



ВЕСТНИК МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СССР





СССР-США: ПНАГ ИСТОРИЧЕСКОГО МАСШТАБА

ВЫСТУПЛЕНИЕ М. С. ГОРБАЧЕВА ПО СОВЕТСКОМУ ТЕЛЕВИДЕНИЮ 14 декабря 1987 г.

Добрый вечер, дорогие товарищи!

Завершился визит в Соединенные Штаты Америки. Путь к нему был непростым: были Женева, Рейкьявик, интенсивный диалог между руководителями Советского Союза и Соединенных Штатов, напряженные дипломатические переговоры.

Мы постоянно взаимодействовали со своими союзниками, происходил активный обмен мнениями с руководителями других государств. Мы особенно внимательно прислушивались к настроениям международной общественности, деятелей науки и культуры, представителей различных политических течений, выступающих за мир. Все это обогащало наше представление о происходящих в мире процессах, придавало уверенность в том, что мы действуем в правильном направлении.

Таким образом, мы ехали в Вашингтон, имея мандат своего народа, своих союзников и учитывая настроения и чаяния миллионов людей доброй воли во всем мире.

Направляясь в США, мы очень основательно готовились, всесторонне взвешивали и не раз обсуждали в Политбюро принципиальную позицию, с которой будем там выступать, еще раз просчитали все с военно-технической точки зрения. Философско-политической основой этой подготовки были решения XXVII съезда нашей партии и провозглашенная 15 января 1986 г. программа безъядерного мира.

Содержание и результаты визита известны. Мы подписали с президентом США Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности. Достигнутое соглашение по этому вопросу — крупное событие в мировой политике, победа нового политического мышления.

В центре интенсивных переговоров, которые заняли большую часть всего времени, были вопросы сокращения стратегических наступательных вооружений. Мы подтвердили нашу готовность на 50-процентное сокращение СНВ при условии сохранения Договора по ПРО в том виде, в котором он был принят в 1972 году. Что и отражено в совместном заявлении по итогам встречи. Мы вновь остро поставили вопрос о необходимости скорейшего заключения договора о полном прекращении ядерных испытаний. Основательно были обсуждены вопросы ликвидации химического оружия и сокращения обычных вооружений и вооруженных сил в Европе.

В общем, мы стремились, чтобы вопросы разоружения, снятия ядерной угрозы, ослабления напряженности, конфронтации в мире, укрепления новых подходов в строительстве международных отношений были выдвинуты на первый план. Так оно и произошло на самом деле в ходе переговоров.

Главным итогом вашингтонского визита является, конечно, подписание Договора о ликвидации двух классов ядерных ракет. Это первый шаг по реальному

уничтожению ядерного арсенала. Еще вчера для многих это казалось утопией. Сегодня это становится фактом.

Говорят, что сделан лишь скромный шаг — человечество избавится всего от 4% ядерного оружия. Но не надо забывать, что, по подсчетам ученых, для того чтобы уничтожить все живое на Земле, достаточно 5%.

Но и это еще не все. Договор всем показал возможность поворота от гонки вооружений к разоружению. Теперь дело за тем, чтобы сохранить атмосферу, которая позволила заключить договор, действовать и дальше конструктивно и последовательно. А для этого в первую очередь необходимо придать договору законную силу — ратифицировать его.

Что касается Верховного Совета СССР, то я надеюсь, что он поддержит соглашение, ибо такова воля нашего народа. Немаловажно и то, что многие депутаты Верховного Совета, его комиссии, в первую очередь иностранные комиссии, практически участвовали в рассмотрении вопросов, связанных с подготовкой договора.

Мы знаем, что в США идет борьба вокруг ратификации. Но мы также знаем и то — и это мы еще раз особо остро почувствовали, находясь в Америке, — что американский народ поддерживает этот договор.

Сейчас время очень ответственное. И я хочу сказать вам, что на встрече в Берлине руководителей стран — участниц Варшавского Договора в полную силу проявилось понимание значимости и переломного характера данного момента. В принятом коммюнике, единодушно одолив итоги визита, они решительно заявили, что и на новом этапе будут действовать согласованно в интересах разоружения и международного сотрудничества.

Можно сказать, что и в большинстве стран мира весьма позитивно отреагировали на итоги вашингтонской встречи.

Но когда происходит ломка старых воззрений, неизбежно возрастает сопротивление со стороны тех, кто связывает с ними свое политическое и материальное благополучие. Прошло всего три дня после нашего возвращения, а определенные круги в Соединенных Штатах, да и в других западных странах уже мобилизуются, чтобы предотвратить изменения к лучшему. Все громче раздаются голоса, призывающие руководство Соединенных Штатов не заходить далеко, остановить процесс разоружения. Требуют срочно принять меры по "компенсации" ликвидации ракет средней и меньшей дальности путем подтягивания в Европу и к Европе новых ядерных сил, модернизации остающихся там ядерных и других вооружений. Кое-кто даже пытается утверждать, будто переговоры в Вашингтоне сняли разногласия по такому вопросу, как СОИ. И под этим предлогом призывают к форсированию этой программы.

Прямо скажу: это опасные тенденции, и недооценивать их нельзя. Они могут подорвать наметившийся

поворот в процессе демилитаризации международных отношений.

Мы рассчитываем, что мировое сообщество, прежде всего народы Соединенных Штатов и Советского Союза, здоровые силы во всех странах удвоят усилия, чтобы уберечь первый росток ядерного разоружения, пробившийся через бетонные толщи предрассудков и стереотипов враждебности. Сейчас очень важно, как говорится, всем миром способствовать углублению позитивных тенденций, укреплению взаимопонимания и сотрудничества. Достигнутые договоренности представляют собой исторический шанс для всего человечества начать избавляться от тяжкого бремени милитаризма и войны, которые не только собирали чудовищные человеческие жертвы, но и отбрасывали назад экономическое развитие, материальную культуру, сковывали свободу, духовное и социальное творчество народов.

В ходе визита при обсуждении всех вопросов так или иначе вставал вопрос о роли и ответственности Соединенных Штатов и Советского Союза, о том, как они должны взаимодействовать, как строить отношения, ибо это важно и для самих наших двух стран, и для мира в целом. Понимание этого растет не только в Советском Союзе, но и в Соединенных Штатах. Это мы заметили, встречаясь с политическими и общественными деятелями, с представителями науки и культуры.

В наших беседах с президентом и другими американскими политиками мы не раз подчеркивали — надо понять новые реальности и соответственно действовать в отношении друг с другом, сосуществовать, с уважением относиться к выбору каждого народа.

Мы прямо сказали, что приехали в Вашингтон не для того, чтобы заниматься препирательством, взаимными обвинениями, — а к этому весьма часто прибегает американская сторона: мы приехали для того, чтобы заниматься реальной политикой.

Конечно, я думаю, для всех вас, товарищи, интересно узнать, какова была реакция, поведение администрации Соединенных Штатов, каковы ее позиции, ее взгляд на наши отношения, происходят ли тут какие-либо перемены? Мы в делегации не раз обменивались мнениями по этому нелегкому для понимания вопросу. И должен вам сказать: если стоять твердо на почве фактов, не впадать в преувеличения, то о коренном переломе в наших отношениях пока говорить рано, пока рано.

Тем не менее хочу отметить, что диалог с президентом и другими политическими деятелями Соединенных Штатов был иным — более конструктивным, чем прежде. Из общения с представителями интеллектуальных и деловых кругов, средств массовой информации я также вынес впечатление, что перемены происходят. Но особенно обратило наше внимание, как нарастала волна, волна доброжелательства со стороны простых американцев — по мере того, как они — через телевидение, печать — узнавали, с чем мы приехали, каковы действительно наши взгляды, чего мы хотим и как на самом деле советские люди относятся к Америке и американцам.

Я сказал президенту: советское руководство готово к тому, чтобы переводить наши взаимоотношения в русло взаимопонимания, в русло конструктивного взаимодействия в интересах наших стран и всего мира. Именно в этом контексте мы ставили и другие вопро-

сы, приглашая администрацию Соединенных Штатов к совместным поискам развязок наиболее острых проблем современной политики.

Перед собеседниками мы настойчиво поднимали вопрос о возможностях наших двух стран по оказанию содействия в политическом урегулировании региональных конфликтов.

И хотя мы тут не продвинулись далеко, однако дискуссия по этим вопросам внесла большую ясность и позволяет рассчитывать на продолжение диалога.

В совместном советско-американском заявлении на высшем уровне, как вы заметили, большое место отведено развитию двусторонних отношений между СССР и США. По ряду вопросов достигнуты конкретные договоренности — в сфере научного сотрудничества, культурных обменов, контактов между людьми. И на переговорах, особенно на встрече с представителями деловых кругов, заинтересованно обсуждались вопросы расширения экономического сотрудничества, торговли. Позитивные перемены в этой сфере имели бы большое значение и для улучшения всей атмосферы советско-американских отношений, да и обстановки в мире. Но тут, как мне уже приходилось говорить, потребуются огромные усилия с обеих сторон, прежде всего — с американской, по вине которой нагромождено немало искусственных преград на пути к нормальному взаимовыгодному экономическим связям.

Хотел бы, дорогие товарищи, сказать вам вот еще о чем. Визит в США очень ясно показал, с каким вниманием весь мир следит за нашей перестройкой. Задают бесчисленное количество вопросов, самых разнообразных. Что такое перестройка? Есть ли ей сопротивление? Насколько решительно мы с вами настроены в пользу перестройки? Не остановимся ли мы на полпути? Принимает ли народ столь глубокое обновление советского общества?

Это действительно неподдельный, искренний интерес к тому, что происходит в советском обществе на путях перестройки. Он свидетельствует о признании роли нашей страны в современном мире. А для нас с вами это еще одно напоминание о том, что чем успешнее мы будем вести революционное дело перестройки, тем успешнее пойдут дела и на международной арене.

Такова сегодняшняя реальная ситуация, такова диалектика мирового развития, еще одно свидетельство взаимосвязанности и целостности современного мира при всем его разнообразии и противоречивости. Это мы с вами должны хорошо понимать, иметь в виду, когда решаем конкретные, практические задачи в любом городе, в любой деревне, в каждом трудовом коллективе и в целом в стране.

Позвольте высказать слова признательности советским людям за нарастающий вклад в перестройку, за ответ делом на призыв партии к революционному обновлению общества, за активное участие в начавшихся преобразованиях, за поддержку усилий Центрального Комитета и правительства в борьбе за утверждение мира. Без всего этого не было бы успеха на прошедших переговорах, да и сами они едва ли могли бы состояться.

Спасибо вам, товарищи!

Давайте поздравим себя с успехами и будем продолжать трудиться дальше.

Всего вам хорошего!

ВЫСТУПЛЕНИЯ М. С. ГОРБАЧЕВА В ВАШИНГТОНЕ



ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ЦЕРЕМОНИИ ОФИЦИАЛЬНОЙ ВСТРЕЧИ У БЕЛОГО ДОМА 8 декабря

Сердечно благодарю Вас, господин Президент, за радужную встречу и добрые слова приветствия.

На правительства наших стран, на нас с Вами, господин Президент, история возложила высокий долг — оправдать надежды американцев и советских людей, народов всего мира — честно, в совместных трудах переломить логику гонки вооружений.

Многое в мировом развитии будет зависеть от того, какой мы сейчас сделаем выбор, что возобладают: унаследованные от "холодной войны" страхи и предубеждения, ведущие к конфронтации, или здравый смысл, зовущий к действиям в интересах выживания цивилизации.

Мы в Советском Союзе выбор сделали. Мы понимаем — нас разделяют не только океаны, но и глубокие различия исторического, идеологического, социально-экономического, культурного порядка.

Но мудрость современной политики — не использовать эти различия как предлог для конфронтации, вражды, гонки вооружений.

Наш визит начинается в дни вступления Соединенных Штатов 46 лет назад во вторую мировую войну. И в те же дни 1941 года начался разгром фашистских войск под Москвой. Это символично. С этих дней начался наш общий путь к победе над силами зла в войне, в которой мы были союзниками.

История, таким образом, напоминает и о наших возможностях, и о нашей ответственности.

Да и сам факт предстоящего подписания сегодня Договора о ликвидации советских и американских ядерных ракет средней и меньшей дальности, которые пойдут на слом, является выражением способности наших государств брать на себя высокую ответственность на переломных этапах истории.

Конечно, это будет первый шаг на пути к безъядерному миру, о строительстве которого мы с Вами

говорили, г-н Президент, в Рейкьявике. Но это — великий шаг в будущее, то самое будущее, к которому стремятся наши народы, народы всех стран.

Я прибыл в Вашингтон с намерением ускорить достижение очередной и более значительной цели — договориться о сокращении наполовину стратегических наступательных вооружений в условиях прочной гарантии стратегической стабильности.

Мы рассчитываем также на самый серьезный и открытый диалог по другим вопросам советско-американских отношений.

Современная внешняя политика СССР теснейшим образом связана с внутренней перестройкой советского общества. Советский народ смело пошел по пути кардинальных преобразований и развития во всех сферах — экономической, социальной, политической и духовной.

Решающей предпосылкой успеха этих преобразований являются демократизация и гласность. Они же — и гарантия того, что мы пойдем далеко и что взятый курс необратим. Такова воля нашего народа.

Выстраивая такие масштабные планы, советские люди кровно заинтересованы в сохранении и упрочении мира на всей Земле.

Господин Президент, господа!

Позвольте выразить надежду, что СССР и США, сотрудничая со всеми народами, займут свое место в истории уходящего XX столетия не только как союзники в борьбе против фашизма, но и как государства, открывающие человечеству выход в безопасный, свободный от угрозы ядерного уничтожения мир.

От имени советского народа заявляю, что мы готовы пройти до конца свою часть пути с искренностью и ответственностью, подобающими великой миролюбивой державе.

ОБРАЩЕНИЕ К СОВЕТСКОМУ И АМЕРИКАНСКОМУ НАРОДАМ В СВЯЗИ С ПОДПИСАНИЕМ ДОГОВОРА ПО РСД — РМД

8 декабря

Я обращаюсь к моим соотечественникам — гражданам Советского Союза, я обращаюсь к американскому народу.

Только что Президент Рейган и я подписали Договор, согласно которому впервые в истории будут уничтожены — под строжайшим контролем — целых два класса ядерных вооружений.

Договор о полной ликвидации советских и американских ракет средней и меньшей дальности — я убежден — станет исторической датой в летописи извечного стремления людей к миру без войн.

Позвольте в связи с этим на минуту обратиться к истории.

Быть может, не всем американцам известно, что в разгар мировой войны первым шагом родившейся в России в 1917 году Советской Республики был Декрет о мире.

Его автор, основатель нашего государства Владимир Ильич Ленин говорил: мы готовы рассмотреть любые предложения, ведущие к миру на справедливой и прочной основе.

С тех пор это — краеугольный камень советской внешней политики.

Мы помним и другую его мысль: разоружение, мир без оружия, мир без насилия — наш идеал.

Сегодня, к сожалению, риск ядерной катастрофы остается. Он еще велик. Но мы верим в способность человечества избавиться от угрозы самоуничтожения.

Нас обнадеживает — в мире все больше понимают суть существующей опасности, которая поставила перед человечеством вопрос о самом его выживании.

Священное право человека на жизнь приобрело теперь новое, глобальное содержание. И об этом постоянно должны помнить прежде всего политические деятели, государственные руководители, облеченные властью волей своих народов.

А народ — это не абстрактное понятие. Он состоит из людей, и каждый человек имеет право на жизнь и стремление к счастью.

Подписанный в Вашингтоне договор — важный рубеж в международном развитии. Значение и последствия его далеко выходят за рамки самого предмета договоренностей.

Мы трудно шли к этому рубежу, через долгие и напряженные споры и дискуссии, через преодоление накопившихся эмоций и укоренившихся стереотипов.

Достигнутое — только начало. Это еще только старт ядерного разоружения, хотя, как известно,

даже самое большое путешествие начинается с первого шага.

Движение от этого старта потребует дальнейшей напряженной работы мысли и честных усилий, отхода от некоторых кажущихся сегодня бесспорными представлений о безопасности, от всего того, что питает гонку вооружений.

В ноябре 1985 года мы с Президентом Рейганом заявили на нашей встрече в Женеве: в ядерной войне не может быть победителей, она никогда не должна быть развязана. Мы заявили также, что ни СССР, ни США не стремятся к ядерному превосходству.

Это позволило подняться на первую ступень платформы совместных поисков.

За Женевой последовал Рейкьявик. Там был осуществлен принципиальный прорыв в осмыслении процесса ядерного разоружения. Благодаря этому стали возможны и нынешний договор, и предметное рассмотрение других вопросов ядерного противостояния.

Мы отдаем должное американским партнерам. Совместно с ними был накоплен опыт, который поможет искать развязки еще более трудных вопросов важной и всеобщей безопасности.

Главное, чтобы как можно скорее стали реальноścią соглашения о радикальном сокращении стратегических наступательных вооружений при сохранении Договора по ПРО, о ликвидации химического оружия, о сокращении обычных вооружений.

По каждой из этих проблем Советский Союз внес конкретные предложения. Мы считаем, что договоренности по ним находятся в зоне досягаемости.

Мы рассчитываем на то, что во время ответного визита Президента США в СССР в наступающем году мы выйдем на договор по ликвидации практически половины наличного стратегического ядерного оружия.

Есть возможность договориться и о значительном сокращении обычных войск и вооружений в Европе, наращивание и совершенствование которых вызывают оправданную тревогу.

Когда все это произойдет, мы сможем уверенно сказать: движение к безопасному миру приобрело необратимый характер.

Ликвидация оружия массового уничтожения, разоружение для развития — главный и, собственно, единственно эффективный путь к решению других проблем, с которыми человечество реально столкнулось на исходе XX века, — проблем экологии, послед-

ствий новой технологической революции, энергетики, массовой бедности, голода и болезней, чудовишной задолженности, нарушения баланса многообразных интересов и потребностей десятков народов и государств.

Для этого прежде всего нужны новые подходы к проблемам национальной и всеобщей безопасности.

Знаю: по поводу подписания Договора об РСД—РМД некоторые политики и журналисты уже прикидывают — кто победил? Я отвергаю такую постановку вопроса. Это — анахронизм старого мышления.

Победил здравый смысл. Победил разум. Пусть пока еще это не самая большая победа. Но в политическом и психологическом плане она очень важна. Она отвечает чаяниям и интересам сотен миллионов людей во всех частях света.

Люди хотят жить в мире, где их не угнетал бы страх перед ядерной катастрофой.

Люди хотят жить в мире, в котором американские и советские космические корабли встречались бы для стыковок и совместных путешествий, а не в "звездных войнах".

Люди хотят жить в мире, где им не приходилось бы ежедневно тратить миллионы долларов на оружие, которое они могут использовать только против самих себя.

Люди хотят жить в мире, где всем обеспечены права на жизнь, свободу и счастье и, конечно, другие права человека, без реального обеспечения которых не может нормально жить ни одно развитое общество.

В мире, где благосостояние немногих не достигается за счет нищеты и страданий других. Они хотят иметь не только военную, но и экономическую безопасность.

Люди хотят жить в мире демократичном и свободном, где все равны, где каждый народ имеет

право на свой социальный выбор, без вмешательства извне.

Люди хотят знать правду друг о друге и ощутить, наконец, великое общечеловеческое родство наций, этнических групп, языков и культур.

Можно ли построить такой мир? Мы в Советском Союзе убеждены: да, можно. Но для этого нужна также самая радикальная перестройка международных отношений.

Чтобы идти к такому миру, необходимы творческая смелость, новое мышление, правильная оценка и учет не только своих экономических возможностей и интересов, но и интересов других стран. Необходимы политическая воля и высокая ответственность.

Мы в Советском Союзе начали процесс переосмысления достигнутого, выработки новой программы действий и осуществляем ее.

Мы называем это перестройкой. Мы взяли за нее без колебаний, осознав, что этого требует время. Мы взяли за нее потому, что хотим облагородить наше общество, ускорить его развитие, сделать еще более демократичным и открытым, высвободить все его возможности, чтобы материально и духовно улучшить жизнь народа.

Наша уверенность в будущем своей страны и наша убежденность в возможности безопасного и цивилизованного мира органически взаимосвязаны.

От имени советского руководства и от имени всего нашего народа я заявляю: мы ведем и будем вести международные дела ответственно и серьезно, знаем свои интересы, но стремимся сочетать их с интересами других, готовы идти навстречу друг другу в условиях равноправия.

Нам с Президентом предстоят три дня большой и важной работы. Переговоры уже начались. Мы, со своей стороны, постараемся сделать все, чтобы результаты были и результаты существенные.

РЕЧЬ НА ЗАВТРАКЕ В ГОСУДАРСТВЕННОМ ДЕПАРТАМЕНТЕ США 9 декабря

Позвольте выразить признательность за приглашение в столь авторитетное учреждение, каким является государственный департамент Соединенных Штатов Америки. От тех, кто здесь работает, многое зависит в международной политике. И во всяком случае без их участия не произошло бы то, чему мы были вчера свидетелями и участниками.

Вчера мы с Президентом вашей страны подписали Договор о ликвидации целого класса, а точнее говоря — двух классов ядерных вооружений.

В результате мир будет избавлен в общей сложности примерно от двух тысяч смертоносных боеголовок. Пока — не так уж много. Но значение договора выходит далеко за рамки его конкретного содержания.

Мы его оцениваем как начало осуществления программы строительства мира без ядерного оружия, которую я предложил от имени советского руковод-

ства и советского народа почти два года назад — 15 января 1986 г.

С тех пор меня не раз спрашивали: продолжаю ли я верить в реальность этой программы? Я отвечаю: да, безусловно. Подписание Договора по РСД — РМД показывает, что путь к этой цели — ох! — как не прост, но одновременно и то, что он выбран правильно и что цель достижима.

В этом направлении действует воля сотен миллионов людей, начинающих понимать, что вместе с окончанием XX века цивилизация подошла к черте, разделяющей не столько системы и идеологии, сколько здравый смысл, чувство самосохранения человеческого рода, с одной стороны, и безответственность, национальный эгоизм, предрассудки, словом, старое мышление — с другой.

Человечество начинает осознавать, что оно отвоевалось. Что с войнами надо кончать навсегда.

Две мировые войны и изнурительная "холодная война" вместе с "малыми войнами", унесшими и до сих пор уносящими миллионы жизней, — более чем достаточная плата за авантюризм, амбициозность, пренебрежение к интересам и правам других, за нежелание и неумение считаться с реалиями, с законным правом всех народов на свой выбор, свое место под солнцем.

Это значит, что высокие идеалы гуманистов всех времен — идеалы мира, свободы, понимание ценности каждой человеческой жизни — должны быть положены в основу практической политики.

Каждый новый шаг в мировом развитии, при здоровом и ответственном к нему подходе, не только дает нам более глубокое освоение проблем, но и оснащает нас дополнительными возможностями их решения.

Дело за тем, чтобы не упускать эти возможности, использовать их в максимальной мере для строительства мира более безопасного, освобожденного от доспехов и психологии милитаризма, более демократичного.

А этот шаг — я имею в виду подписанный Договор — и подготовка к нему, без преувеличения, были действительно поучительными. Они обогатили наши страны и мировую политику признанием значимости трудных, но простых истин. Уместно упомянуть некоторые из них.

Прежде всего, в движении навстречу друг другу мы еще больше оценили роль и значение советско-американских отношений в современном международном развитии, а вместе с этим — и нашу громадную ответственность не только перед своими народами, но и перед мировым сообществом.

Во-вторых, мы почувствовали, насколько важной является поддержка наших усилий нашими союзниками. Более того — какой существенный резерв заключен в их идеях, советах, в их заинтересованном реальном участии, в согласовании с ними наших действий.

В-третьих, мы испытали на практике, как важно понимание твоих намерений, предложений и планов союзниками твоих партнеров и, конечно, сочувствие и солидарность, даже просто пожелание успехов со стороны многих великих и малых государств развивающегося мира, неприсоединившихся государств.

Все это убедительно подтвердило тоже простую, но очень важную истину, что современный мир не есть монополия одного или группы государств, как бы они ни были могущественны. Мир — дело и удел многих, и все больше — всех вместе взятых. А там, где взаимодействуют многие, без взаимности и компромиссов не обойтись.

Мир с позиции силы внутренне непрочен, что бы о нем ни говорили. По самой своей природе он основан на конфронтации — скрытой или явной. На постоянной опасности выпышек, на искушениях попробовать применить силу.

Человечество веками вынуждено было мириться с таким действительно худым миром. Больше мы не можем этого позволить.

Некоторые находят, что при подготовке Договора советская сторона уступила слишком много, другие — что американская сторона сделала много уступок.

Думаю, что неверно ни то, ни другое. Каждая сторона уступила ровно столько, сколько было необходимо, чтобы сбалансировать их интересы в данной конкретной сфере.

Создавая атмосферу контактов, живого общения, лучшего узнавания друг друга — без чего труднее было бы прийти к Договору, — мы и, надеюсь, вы тоже, острее осознали, что для того, чтобы все оставались разными, жили дома каждый сам по-своему и чтобы иметь возможность спорить друг с другом, отстаивать свое, нужно прежде всего сохранять мир.

Вчера был совершен пусть скромный, но принципиально новый, важный шаг в сторону более справедливого, более человеческого порядка в международных отношениях. Хотелось бы надеяться, что следующие шаги не заставят себя слишком долго ждать. К тому же, продолжать доброе дело, опираясь на опыт уже проделанной работы, легче.

Сегодня все мы на переходе от знания-догмы к знанию-мышлению. Мы приступили к восстановлению миротворческого предназначения политики. Она более не должна быть, как это происходило в XX веке по окончании мировых войн, продолжением войны другими средствами.

Вместе с политикой меняется и предназначение дипломатии, призванной выявлять семена согласия даже в море разногласий и превращать возможное в действительность.

Дипломатическим службам наших стран пришлось изрядно потрудиться в последние годы. И, отмечая действительно историческое событие — подписание Договора, да еще находясь в этих стенах, нельзя не отдать должное многим, кто приложил к этому ум, энергию, терпение, настойчивость, знания, преданность долгу перед своим народом и международным сообществом. И прежде всего я хотел бы назвать товарища Э.А. Шеварднадзе и господина Дж. Шульца.

Хотелось бы сказать доброе слово и о дипломатах, работающих вне своих стран. Они не просто вели переговоры между собой. В столицах своего пребывания они помогали понять, что достижимо и что нет, что перспективно и что пока не осуществимо.

Мне понравилась мысль из одной недавней статьи в американской газете: дипломатия — это первый рубеж обороны страны и передовая в борьбе за мир.

Однако внешняя политика перестала быть уделом одних профессионалов. Уходит в прошлое и практика сговоров и соглашений, обманывающих народы и обрекающих их на действия и жертвы, противоречащие их коренным интересам. Любая фальшь, любая неправда так или иначе открывается.

В этой особенности наших дней я вижу залог подлинной демократизации межгосударственных отношений. В мощном поле всечеловеческого притяжения, внимания и очень высоких требований к людям, облеченным полномочиями представлять свое государство перед другими, они должны постоянно отчитываться, объяснять и разъяснять.

Кроме того, они находятся на чувствительной линии соприкосновения культур, от них многое зависит в понимании одного народа другим. А это теперь крайне нужно и в политике.

Присутствие в этом зале выдающихся представителей Соединенных Штатов и Советского Союза — не просто дань протоколу и этикету. Это и свидетельство того, что политический курс на лучшее взаимопонимание между нашими странами пользуется авторитетной поддержкой.

Такая поддержка вдохновляла нас на долгом и сложном пути к соглашению о начале реального ядер-

ного разоружения. Но, поскольку мы не намерены останавливаться в начале дороги, она, эта поддержка, понадобится и завтра, когда мы продолжим совместный труд по ликвидации самой большой, самой опасной части наших ядерных арсеналов.

В связи с этим я хотел бы сказать о таком резерве отношений наших стран, как контакты между людьми науки и культуры. Именно они во многом формируют национальное сознание и отношение к другим нациям. И именно поэтому они быстрее находят об-

щий язык, создавая нужный фон и для политики. Роль интеллигенции двух стран в отношениях между нашими народами и государствами большая и важная.

На языке простого человеческого общения и по-русски, и по-английски достигнутое нами здесь означает возрождение надежды. Сила — категория переменная и неустойчивая. Обретенная же честным трудом истина постоянна — ибо она человечна.

Сегодня мы ближе к истине, чем вчера. Поздравляю вас.

ВЫСТУПЛЕНИЕ НА ЦЕРЕМОНИИ ОФИЦИАЛЬНЫХ ПРОВОДОВ У БЕЛОГО ДОМА 10 декабря

В эти последние часы перед отъездом на Родину мы с удовлетворением отмечаем, что визит в Вашингтон в целом оправдал наши надежды. Это были три дня напряженной работы, делового и откровенного обсуждения кардинальных проблем советско-американских отношений и актуальных аспектов мировой обстановки.

Сделано немало. Особенно хотелось бы выделить беспрецедентный в истории ядерного века шаг — подписание Договора, в соответствии с которым две крупнейшие в военно-стратегическом отношении державы взяли на себя обязательство практически уничтожить часть ядерного оружия. И тем самым, мы надеемся, было положено начало процессу ядерного разоружения.

Наши переговоры с Президентом Рональдом Рейганом обозначили известный прогресс в центральном вопросе этого процесса — в деле существенного сокращения стратегических наступательных вооружений — самого мощного в мире оружия, хотя здесь предстоит немало работы.

Полезным был обмен мнениями, позволивший прояснить позиции друг друга в отношении региональных конфликтов, развития двусторонних связей и по правам человека. Кое в чем из этого мы, по видимому, скоро можем выйти на конкретные решения, устраивающие как нас, так и другие страны.

Существенным итогом вашингтонских переговоров стало определение как бы повестки дня совместной работы на будущее. Это придает большую предсказуемость диалогу между нашими странами и безусловно имеет конструктивное значение.

Хотя главным в ходе визита были переговоры с Президентом США, я никак не склонен приуменьшать важность встреч с членами конгресса, с другими политическими деятелями, с деловыми кругами, представителями общественности, науки, культуры, руководителями средств массовой информации. Такое общение позволяет глубже, основательнее узнавать друг о друге, открывает богатые источники для проверки взглядов, оценок и даже устойчивых стереотипов.

Все это важно и для политики, и для сближения народов и государств.

Эти встречи подтвердили впечатление, что в американском обществе растет стремление к оздоровлению, улучшению американско-советских отношений. То есть мы увидели встречное движение тому, которое давно сложилось в советском народе.

Прощаясь с Америкой, я надеюсь на новую встречу с ней и рассчитываю тогда увидеть не только столицу, а и соприкоснуться напрямую с ее великим народом, поспорить и пообщаться лицом к лицу с простыми американцами.

Полагаю, что то, чего мы достигли в итоге нынешней встречи и переговоров, поможет со временем значительно улучшить атмосферу в мире, да и в самой Америке в плане более правильного и терпимого восприятия ею моей страны, Советского Союза.

Сегодня Советский Союз и Соединенные Штаты подошли ближе к общей цели — укреплению международной безопасности. Но она еще не достигнута. Впереди — по-прежнему большая работа. Надо приниматься за нее не откладывая.



Во время церемонии официальной встречи М.С. Горбачева у Белого дома



Генеральный секретарь ЦК КПСС
М.С. Горбачев и Президент США
Р. Рейган перед началом беседы
в Белом доме



Выступление М.С. Горбачева перед подписанием Договора о ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности



Беседа М.С. Горбачева с Р. Рейганом



После подписания соглашений
о сотрудничестве



В Белом доме



Вашингтон, Коннектикут-авеню



Во время встречи с лидерами конгресса США



Во время официальных проводов Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева

СОВМЕСТНОЕ СОВЕТСКО-АМЕРИКАНСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ 10 декабря

Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза М.С. Горбачев и Президент Соединенных Штатов Америки Рональд У. Рейган провели встречу в Вашингтоне 7–10 декабря 1987 г.

В переговорах приняли участие:

с советской стороны — член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР Э.А. Шеварднадзе, член Политбюро ЦК КПСС, секретарь ЦК КПСС А.Н. Яковлев, секретарь ЦК КПСС А.Ф. Добрынин, заместитель Председателя Совета Министров СССР В.М. Каменцев, начальник Генерального штаба Вооруженных Сил СССР, первый заместитель министра обороны СССР Маршал Советского Союза С.Ф. Ахромеев, помощник Генерального секретаря ЦК КПСС А.С. Черняев, заведующий Общим отделом ЦК КПСС В.И. Болдин, заместитель министра иностранных дел СССР А.А. Бессмертных, посол СССР в США Ю.В. Дубинин, член коллегии МИД СССР В.П. Карпов, посол по особым поручениям А.А. Обухов;

с американской стороны — вице-президент США Дж. Буш, государственный секретарь США Дж. Шульц, министр обороны США Ф. Карлуччи, руководитель аппарата сотрудников Белого дома Г. Бейкер, помощник Президента США по национальной безопасности К. Пауэлл, советник государственного департамента США посол М. Кампельман, посол по особым поручениям, специальный советник Президента и государственного секретаря США по вопросам контроля над вооружениями П. Нитце, специальный советник Президента и государственного секретаря США по вопросам контроля над вооружениями посол Э. Рауни, председатель комитета начальников штабов адмирал У. Крау, посол США в СССР Дж. Мэтлок, заместитель государственного секретаря Р. Риджуэй.

В ходе официального визита М.С. Горбачева в США, договоренность о котором была достигнута обоими руководителями во время их встречи в Женеве в ноябре 1985 года, Генеральный секретарь ЦК КПСС и Президент США провели всеобъемлющие и обстоятельные обсуждения по всему кругу вопросов советско-американских отношений, включая сокращение вооружений, права человека и гуманитарные вопросы, урегулирование региональных конфликтов и двусторонние дела. Переговоры были откровенными и конструктивными и отражали как существующие разно-

гласия между двумя сторонами, так и понимание того, что эти разногласия не являются непреодолимым препятствием для движения вперед в областях, представляющих взаимный интерес. Они подтвердили свою твердую приверженность энергичному диалогу, охватывающему весь спектр их взаимоотношений.

Руководители СССР и США рассмотрели прогресс, достигнутый до настоящего времени в реализации широкой повестки дня, согласованной ими в Женеве и получившей развитие в Рейкьявике. Они с особым удовлетворением отметили тот факт, что за последние два года в некоторых областях, охватываемых этой повесткой дня, были заключены важные соглашения.

Генеральный секретарь и Президент подтвердили основополагающее значение их встреч в Женеве и в Рейкьявике, заложивших базу для конкретных шагов в процессе, направленном на улучшение стратегической стабильности и уменьшение опасности возникновения конфликта. Они и впредь будут руководствоваться торжественно провозглашенным ими убеждением, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей. Они преисполнены решимости предотвратить любую войну между СССР и США — ядерную или обычную. Они не будут стремиться к достижению военного превосходства.

Оба руководителя сознают особую ответственность, лежащую на Советском Союзе и Соединенных Штатах, за поиск реалистических путей для предотвращения конфронтации и содействия более устойчивым и стабильным отношениям между их странами. В этих целях они договорились активизировать диалог и поощрять наметившиеся тенденции к конструктивному взаимодействию во всех сферах их отношений. Они убеждены, что тем самым они будут также способствовать — совместно с другими странами и народами — построению более безопасного мира в период, когда человечество вступает в третье тысячелетие.

I

Оба руководителя подписали Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности. Этот Договор

является историческим как по своей цели — полному уничтожению целого класса ядерных вооружений СССР и США, — так и по новизне и масштабу предусмотренных в нем мер контроля. Это совместное достижение является жизненно важным вкладом в укрепление стабильности.

Генеральный секретарь и Президент обсудили вопрос о переговорах по сокращению стратегических наступательных вооружений. Они отметили значительный прогресс, который был достигнут в направлении заключения договора, воплощающего принцип 50-процентных сокращений. Они договорились поручить своим представителям на переговорах в Женеве стремиться к завершению выработки договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и всех связанных с ним документов в возможно кратчайшие сроки, желательно так, чтобы он мог быть подписан во время следующей встречи руководителей государств в первой половине 1988 года. Признав, что области согласия и расхождений подробно изложены в тексте совместного проекта договора, они договорились поручить своим представителям на переговорах ускорить решение вопросов, содержащихся в тексте совместного проекта договора, включая достижение в скором времени договоренности относительно положений об эффективном контроле.

При этом участникам переговоров следует основываться на договоренностях о 50-процентных сокращениях, достигнутых в Рейкьявике, которые в дальнейшем получили свое развитие и теперь отражены в согласованных частях текста совместного проекта договора, над которым идет работа в Женеве, включая договоренность о предельных уровнях, не превышающих 1600 единиц для средств доставки стратегических наступательных вооружений, 6000 для боезарядов, 1540 боеголовок на 154 тяжелых ракетах; согласованное правило засчета тяжелых бомбардировщиков и их ядерных вооружений; а также договоренность о том, что в результате таких сокращений суммарный забрасываемый вес МБР и БРПЛ в СССР сократится до уровня, составляющего примерно 50% от его существующего уровня, и этот уровень не будет превышать ни одной из сторон. Такая договоренность будет зафиксирована взаимоприемлемым образом.

В качестве первоочередных задач они должны сосредоточить внимание на следующих вопросах:

а) Дополнительные шаги, необходимые для обеспечения того, чтобы сокращения привели к укреплению стратегической стабильности. Это будет включать установление предельного уровня в 4900 единиц на суммарное количество боеголовок МБР и БРПЛ в рамках совокупного уровня в 6000 единиц боезарядов.

б) Правила засчета, определяющие число оснащенных ядерным боезарядом крылатых ракет воздушного базирования (КРВБ) большой дальности, которое будет засчитываться для тяжелого бомбардировщика каждого типа. Делегации определяют конкретные правила в этой области.

с) Правила засчета для существующих баллистических ракет. При этом стороны исходят из того, что существующие у сторон типы баллистических ракет развернуты со следующим числом боеголовок:

для США — "МХ" — 10, "Минитмен III" — 3, "Минитмен II" — 1, "Трайидент I" — 8, "Трайидент II" — 8 и "Посейдон" — 10;

для СССР — "СС-11" — 1, "СС-13" — 1, "СС-17" — 4, "СС-18" — 10, "СС-19" — 6, "СС-24" — 10, "СС-25" — 1, "СС-Н-6" — 1, "СС-Н-8" — 1, "СС-Н-17" — 1, "СС-Н-18" — 7, "СС-Н-23" — 4, "СС-Н-20" — 10.

Будут выработаны процедуры, которые позволяли бы осуществлять проверку числа боеголовок на развернутых баллистических ракетах каждого конкретного типа. В случае если одна из сторон изменяет количество боеголовок, заявленное для развернутых ракет того или иного типа, стороны заблаговременно уведомляют друг друга. Будет также согласовано, как засчитывать боеголовки на будущих типах баллистических ракет, охватываемых договором об ограничении и сокращении стратегических наступательных вооружений.

д) Стороны найдут взаимоприемлемое решение по вопросу об ограничении развертывания КРМБ большой дальности, оснащенных ядерными боезарядами. Такие ограничения не будут связаны с засчетом КРМБ большой дальности, оснащенных ядерными боезарядами, в рамках предела в 6000 единиц на число боезарядов и предела в 1600 единиц на средства доставки стратегических наступательных вооружений. Стороны обязались установить предельные количества таких ракет и вести поиск взаимоприемлемых и эффективных методов контроля за осуществлением таких ограничений, что могло бы включать использование национальных технических средств, мер на основе сотрудничества и инспекцию на местах.

е) Развивая положения Договора по РСД и РМД, меры, с помощью которых можно проверять выполнение положений договора об ограничении и сокращении стратегических наступательных вооружений, будут по меньшей мере включать:

1. Обмен данными, включая объявление каждой стороной числа и местонахождения средств, ограничиваемых договором, и объектов, на которых размещены такие средства, а также соответствующие уведомления. Упомянутые объекты будут включать места и объекты для производства и окончательной сборки, хранения, испытания и развертывания средств, охватываемых этим договором. Стороны обмениваются такими объявлениями до подписания договора и будут периодически их обновлять после вступления договора в силу.

2. Инспекцию исходных данных с целью проверки точности этих объявлений вскоре после вступления договора в силу.

3. Наблюдение на месте за ликвидацией стратегических вооружений, необходимой для достижения согласованных пределов.

4. Непрерывное наблюдение на месте за периметром и проходными пунктами важнейших производств

венных и вспомогательных объектов с целью подтверждения объема производства на этих объектах.

5. Проведение с коротким временем предупреждения инспекций на местах:

1) объявленных мест в ходе процесса сокращения до согласованных пределов;

2) мест, где остаются средства, охватываемые этим договором, после достижения согласованных уровней; и

3) мест, где были размещены такие средства (бывших объявленных объектов).

6. Право на проведение в соответствии с согласованными процедурами инспекций с коротким временем предупреждения в тех местах, где, как считает какая-либо из сторон, могло бы иметь место скрытое развертывание, производство, хранение или ремонт СНВ.

7. Положения, запрещающие использовать сокрытие или другие виды деятельности, затрудняющие осуществление контроля с использованием национальных технических средств. Такие положения включали бы запрет на шифрование телеметрии и предусматривали бы полный доступ ко всей телеметрической информации, передаваемой в эфир в ходе полета ракеты.

8. Меры, призванные расширить наблюдение с помощью национальных технических средств за деятельностью, связанной с сокращениями и ограничениями СНВ. Эти меры включали бы выставление под открытым небом ограничиваемых договором средств на ракетных базах, базах бомбардировщиков и в портах подводных лодок, причем время и место такого показа выбирается инспектирующей стороной.

С учетом подготовки договора по СНВ руководители двух стран поручили также своим делегациям в Женеве выработать договоренность, которая обязала бы стороны соблюдать Договор по ПРО в том виде, как он был подписан в 1972 году, в процессе осуществления исследований, разработок и при необходимости испытаний, которые разрешаются по Договору по ПРО, и не выходить из Договора по ПРО в течение согласованного срока. Интенсивные обсуждения стратегической стабильности начнутся не позднее чем за три года до окончания согласованного срока невыхода, причем после этого периода, если только стороны не договорятся об ином, каждая из сторон будет иметь право сама определить свой образ действий. Такая договоренность должна иметь такой же юридический статус, как договор по СНВ, Договор по ПРО и другие столь же юридически обязывающие соглашения. Эта договоренность будет зафиксирована в форме, взаимоприемлемой для сторон. Поэтому они дают указания своим делегациям рассмотреть эти вопросы в первую очередь.

Обе стороны обсудят пути обеспечения предсказуемости развития советско-американского стратегического отношения в условиях стратегической стабильности в целях уменьшения риска ядерной войны.

Генеральный секретарь ЦК КПСС и Президент США рассмотрели широкий круг других вопросов ограничения и сокращения вооружений. Была подчеркнута

важность результативных переговоров по вопросам безопасности и продвижения по основным направлениям ограничения и сокращения вооружений путем достижения справедливых и поддающихся контролю соглашений, укрепляющих безопасность и стабильность.

Оба руководителя приветствовали начало 9 ноября 1987 г. полномасштабных поэтапных переговоров в соответствии с совместным заявлением, принятым в Вашингтоне 17 сентября 1987 г. министром иностранных дел СССР и госсекретарем США: советская и американская стороны условились начать до 1 декабря 1987 г. полномасштабные поэтапные переговоры, которые будут проходить в едином формате. В ходе этих переговоров стороны в качестве первого шага согласуют эффективные меры контроля, которые позволят ратифицировать советско-американский Договор об ограничении подземных испытаний ядерного оружия 1974 года и Договор о подземных ядерных взрывах в мирных целях 1976 года, и приступят к согласованию дальнейших промежуточных ограничений на ядерные испытания на пути к конечной цели полного прекращения ядерных испытаний как части эффективного процесса разоружения. Этот процесс, среди прочего, преследовал бы в качестве первоочередной цель сокращения ядерных вооружений и в конечном счете их ликвидации. В целях выработки улучшенных мер контроля для советско-американских договоров 1974 и 1976 годов стороны намерены разработать и провести совместные эксперименты по контролю на испытательных полигонах друг друга. Эти меры контроля будут использоваться — в той мере, в какой они применимы, — в соглашениях по дальнейшим ограничениям ядерных испытаний, которые могут быть разработаны в последующем.

Они также приветствовали уже достигнутую между сторонами договоренность о взаимных посещениях экспертами ядерных испытательных полигонов обеих сторон в январе 1988 года, а также разработке и проведении впоследствии совместного эксперимента по контролю на испытательных полигонах обеих сторон. Существо и условия проведения этого эксперимента содержатся в заявлении министров иностранных дел Советского Союза и Соединенных Штатов от 9 декабря 1987 г. Оба руководителя отметили ценность этих договоренностей для совершенствования мер контроля за соблюдением положений договоров 1974 и 1976 годов.

Генеральный секретарь ЦК КПСС и Президент США подтвердили неизменную приверженность СССР и США делу нераспространения ядерного оружия и, в частности, укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия. Было выражено удовлетворение в связи с присоединением к этому договору новых участников с момента их последней встречи. Подтверждено намерение приложить дополнительные усилия совместно с другими государствами в целях достижения универсальности договора.

М.С. Горбачев и Р. Рейган выразили поддержку международному сотрудничеству в области безопас-

ности ядерной энергетики и усилиям, направленным на содействие мирному использованию ядерной энергии при дальнейшем укреплении гарантий МАГАТЭ и соответствующем контроле за экспортом ядерных материалов, оборудования и технологии. Оба руководителя согласились в том, что двусторонние консультации по вопросу нераспространения являются конструктивными и полезными и должны быть продолжены.

Оба руководителя приветствовали подписание соглашения о создании центров по уменьшению ядерной опасности в столицах СССР и США, состоявшееся 15 сентября 1987 г. в Вашингтоне. Это соглашение будет приведено в действие в ближайшее время.

Оба руководителя выразили свою приверженность делу выработки поддающейся контролю всеобъемлющей и эффективной международной конвенции о запрещении и уничтожении химического оружия. Они приветствовали прогресс, достигнутый до настоящего времени, и подтвердили необходимость более интенсивных переговоров с целью заключения подлинно глобальной и поддающейся контролю конвенции, распространяющейся на все государства, способные иметь химическое оружие. СССР и США выступают за усиление открытости и активизацию мер доверия в области химического оружия как на двусторонней, так и на многосторонней основе. Они договорились продолжить периодические обсуждения на уровне экспертов растущей проблемы распространения и применения химического оружия.

Оба руководителя обсудили значение задачи снижения уровня военного противостояния в Европе в области вооруженных сил и обычных вооружений. Они высказались за скорейшее завершение работы в Вене по мандату переговоров по этой проблеме, с тем чтобы в самое ближайшее время могли быть начаты переговоры по существу с целью выработки конкретных мер. При этом они отметили, что реализация положений стокгольмской Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе является важным фактором укрепления взаимопонимания и повышения стабильности, и высказались за продолжение и углубление этого процесса. Генеральный секретарь ЦК КПСС и Президент США договорились дать инструкции своим соответствующим представителям активизировать усилия, направленные на достижение развязок по нерешенным вопросам.

Стороны обсудили вопрос о венских переговорах о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе.

М.С. Горбачев и Р. Рейган выразили свою решимость обеспечить — совместно с остальными 33 участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе — успешное завершение венской встречи СБСЕ на основе сбалансированного прогресса во всех основных областях хельсинкского Заключительного акта и мадридского итогового документа.

II

Оба руководителя обстоятельно и откровенно обсудили тему прав человека и гуманитарные вопросы, а также их место в советско-американском диалоге.

III

Генеральный секретарь и Президент провели широкое, откровенное и деловое обсуждение региональных вопросов, в том числе об Афганистане, ирано-иракской войне, Ближнем Востоке, Кампучии, Юге Африки, Центральной Америке, а также других вопросов. Они констатировали наличие серьезных расхождений, однако согласились с важностью продолжения регулярных обменов мнениями между сторонами. Оба руководителя отметили все возрастающее значение, которое имеет урегулирование региональных конфликтов для снижения международной напряженности и улучшения отношений между Востоком и Западом. Они договорились, что цель диалога между СССР и США по этим вопросам должна состоять в том, чтобы помочь сторонам, вовлеченным в региональные конфликты, найти мирные решения, содействующие их независимости, свободе и безопасности. Оба руководителя подчеркнули важность увеличения способности Организации Объединенных Наций и других международных институтов вносить вклад в решение региональных конфликтов.

IV

Генеральный секретарь ЦК КПСС и Президент США подробно рассмотрели состояние советско-американских двусторонних отношений. Признана полезность дальнейшего расширения и углубления двусторонних контактов, обменов и сотрудничества.

Рассмотрев положение дел на ведущихся советско-американских переговорах по ряду конкретных двусторонних вопросов, М.С. Горбачев и Р. Рейган призвали своих представителей активизировать усилия, направленные на достижение взаимовыгодных соглашений по морскому судоходству, рыболовству, поиску и спасанию на море, взаимодействию радионавигационных систем, разграничению морских пространств в Чукотском и Беринговом морях, в Северном Ледовитом и Тихом океанах, транспорту и в других областях.

Руководители СССР и США с удовлетворением отметили достижение договоренности об увеличении объема прямых воздушных перевозок, включая совместную эксплуатацию авиалинии Москва — Нью-Йорк авиакомпаниями Аэрофлот и Пан-Америкэн в рамках соглашения о воздушном сообщении, а также продление действия советско-американского соглашения о сотрудничестве в области исследования Мирового океана.

Генеральный секретарь и Президент констатировали успешный ход реализации советско-американско-

го общего соглашения об обменах в области образования, науки, культуры и спорта, подписанного в ноябре 1985 года в Женеве, и договорились продолжать усилия по устранению препятствий для дальнейшего прогресса в этих областях. Они с удовлетворением отметили планы совместного проведения мероприятий в январе 1988 года в связи с 30-й годовщиной подписания первого соглашения между СССР и США об обменах.

М.С. Горбачев и Р. Рейган подтвердили важность контактов и обменов для расширения взаимопонимания между двумя народами. С особым удовлетворением был отмечен прогресс в области развития контактов между людьми в соответствии с инициативой, выдвинутой ими в ходе женевской встречи 1985 года — процесс, в который за истекшие два года были вовлечены десятки тысяч советских и американских граждан. Оба руководителя подтвердили свою твердую приверженность делу дальнейшего расширения таких контактов, в том числе между молодежью.

Ссылаясь на договоренность о сотрудничестве в деле сохранения окружающей среды, достигнутую в ходе встречи на высшем уровне в ноябре 1985 года в Женеве, Генеральный секретарь ЦК КПСС и Президент США одобрили советско-американскую инициативу по проведению совместных исследований в области изменений глобального климата и окружающей среды на основе сотрудничества в таких вызывающих взаимную озабоченность вопросах, как защита и сохранение атмосферного озона, а также на основе расширения обмена данными в рамках советско-американских соглашений о сотрудничестве в области охраны окружающей среды и сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях. В этом контексте будет подготовлено детальное исследование о климате будущего. Обе стороны продолжают оказывать содействие широкому международному и двустороннему сотрудничеству в области изменений глобального климата и окружающей среды, значение которой все возрастает.

М.С. Горбачев и Р. Рейган высказались в поддержку дальнейшего сотрудничества между учеными СССР, США и других стран в деле использования управляемого термоядерного синтеза в мирных целях. Оба руководителя подтвердили намерение Советского Союза и Соединенных Штатов сотрудничать с Японией и Европейским сообществом по атомной энергии (ЕВРАТОМ) под эгидой Международного агентства по атомной энергии в четырехстороннем концептуальном проекте термоядерного экспериментального реактора.

Генеральный секретарь и Президент с удовлетворением отметили прогресс в деле создания постоянной рабочей группы по вопросам безопасности ядерных реакторов в рамках двустороннего соглашения о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии и заявили о готовности своих стран развивать сотрудничество в этой области.

Руководители СССР и США договорились о налаживании двустороннего сотрудничества в борьбе против незаконного международного оборота наркотиков. Было условлено, что в этих целях в начале 1988 года будут проведены соответствующие предварительные консультации.

Было также заявлено о намерении закреплять имевшиеся в последнее время контакты по развитию более эффективного сотрудничества в области обеспечения безопасности воздушного и морского транспорта.

М.С. Горбачев и Р. Рейган обменялись мнениями по вопросу о путях расширения контактов и сотрудничества по проблемам Арктики. Они высказались в поддержку налаживания двустороннего и регионального взаимодействия приарктических стран по этой проблематике, включая координацию научных исследований и защиту окружающей среды региона.

Генеральный секретарь и Президент приветствовали завершение переговоров по организационному оформлению международной спутниковой системы поиска и спасания КОСПАС/САРСАТ, совместно эксплуатируемой СССР, США, Францией и Канадой.

Стороны выразили твердую поддержку расширению взаимовыгодных торгово-экономических отношений. Генеральный секретарь и Президент поручили соответствующим министрам созвать советско-американскую совместную комиссию по вопросам торговли и подготовить конкретные предложения, направленные на достижение этой цели, в том числе в рамках долгосрочного соглашения о содействии экономическому, промышленному и техническому сотрудничеству. Руководители СССР и США согласились, что жизнеспособные в коммерческом отношении совместные предприятия, отвечающие законам и нормам обеих стран, могли бы сыграть свою роль в дальнейшем развитии торговых отношений.

Стороны согласились с важностью обеспечения надлежащих и надежных условий работы для их соответствующих дипломатических и консульских представителей и подчеркнули необходимость конструктивного и основанного на принципе взаимности подхода к проблемам, связанным с функционированием посольств и генеральных консульств.

V

Генеральный секретарь и Президент согласились в том, что следует и далее развивать и интенсифицировать официальные контакты на всех уровнях с целью достижения практических и конкретных результатов во всех областях советско-американских отношений.

Генеральный секретарь ЦК КПСС М.С. Горбачев подтвердил приглашение Президенту США Р. Рейгану посетить Советский Союз, сделанное им в ходе встречи на высшем уровне в Женеве. Президент с удовольствием его принял. Визит состоится в первой половине 1988 года.

**ДОГОВОР
МЕЖДУ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
И СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ О ЛИКВИДАЦИИ ИХ РАКЕТ
СРЕДНЕЙ ДАЛЬНОСТИ И МЕНЬШЕЙ ДАЛЬНОСТИ**

Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, ниже именуемые Сторонами,
сознавая, что ядерная война имела бы для всего человечества опустошительные последствия, руководствуясь целью укрепления стратегической стабильности, будучи убежденными, что меры, изложенные в настоящем Договоре, будут способствовать уменьшению опасности возникновения войны и упрочению международного мира и безопасности, и
учитывая свои обязательства по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия, согласились о нижеследующем:

Статья I

В соответствии с положениями настоящего Договора, который включает являющиеся его неотъемлемой частью Меморандум о договоренности и Протоколы, каждая из Сторон ликвидирует свои ракеты средней дальности и меньшей дальности, не имеет такие средства в дальнейшем и выполняет другие обязательства, изложенные в настоящем Договоре.

Статья II

Для целей настоящего Договора:

1. Термин "баллистическая ракета" означает ракету, большая часть полета которой осуществляется по баллистической траектории. Термин "баллистическая ракета наземного базирования (БРНБ)" означает баллистическую ракету наземного базирования, которая является средством доставки оружия.
2. Термин "крылатая ракета" означает беспилотное, оснащенное собственной двигательной установкой средство, полет которого на большей части его траектории обеспечивается за счет использования аэродинамической подъемной силы. Термин "крылатая ракета наземного базирования (КРНБ)" означает крылатую ракету наземного базирования, которая является средством доставки оружия.
3. Термин "пусковая установка БРНБ" означает стационарную пусковую установку или мобильный транспортно-установочный пусковой механизм наземного базирования для пуска БРНБ.
4. Термин "пусковая установка КРНБ" означает стационарную пусковую установку или мобильный транспортно-установочный пусковой механизм наземного базирования для пуска КРНБ.
5. Термин "ракета средней дальности" означает БРНБ или КРНБ, дальность которой превышает 1000 километров, но не превышает 5500 километров.
6. Термин "ракета меньшей дальности" означает БРНБ или КРНБ, дальность которой равна или превышает 500 километров, но не превышает 1000 километров.
7. Термин "район развертывания" означает специально оговоренный район, в пределах которого могут эксплуатироваться ракеты средней дальности и пусковые установки таких ракет и в пределах которого находятся одна или несколько ракетных операционных баз.
8. Термин "ракетная операционная база" означает:
 - а) применительно к ракетам средней дальности — находящийся в пределах района развертывания комплекс объектов, на котором обычно эксплуатируются ракеты средней дальности и пусковые установки таких ракет, а также находятся связанные с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательные сооружения и на котором обычно находится связанное с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательное оборудование; и
 - б) применительно к ракетам меньшей дальности — находящийся в любом месте комплекс объектов, на котором обычно эксплуатируются ракеты меньшей дальности и пусковые установки таких ракет и на котором обычно находится связанное с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательное оборудование.
9. Термин "ракетный вспомогательный объект" применительно к ракетам средней дальности или меньшей дальности и пусковым установкам таких ракет означает объект по производ-

ству ракет или объект по производству пусковых установок, место ремонта ракет или место ремонта пусковых установок, место обучения, место складского хранения ракет или место складского хранения пусковых установок, испытательный полигон, место ликвидации, как эти термины определены в Меморандуме о договоренности.

10. Термин "в пути следования" означает перемещение с уведомлением о нем в соответствии с пунктом 5 "f" статьи IX настоящего Договора ракеты средней дальности или пусковой установки такой ракеты между ракетными вспомогательными объектами, между таким объектом и районом развертывания или между районами развертывания либо перемещение ракеты меньшей дальности или пусковой установки такой ракеты из ракетного вспомогательного объекта или ракетной операционной базы в место ликвидации.

11. Термин "развернутая ракета" означает ракету средней дальности, находящуюся в пределах района развертывания, или ракету меньшей дальности, находящуюся на ракетной операционной базе.

12. Термин "неразвернутая ракета" означает ракету средней дальности, находящуюся за пределами района развертывания, или ракету меньшей дальности, находящуюся за пределами ракетной операционной базы.

13. Термин "развернутая пусковая установка" означает пусковую установку ракеты средней дальности, находящуюся в пределах района развертывания, или пусковую установку ракеты меньшей дальности, находящуюся на ракетной операционной базе.

14. Термин "неразвернутая пусковая установка" означает пусковую установку ракеты средней дальности, находящуюся за пределами района развертывания, или пусковую установку ракеты меньшей дальности, находящуюся за пределами ракетной операционной базы.

15. Термин "страна размещения" означает какую-либо страну, кроме Союза Советских Социалистических Республик или Соединенных Штатов Америки, на территории которой были размещены на какой-либо момент после 1 ноября 1987 года ракеты средней дальности или меньшей дальности Сторон, пусковые установки таких ракет или связанные с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательные сооружения. Ракеты или пусковые установки, находящиеся в пути следования, не считаются "размещенными".

Статья III

1. Для целей настоящего Договора существующими типами ракет средней дальности являются:

а) для Союза Советских Социалистических Республик — ракеты типов, именуемых в Союзе Советских Социалистических Республик "РСД-10", "Р-12" и "Р-14" и известных в Соединенных Штатах Америки соответственно как "СС-20", "СС-4" и "СС-5"; и

б) для Соединенных Штатов Америки — ракеты типов, именуемых в Соединенных Штатах Америки "Першинг-2" и "BGM-109G" и известных в Союзе Советских Социалистических Республик под теми же наименованиями.

2. Для целей настоящего Договора существующими типами ракет меньшей дальности являются:

а) для Союза Советских Социалистических Республик — ракеты типов, именуемых в Союзе Советских Социалистических Республик "ОТР-22" и "ОТР-23" и известных в Соединенных Штатах Америки соответственно как "СС-12" и "СС-23"; и

б) для Соединенных Штатов Америки — ракеты типа, именуемого в Соединенных Штатах Америки "Першинг-1А" и известного в Союзе Советских Социалистических Республик под тем же наименованием.

Статья IV

1. Каждая из Сторон ликвидирует все свои ракеты средней дальности и пусковые установки таких ракет, а также связанные с такими ракетами и пусковыми установками все вспомогательные сооружения и все вспомогательное оборудование категорий, которые приведены в Меморандуме о договоренности, таким образом, чтобы не позднее чем через три года после вступления в силу настоящего Договора и в дальнейшем ни у одной из Сторон не имелось таких ракет, пусковых установок, вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования.

2. Для осуществления положений пункта 1 настоящей статьи обе Стороны по вступлении настоящего Договора в силу приступают к сокращению всех типов своих развернутых и неразвер-

нутых ракет средней дальности, развернутых и неразвернутых пусковых установок таких ракет, а также связанных с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования и продолжают осуществлять такие сокращения на всем протяжении каждого этапа в соответствии с положениями настоящего Договора. Указанные сокращения осуществляются в два этапа таким образом, чтобы:

а) к концу первого этапа, то есть не позднее чем через 29 месяцев после вступления в силу настоящего Договора:

- i) количество развернутых пусковых установок ракет средней дальности у каждой из Сторон не превышало количество пусковых установок, способных одновременно нести или содержать ракеты, несущие, как это считается Сторонами, 171 боеголовку;
- ii) количество развернутых ракет средней дальности у каждой из Сторон не превышало количество таких ракет, несущих, как это считается Сторонами, 180 боеголовок;
- iii) суммарное количество развернутых и неразвернутых пусковых установок ракет средней дальности у каждой из Сторон не превышало количество пусковых установок, способных одновременно нести или содержать ракеты, несущие, как это считается Сторонами, 200 боеголовок;
- iv) суммарное количество развернутых и неразвернутых ракет средней дальности у каждой из Сторон не превышало количество таких ракет, несущих, как это считается Сторонами, 200 боеголовок; и
- v) отношение суммарного количества развернутых и неразвернутых БРНБ средней дальности существующих типов у каждой из Сторон к суммарному количеству развернутых и неразвернутых ракет средней дальности существующих типов, принадлежащих этой Стороне, не превышало отношение таких БРНБ средней дальности к таким ракетам средней дальности у этой Стороны по состоянию на 1 ноября 1987 года, как это указано в Меморандуме о договоренности; и

б) к концу второго этапа, то есть не позднее чем через три года после вступления в силу настоящего Договора, все ракеты средней дальности каждой из Сторон, пусковые установки таких ракет, а также связанные с такими ракетами и пусковыми установками все вспомогательные сооружения и все вспомогательное оборудование категорий, которые приведены в Меморандуме о договоренности, были ликвидированы.

Статья V

1. Каждая из Сторон ликвидирует все свои ракеты меньшей дальности и пусковые установки таких ракет, а также связанное с такими ракетами и пусковыми установками все вспомогательное оборудование категорий, которые приведены в Меморандуме о договоренности, таким образом, чтобы не позднее чем через 18 месяцев после вступления в силу настоящего Договора и в дальнейшем ни у одной из Сторон не имелось таких ракет, пусковых установок и вспомогательного оборудования.

2. Не позднее чем через 90 дней после вступления в силу настоящего Договора каждая из Сторон завершает перемещение всех своих развернутых ракет меньшей дальности и всех развернутых и неразвернутых пусковых установок таких ракет в места ликвидации и содержит их в этих местах до тех пор, пока они не будут ликвидированы в соответствии с процедурами, изложенными в Протоколе о ликвидации. Не позднее чем через 12 месяцев после вступления в силу настоящего Договора каждая из Сторон завершает перемещение всех своих неразвернутых ракет меньшей дальности в места ликвидации и содержит их в этих местах до тех пор, пока они не будут ликвидированы в соответствии с процедурами, изложенными в Протоколе о ликвидации.

3. Ракеты меньшей дальности и пусковые установки таких ракет не находятся в одном и том же месте ликвидации. Такие места отстоят друг от друга не менее чем на 1000 километров.

Статья VI

1. По вступлении в силу настоящего Договора и в дальнейшем ни одна из Сторон:

- a) не производит никаких ракет средней дальности, не проводит летные испытания таких ракет и не производит никаких ступеней таких ракет и никаких пусковых установок таких ракет; и
- b) не производит никаких ракет меньшей дальности, не проводит летные испытания и не осуществляет пуски таких ракет и не производит никаких ступеней таких ракет и никаких пусковых установок таких ракет.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи каждая из Сторон имеет право производить тип БРНБ, не ограничиваемый настоящим Договором, в которой используется ступень, внешне сходная, но не взаимозаменяемая со ступенью существующего типа БРНБ средней дальности, имеющего более одной ступени, при условии, что эта Сторона не производит никакой другой ступени, которая внешне сходна, но не взаимозаменяема с любой другой ступенью существующего типа БРНБ средней дальности.

Статья VII

Для целей настоящего Договора:

1. Если баллистическая ракета или крылатая ракета прошла летные испытания или была развернута в целях доставки оружия, то все ракеты этого типа рассматриваются как средства доставки оружия.

2. Если БРНБ или КРНБ является ракетой средней дальности, то все БРНБ или КРНБ этого типа рассматриваются как ракеты средней дальности. Если БРНБ или КРНБ является ракетой меньшей дальности, то все БРНБ или КРНБ этого типа рассматриваются как ракеты меньшей дальности.

3. Если БРНБ является БРНБ типа, созданного и испытанного исключительно для перехвата и борьбы с объектами, не находящимися на поверхности Земли, то такая БРНБ не рассматривается как ракета, на которую распространяются ограничения настоящего Договора.

4. Дальностью БРНБ, не указанной в статье III настоящего Договора, считается максимальная дальность, на которую она была испытана. Дальностью КРНБ, не указанной в статье III настоящего Договора, считается максимальное расстояние, которое ракета может пролететь в нормальном проектном режиме до полного израсходования топлива, определяемое по проекции траектории полета ракеты на земную сферу от точки старта до точки падения. БРНБ или КРНБ, дальность которых равна или превышает 500 километров, но не превышает 1000 километров, рассматриваются как ракеты меньшей дальности. БРНБ или КРНБ, дальность которых превышает 1000 километров, но не превышает 5500 километров, рассматриваются как ракеты средней дальности.

5. Максимальным количеством боеголовок, которое несет ракета средней дальности или ракета меньшей дальности того или иного существующего типа, считается количество, указанное в Меморандуме о договоренности для ракет этого типа.

6. Каждая БРНБ или КРНБ рассматривается как несущая максимальное количество боеголовок, указанное в Меморандуме о договоренности для БРНБ или КРНБ этого типа.

7. Если пусковая установка была испытана для запуска БРНБ или КРНБ, то все пусковые установки этого типа рассматриваются как испытанные для запуска БРНБ или КРНБ.

8. Если пусковая установка содержала БРНБ или КРНБ какого-либо определенного типа или использовалась для их запуска, то все пусковые установки этого типа рассматриваются как пусковые установки этого типа БРНБ или КРНБ.

9. Количество ракет, которое каждая пусковая установка того или иного существующего типа ракеты средней дальности или ракеты меньшей дальности считается способной нести или содержать одновременно, является количество, указанное в Меморандуме о договоренности для пусковых установок ракет этого типа.

10. За исключением того случая, когда осуществляется ликвидация в соответствии с процедурами, изложенными в Протоколе о ликвидации, применяется следующий порядок:

а) применительно к БРНБ, которые находятся на складском хранении или перемещаются в виде отдельных ступеней, самая большая по длине ступень БРНБ средней дальности или меньшей дальности засчитывается как целая ракета;

б) применительно к БРНБ, которые не находятся на складском хранении и не перемещаются в виде отдельных ступеней, контейнер типа, используемого при запуске БРНБ средней дальности, — если только Сторона не докажет удовлетворяющим другую Сторону образом, что он не содержит такую ракету, — или БРНБ средней дальности или меньшей дальности в собранном виде засчитывается как целая ракета; и

с) применительно к КРНБ корпус КРНБ средней дальности или меньшей дальности засчитывается как целая ракета.

11. Баллистическая ракета, не являющаяся ракетой для использования в варианте наземного базирования, не рассматривается как БРНБ, если испытательный пуск такой ракеты производится на стартовой позиции для испытаний со стационарной пусковой установки наземного базирования, которая используется исключительно в целях испытаний и которая отличима от пусковых установок БРНБ. Крылатая ракета, не являющаяся ракетой для использования в варианте наземного

базирования, не рассматривается как КРНБ, если испытательный пуск такой ракеты производится на стартовой позиции для испытаний со стационарной пусковой установки наземного базирования, которая используется исключительно в целях испытаний и которая отличима от пусковых установок КРНБ.

12. Каждая из Сторон имеет право производить и использовать для ускорительных средств, которые в противном случае могли бы рассматриваться как ракеты средней дальности или меньшей дальности, только существующие типы ускорительных ступеней для таких ускорительных средств. Пуски таких ускорительных средств не рассматриваются как летные испытания ракет средней дальности и меньшей дальности при условии, что:

а) ступени, используемые в таких ускорительных средствах, отличаются от ступеней, используемых в ракетах, которые в статье III настоящего Договора приведены в качестве существующих типов ракет средней дальности или меньшей дальности;

б) такие ускорительные средства используются только в целях исследований и разработок для испытания объектов, но не самих ускорительных средств;

с) суммарное количество пусковых установок таких ускорительных средств не превышает для каждой из Сторон 35 единиц в любой данный момент; и

д) пусковые установки таких ускорительных средств являются стационарными, размещены на поверхности земли и находятся только на стартовых позициях для исследований и разработок, указанных в Меморандуме о договоренности.

Стартовые позиции для исследований и разработок не подлежат инспекции согласно статье XI настоящего Договора.

Статья VIII

1. Все ракеты средней дальности и пусковые установки таких ракет находятся в районах развертывания, на ракетных вспомогательных объектах либо в пути следования. Ракеты средней дальности или пусковые установки таких ракет не находятся ни в каком другом месте.

2. Ступени ракет средней дальности находятся в районах развертывания, на ракетных вспомогательных объектах или перемещаются между районами развертывания, между ракетными вспомогательными объектами или между ракетными вспомогательными объектами и районами развертывания.

3. До перемещения в места ликвидации, как это требуется пунктом 2 статьи V настоящего Договора, все ракеты меньшей дальности и пусковые установки таких ракет находятся на ракетных операционных базах, на ракетных вспомогательных объектах либо в пути следования. Ракеты меньшей дальности или пусковые установки таких ракет не находятся ни в каком другом месте.

4. Пребывание в пути следования ракеты или пусковой установки, подпадающей под действие положений настоящего Договора, завершается в 25-дневный срок.

5. Все районы развертывания, ракетные операционные базы и ракетные вспомогательные объекты указываются в Меморандуме о договоренности или при последующих обновлениях данных согласно пунктам 3, 5 "а" или 5 "б" статьи IX настоящего Договора. Ни одна из Сторон не увеличивает количество и не изменяет место расположения или границы районов развертывания, ракетных операционных баз или ракетных вспомогательных объектов, за исключением мест ликвидации по сравнению с тем, что указано в Меморандуме о договоренности. Ракетный вспомогательный объект не рассматривается как часть района развертывания, даже если он географически находится в пределах границ района развертывания.

6. По прошествии 30 дней после вступления в силу настоящего Договора ни одна из Сторон не размещает ракеты средней дальности или меньшей дальности, включая ступени таких ракет, или пусковые установки таких ракет на объектах по производству ракет, объектах по производству пусковых установок или на испытательных полигонах, перечень которых приведен в Меморандуме о договоренности.

7. Ни одна из Сторон не размещает никаких ракет средней дальности или меньшей дальности в местах обучения.

8. Неразвернутая ракета средней дальности или меньшей дальности не находится на пусковой установке такого типа ракет и не содержится в ней, за исключением потребностей обслуживания, проводимого в местах ремонта, или ликвидации методом пуска, осуществляемой в местах ликвидации.

9. Учебные ракеты и учебные пусковые установки ракет средней дальности или меньшей дальности подлежат тем же ограничениям в отношении мест их расположения, которые указаны

для ракет средней дальности и меньшей дальности и пусковых установок таких ракет в пунктах 1 и 3 настоящей статьи.

Статья IX

1. В Меморандуме о договоренности содержатся категории данных, относящихся к обязательствам, принятым в связи с настоящим Договором, и перечни всех ракет средней дальности и меньшей дальности, пусковых установок таких ракет и связанных с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования, имевшихся у Сторон по состоянию на 1 ноября 1987 года. Обновление этих данных и уведомления, требуемые настоящей статьей, осуществляются по категориям данных, содержащимся в Меморандуме о договоренности.

2. Стороны обновляют эти данные и предоставляют уведомления, требуемые настоящим Договором, через Центры по уменьшению ядерной опасности, созданные в соответствии с Соглашением между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о создании Центров по уменьшению ядерной опасности от 15 сентября 1987 года.

3. Не позднее чем через 30 дней после вступления в силу настоящего Договора каждая из Сторон предоставляет другой Стороне обновленные данные по состоянию на дату вступления в силу настоящего Договора по всем категориям данных, содержащимся в Меморандуме о договоренности.

4. Не позднее чем через 30 дней по окончании каждого 6-месячного периода после вступления в силу настоящего Договора каждая из Сторон предоставляет обновленные данные по всем категориям данных, содержащимся в Меморандуме о договоренности, сообщая другой Стороне о всех происшедших и происходящих в 6-месячный период изменениях в этих данных с момента предыдущего обмена данными и об итоговом результате этих изменений.

5. По вступлении в силу настоящего Договора и в дальнейшем каждая из Сторон предоставляет другой Стороне следующие уведомления:

а) уведомления, предоставляемые заблаговременно не менее чем за 30 дней, о запланированной дате ликвидации конкретного района развертывания, ракетной операционной базы или ракетного вспомогательного объекта;

б) уведомления, предоставляемые заблаговременно не менее чем за 30 дней, об изменениях в количестве или месте расположения мест ликвидации с указанием места и запланированной даты каждого изменения;

в) уведомления, за исключением уведомлений применительно к пускам ракет средней дальности в целях их ликвидации, предоставляемые заблаговременно не менее чем за 30 дней, о запланированной дате начала ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности, ступеней таких ракет и пусковых установок таких ракет, а также вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования, связанных с такими ракетами и пусковыми установками, с указанием:

- i) количества и типа элементов ликвидируемых ракетных средств;
- ii) места, где осуществляется ликвидация;
- iii) для ракет средней дальности — места, из которого такие ракеты, пусковые установки таких ракет и вспомогательное оборудование, связанное с такими ракетами и пусковыми установками, перемещаются в место ликвидации; и
- iv) за исключением уведомлений применительно к вспомогательным сооружениям — пункта въезда, используемого инспекционной группой, проводящей инспекцию согласно пункту 7 статьи XI настоящего Договора, и расчетного времени отбытия инспекционной группы из пункта въезда в место ликвидации;

д) уведомления, предоставляемые заблаговременно не менее чем за 10 дней, о запланированной дате пуска или о запланированной дате начала серии пусков ракет средней дальности в целях их ликвидации с указанием:

- i) типа ликвидируемых ракет;
- ii) места пуска или в случае ликвидации посредством серии пусков — места таких пусков и количества пусков в данной серии;
- iii) пункта въезда, используемого инспекционной группой, проводящей инспекцию согласно пункту 7 статьи XI настоящего Договора; и
- iv) расчетного времени отбытия инспекционной группы из пункта въезда в место ликвидации;

е) уведомления, предоставляемые не позднее чем через 48 часов после того, как произошли изменения в количестве ракет средней дальности и меньшей дальности, пусковых установок таких ракет, вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования, связанных с такими

ракетами и пусковыми установками, в результате ликвидации, как это изложено в Протоколе о ликвидации, с указанием:

- i) количества и типа элементов ракетного средства, которые были ликвидированы; и
- ii) даты и места такой ликвидации; и
- f) уведомления о пребывании в пути следования ракет средней дальности или меньшей дальности или пусковых установок таких ракет, либо о перемещении учебных ракет или учебных пусковых установок таких ракет средней дальности и меньшей дальности, предоставляемые не позднее чем через 48 часов после его завершения, с указанием:

- i) количества ракет или пусковых установок;
- ii) пунктов, дат и времени отправки и прибытия;
- iii) способа транспортировки; и
- iv) места и времени применительно к этому месту не менее одного раза в четыре дня на протяжении пребывания в пути следования.

6. По вступлении в силу настоящего Договора и в дальнейшем каждая из Сторон уведомляет другую Сторону заблаговременно не менее чем за 10 дней о запланированной дате и месте пуска предназначенного для исследований и разработок ускорительного средства, о котором говорится в пункте 12 статьи VII настоящего Договора.

Статья X

1. Каждая из Сторон ликвидирует свои ракеты средней дальности и меньшей дальности и пусковые установки таких ракет, а также связанные с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательные сооружения и вспомогательное оборудование в соответствии с процедурами, изложенными в Протоколе о ликвидации.

2. Контроль путем инспекций на местах за ликвидацией элементов ракетных средств, указанных в Протоколе о ликвидации, осуществляется в соответствии со статьей XI настоящего Договора, с Протоколом о ликвидации и Протоколом об инспекциях.

3. Перемещение ракет средней дальности, пусковых установок таких ракет и связанного с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательного оборудования из районов развертывания в места ликвидации в целях их ликвидации осуществляется Сторонами на основе целых развернутых организационных единиц. Для Союза Советских Социалистических Республик такими единицами являются полки в составе двух или трех дивизионов "РСД-10". Для Соединенных Штатов Америки такими единицами являются батареи "Першинг-2" и отряды "BGM-109G".

4. Ликвидация ракет средней дальности и меньшей дальности и пусковых установок таких ракет, а также вспомогательного оборудования, связанного с такими ракетами и пусковыми установками, осуществляется в местах, которые указаны в Меморандуме о договоренности или о которых предоставляются уведомления в соответствии с пунктом 5 "b" статьи IX настоящего Договора, если только они не ликвидированы в соответствии с разделами IV или V Протокола о ликвидации. Подлежащие ликвидации вспомогательные сооружения, связанные с ракетами и пусковыми установками, подпадающими под действие настоящего Договора, ликвидируются на месте.

5. Каждая из Сторон имеет право в течение первых шести месяцев после вступления в силу настоящего Договора ликвидировать методом пуска не более 100 своих ракет средней дальности.

6. Ракеты средней дальности и меньшей дальности, которые были испытаны до вступления в силу настоящего Договора, но развернуты не были, и которые не являются существующими типами ракет средней дальности и меньшей дальности, перечисленными в статье III настоящего Договора, а также пусковые установки таких ракет ликвидируются в 6-месячный срок после вступления в силу настоящего Договора в соответствии с процедурами, изложенными в Протоколе о ликвидации. Такими ракетами являются:

- a) для Союза Советских Социалистических Республик — ракеты типа, именуемого в Союзе Советских Социалистических Республик "РК-55" и известного в Соединенных Штатах Америки как "SSC-X-4"; и

- b) для Соединенных Штатов Америки — ракеты типа, именуемого в Соединенных Штатах Америки "Першинг-1Б" и известного в Союзе Советских Социалистических Республик под тем же наименованием.

7. Ракеты средней дальности и меньшей дальности и пусковые установки таких ракет, а также связанные с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательные сооружения и вспомогательное оборудование рассматриваются как ликвидированные после завершения про-

цедур, изложенных в Протоколе о ликвидации, и предоставления уведомления, предусмотренного в пункте 5 "е" статьи IX настоящего Договора.

8. Каждая из Сторон ликвидирует свои районы развертывания, ракетные операционные базы и ракетные вспомогательные объекты. Сторона предоставляет другой Стороне уведомление согласно пункту 5 "а" статьи IX настоящего Договора, как только будут выполнены изложенные ниже условия:

а) оттуда удалены все находившиеся там ракеты средней дальности и меньшей дальности, пусковые установки таких ракет и связанное с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательное оборудование;

б) ликвидированы все находившиеся там вспомогательные сооружения, связанные с такими ракетами и пусковыми установками; и

с) там прекращена вся деятельность, связанная с производством, летными испытаниями, обучением, ремонтом, складским хранением или развертыванием таких ракет и пусковых установок.

Такие районы развертывания, ракетные операционные базы и ракетные вспомогательные объекты рассматриваются как ликвидированные либо после проведения там инспекции согласно пункту 4 статьи XI настоящего Договора, либо по прошествии 60 дней после даты запланированной ликвидации, о которой было предоставлено уведомление согласно пункту 5 "а" статьи IX настоящего Договора. Район развертывания, ракетная операционная база или ракетный вспомогательный объект, перечисленные в Меморандуме о договоренности, которые отвечали вышеуказанным условиям до вступления в силу настоящего Договора и не включены в первоначальный обмен данными согласно пункту 3 статьи IX настоящего Договора, рассматриваются как ликвидированные.

9. Если Сторона намеревается переоборудовать ракетную операционную базу, указанную в Меморандуме о договоренности, для использования в качестве базы, связанной со средствами БРНБ или КРНБ, не подпадающими под действие настоящего Договора, то эта Сторона заблаговременно не менее чем за 30 дней до запланированной даты начала такого переоборудования уведомляет другую Сторону об этой запланированной дате и о цели, для которой будет переоборудоваться такая база.

Статья XI

1. В целях обеспечения контроля за соблюдением положений настоящего Договора каждая из Сторон имеет право проводить инспекции на местах. Стороны осуществляют инспекции на местах в соответствии с настоящей статьей, Протоколом об инспекциях и Протоколом о ликвидации.

2. Каждая из Сторон имеет право проводить инспекции, предусмотренные настоящей статьей, как в пределах территории другой Стороны, так и в пределах территорий стран размещения.

3. По прошествии 30 дней после вступления в силу настоящего Договора каждая из Сторон имеет право провести инспекции на всех указанных в Меморандуме о договоренности ракетных операционных базах и ракетных вспомогательных объектах, кроме объектов по производству ракет, а также во всех местах ликвидации, включенных в обновленные первоначальные данные, требуемые пунктом 3 статьи IX настоящего Договора. Эти инспекции завершаются не позднее чем через 90 дней после вступления в силу настоящего Договора. Цель этих инспекций состоит в том, чтобы проконтролировать количество ракет, пусковых установок, вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования и другие данные по состоянию на дату вступления в силу настоящего Договора, предоставленные согласно пункту 3 статьи IX настоящего Договора.

4. Каждая из Сторон имеет право проводить инспекции в целях осуществления контроля за ликвидацией ракетных операционных баз и ракетных вспомогательных объектов – кроме объектов по производству ракет, – о ликвидации которых производится уведомление согласно пункту 5 "а" статьи IX настоящего Договора и которые таким образом не подлежат более инспекциям согласно пункту 5 "а" настоящей статьи. Такая инспекция осуществляется в 60-дневный срок после запланированной даты ликвидации такого объекта. Если Сторона проводит инспекцию на каком-либо конкретном объекте согласно пункту 3 настоящей статьи после запланированной даты ликвидации указанного объекта, то проведение дополнительной инспекции этого объекта согласно этому пункту не разрешается.

5. Каждая из Сторон имеет право проводить инспекции согласно настоящему пункту в течение 13 лет после вступления в силу настоящего Договора. Каждая из Сторон имеет право

проводить 20 таких инспекций в каждый календарный год в течение первых трех лет после вступления в силу настоящего Договора, 15 таких инспекций в каждый календарный год в течение последующих пяти лет и 10 таких инспекций в каждый календарный год в течение последних пяти лет. Ни одна из Сторон не проводит более половины от общего числа полагающихся ей таких инспекций в каждый календарный год в пределах территории какой-либо одной страны размещения. Каждая из Сторон имеет право проводить:

а) инспекции, по прошествии 90 дней после вступления в силу настоящего Договора, ракетных операционных баз и ракетных вспомогательных объектов, кроме мест ликвидации и объектов по производству ракет, в целях подтверждения количеств ракет, пусковых установок, вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования, находящихся на каждой ракетной операционной базе или каждом ракетном вспомогательном объекте на момент проведения инспекции, по категориям данных, указанным в Меморандуме о договоренности; и

б) инспекции бывших ракетных операционных баз и бывших ракетных вспомогательных объектов, ликвидированных согласно пункту 8 статьи X настоящего Договора, кроме бывших объектов по производству ракет.

6. По прошествии 30 дней после вступления в силу настоящего Договора каждая из Сторон имеет право в течение 13 лет после вступления в силу настоящего Договора инспектировать путем осуществления контроля на постоянной основе:

а) проходные пункты любого объекта другой Стороны, на котором производится окончательная сборка БРНБ из ступеней, какая-либо из которых имеет внешнее сходство со ступенью твердотопливных БРНБ, перечисленных в статье III настоящего Договора; или

б) если у Стороны не имеется такого объекта, – проходные пункты согласованного бывшего объекта по производству ракет, на котором осуществлялось производство существующих типов БРНБ средней дальности или меньшей дальности.

Сторона, объект которой намечен для инспекции согласно настоящему пункту, обеспечивает другой Стороне возможность установить стационарную систему контроля на постоянной основе на этом объекте в 6-месячный срок после вступления в силу настоящего Договора или в 6-месячный срок с момента начала процесса окончательной сборки, о котором говорится в подпункте "а". Если по прошествии второго года после вступления в силу настоящего Договора ни одна из Сторон в течение 12 месяцев подряд не осуществляет процесс окончательной сборки, о котором говорится в подпункте "а", то ни одна из Сторон не имеет права инспектировать путем контроля на постоянной основе какой бы то ни было объект по производству ракет другой Стороны, если не будет возобновлен процесс окончательной сборки, о котором говорится в подпункте "а". По вступлении в силу настоящего Договора объектами, намеченными для инспекции путем контроля на постоянной основе, являются: для Союза Советских Социалистических Республик – в соответствии с подпунктом "а" – Воткинский машиностроительный завод, Удмуртская Автономная Советская Социалистическая Республика, Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика; для Соединенных Штатов Америки – в соответствии с подпунктом "б" – завод № 1 "Геркулес", г. Магна, штат Юта.

7. Каждая из Сторон проводит инспекции процесса ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности, включая ликвидацию ракет средней дальности методом пуска, пусковых установок таких ракет и вспомогательного оборудования, связанного с такими ракетами и пусковыми установками, осуществляемого в местах ликвидации в соответствии со статьей X настоящего Договора и с Протоколом о ликвидации. Инспекторы, проводящие предусмотренные в настоящем пункте инспекции, устанавливают факт завершения процессов, указанных для ликвидации ракет, пусковых установок и вспомогательного оборудования.

8. Каждая из Сторон имеет право проводить инспекции с целью подтверждения факта завершения процесса ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности, пусковых установок таких ракет и связанного с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательного оборудования, которые ликвидированы согласно разделу V Протокола о ликвидации, а также факта завершения процесса ликвидации учебных ракет, ступеней учебных ракет, учебных пусковых контейнеров и учебных пусковых установок, которые ликвидированы согласно разделам II, IV и V Протокола о ликвидации.

Статья XII

1. В целях обеспечения контроля за соблюдением положений настоящего Договора каждая из Сторон использует имеющиеся в ее распоряжении национальные технические средства контроля таким образом, чтобы это соответствовало общепризнанным принципам международного права.

2. Ни одна из Сторон:

а) не чинит помех национальным техническим средствам контроля другой Стороны, выполняющим свои функции в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи; и

б) не применяет меры маскировки, затрудняющие осуществление контроля за соблюдением положений настоящего Договора национальными техническими средствами контроля, осуществляемого в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Это обязательство не распространяется на практику укрытия или маскировки в пределах района развертывания, связанную с обычным процессом обучения, обслуживания и эксплуатации, включая применение укрытий для защиты ракет и пусковых установок от воздействия атмосферных явлений.

3. Для содействия наблюдению национальными техническими средствами контроля каждая из Сторон, пока не вступит в силу договор между Сторонами о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, но в любом случае в течение не более трех лет после вступления в силу настоящего Договора, имеет право обратиться с запросом об осуществлении мер на основе сотрудничества на базах развертывания дорожно-мобильных БРНБ с дальностью свыше 5500 километров, которые не являются бывшими ракетными операционными базами, ликвидированными согласно пункту 8 статьи X настоящего Договора. Сторона, представляющая такой запрос, сообщает другой Стороне о базе развертывания, на которой осуществляются меры на основе сотрудничества. Сторона, база которой подлежит наблюдению, осуществляет следующие меры на основе сотрудничества:

а) обеспечивает не позднее чем через 6 часов после предоставления такого запроса открытие крыш всех находящихся на этой базе стационарных сооружений для пусковых установок, полное удаление всех ракет на пусковых установках из таких стационарных сооружений для пусковых установок и выставление таких ракет на пусковых установках под открытым небом без применения мер маскировки; и

б) оставляет крыши открытыми и оставляет на месте ракеты на пусковых установках в течение 12 часов со времени получения запроса о проведении такого наблюдения.

Каждая из Сторон имеет право обращаться с таким запросом 6 раз в каждый календарный год. Указанные меры на основе сотрудничества осуществляются одновременно только на одной базе развертывания.

Статья XIII

1. Для содействия осуществлению целей и положений настоящего Договора Стороны настоящим создают Специальную контрольную комиссию. Стороны соглашаются, что по просьбе любой из них они проводят встречи в рамках Специальной контрольной комиссии в целях:

а) разрешения вопросов, относящихся к выполнению принятых обязательств; и

б) согласования мер, которые могут быть необходимы для повышения жизнеспособности и эффективности настоящего Договора.

2. Стороны используют Центры по уменьшению ядерной опасности, которые обеспечивают постоянную связь между Сторонами, в целях:

а) обмена данными и предоставления уведомлений, как это требуется пунктами 3, 4, 5 и 6 статьи IX настоящего Договора и Протоколом о ликвидации;

б) передачи и получения сообщений, требуемых пунктом 9 статьи X настоящего Договора;

с) предоставления и получения уведомлений об инспекциях, как это требуется статьей XI настоящего Договора и Протоколом об инспекциях; и

д) передачи и получения запросов относительно мер на основе сотрудничества, как это предусмотрено в пункте 3 статьи XII настоящего Договора.

Статья XIV

Стороны соблюдают настоящий Договор, не принимают никаких международных обязательств и не предпринимая никаких международных акций, которые противоречили бы его положениям.

Статья XV

1. Настоящий Договор является бессрочным.

2. Каждая из Сторон в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из настоящего Договора, если она решит, что связанные с содержанием настоящего

Договора исключительные обстоятельства поставили под угрозу ее высшие интересы. Она уведомляет другую Сторону о принятом ею решении выйти из настоящего Договора за шесть месяцев до выхода. В таком уведомлении содержится заявление об исключительных обстоятельствах, которые уведомляющая Сторона рассматривает как поставившие под угрозу ее высшие интересы.

Статья XVI

Каждая из Сторон может предлагать поправки к настоящему Договору. Согласованные поправки вступают в силу в соответствии с изложенными в статье XVII процедурами, регулирующими вступление в силу настоящего Договора.

Статья XVII

1. Настоящий Договор, включая Меморандум о договоренности и Протоколы, являющиеся его неотъемлемой частью, подлежит ратификации в соответствии с конституционными процедурами каждой из Сторон. Настоящий Договор вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами.

2. Настоящий Договор будет зарегистрирован в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Совершено в Вашингтоне 8 декабря 1987 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА СОЮЗ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ

М. ГОРБАЧЕВ
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ
ЦК КПСС

Р. РЕЙГАН
ПРЕЗИДЕНТ
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ
АМЕРИКИ

МЕМОРАНДУМ О ДОГОВОРЕННОСТИ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ИСХОДНЫХ ДАННЫХ В СВЯЗИ С ДОГОВОРОМ МЕЖДУ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ О ЛИКВИДАЦИИ ИХ РАКЕТ СРЕДНЕЙ ДАЛЬНОСТИ И МЕНЬШЕЙ ДАЛЬНОСТИ

В соответствии с положениями и в осуществление Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности от 8 декабря 1987 года, ниже именуемого Договором, Стороны обменялись данными по состоянию на 1 ноября 1987 года в отношении ракет средней дальности и меньшей дальности, пусковых установок таких ракет, а также связанных с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования.

I. Определения

Для целей настоящего Меморандума о договоренности, Договора, Протокола о ликвидации и Протокола об инспекциях:

1. Термин "объект по производству ракет" означает объект для сборки или производства твердотопливных БРНБ средней дальности или меньшей дальности либо существующих типов КРНБ.

2. Термин "место ремонта ракет" означает место, где осуществляются ремонт или обслуживание ракет средней дальности или меньшей дальности, не относящиеся к осмотру и обслуживанию, осуществляемым на ракетной операционной базе.

3. Термин "объект по производству пусковых установок" означает объект для окончательной сборки пусковых установок ракет средней дальности или меньшей дальности.

4. Термин "место ремонта пусковых установок" означает место, где осуществляются ремонт или обслуживание пусковых установок ракет средней дальности или меньшей дальности, не относящиеся к осмотру и обслуживанию, осуществляемым на ракетной операционной базе.

5. Термин "испытательный полигон" означает район, где осуществляются летные испытания ракет средней дальности или меньшей дальности.

6. Термин "место обучения" означает расположенное вне пределов ракетной операционной базы место, где проводится обучение личного состава эксплуатации ракет средней дальности или меньшей дальности либо пусковых установок таких ракет и где находятся пусковые установки таких ракет.

7. Термин "место складского хранения ракет" означает расположенное вне пределов ракетной операционной базы место, где находятся на складском хранении ракеты средней дальности или меньшей дальности либо ступени таких ракет.

8. Термин "место складского хранения пусковых установок" означает расположенное вне пределов ракетной операционной базы место, где находятся на складском хранении пусковые установки ракет средней дальности или меньшей дальности.

9. Термин "место ликвидации" означает место, где ликвидируются ракеты средней дальности или меньшей дальности, ступени ракет и пусковые установки таких ракет или вспомогательное оборудование, связанное с такими ракетами или пусковыми установками.

10. Термин "вспомогательное оборудование" означает специальные транспортные средства и мобильное или транспортабельное оборудование, которые обеспечивают эксплуатацию развернутой ракеты средней дальности или меньшей дальности либо пусковой установки такой ракеты. В состав вспомогательного оборудования включаются полномасштабные учебные ракеты в инертном снаряжении, полномасштабные ступени учебных ракет в инертном снаряжении, полномасштабные учебные пусковые контейнеры в инертном снаряжении и учебные пусковые установки, непригодные для пуска ракеты. Перечень такого вспомогательного оборудования, связанного с каждым существующим типом ракет и пусковыми установками таких ракет, за исключением учебного оборудования, содержится в разделе VI настоящего Меморандума о договоренности.

11. Термин "вспомогательное сооружение" означает специальное стационарное сооружение, используемое для обеспечения эксплуатации развернутых ракет средней дальности либо пусковых установок таких ракет. Перечень таких вспомогательных сооружений, связанных с каждым существующим типом ракет и пусковыми установками таких ракет, за исключением учебного оборудования, содержится в разделе VI настоящего Меморандума о договоренности.

12. Термин "стартовая позиция для исследований и разработок" означает объект, на котором осуществляются пуски предназначенных для исследований и разработок ускорительных средств.

II. Общие количества ракет средней дальности и меньшей дальности и пусковых установок таких ракет, подпадающих под действие Договора

1. Ниже приводятся количества ракет средней дальности и пусковых установок таких ракет для каждой из Сторон:

	<i>СССР</i>	<i>США</i>
Развернутые ракеты	470	429
Неразвернутые ракеты	356	260
Суммарное количество развернутых и неразвернутых ракет	826	689
Суммарное количество вторых ступеней	650	236
Развернутые пусковые установки	484	214
Неразвернутые пусковые установки	124	68
Суммарное количество развернутых и неразвернутых пусковых установок	608	282

2. Ниже приводятся количества ракет меньшей дальности и пусковых установок таких ракет для каждой из Сторон:

	<i>СССР</i>	<i>США</i>
Развернутые ракеты	387	0
Неразвернутые ракеты	539	170
Суммарное количество развернутых и неразвернутых ракет	926	170
Суммарное количество вторых ступеней	726	175
Развернутые пусковые установки	197	0
Неразвернутые пусковые установки	40	1
Суммарное количество развернутых и неразвернутых пусковых установок	237	1

III. Ракеты средней дальности, пусковые установки таких ракет и связанные с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательные сооружения и вспомогательное оборудование

1. Развернутые

Ниже приводятся районы развертывания, ракетные операционные базы, места их расположения и количества для каждой из Сторон всех развернутых ракет средней дальности, указанных в качестве существующих типов в статье III Договора, пусковых установок таких ракет и связанных с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования. Планы каждой из перечисленных ракетных операционных баз с указанием ее границ и координат центра прилагаются к настоящему Меморандуму о договоренности. Границы районов развертывания обозначаются указанием географических координат, соединенных прямыми линиями, или линейными ориентирами, включая государственные границы, реки, железные или шоссейные дороги.

	<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
а) Союз Советских Социалистических Республик			
i) "РСД-10"			
Район развертывания			
Поставы			
55 12 13 с. ш.	027 00 00 в. д.		
54 52 47	026 41 18		
54 43 58	026 04 07		
55 01 13	026 03 43		
Ракетная операционная база			
Поставы	9	9	Пусковой контейнер – 9
55 09 47 с. ш.	026 54 21 в. д.		Транспортное средство для ракеты – 0
			Стационарное сооружение для пусковой установки – 9
			Учебная ракета – 0
Район развертывания			
Ветрино			
55 28 44 с. ш.	028 42 29 в. д.		
55 01 03	028 15 03		
55 01 16	027 48 46		
55 16 22	027 49 05		
Ракетная операционная база			
Ветрино	9	9	Пусковой контейнер – 9
55 24 19 с. ш.	028 33 29 в. д.		Транспортное средство для ракеты – 0
			Стационарное сооружение для пусковой установки – 9
			Учебная ракета – 0
Район развертывания			
Полоцк			
55 37 36 с. ш.	028 23 49 в. д.		
55 28 07	029 20 25		
54 32 15	029 09 47		
54 39 32	028 10 40		

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Ракетная операционная база				
Полоцк				
55 22 34 с. ш.	028 44 17 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Сморгонь				
54 37 43 с. ш.	026 52 34 в. д.			
54 22 37	026 52 37			
54 37 18	025 41 58			
54 45 21	026 15 13			
Ракетная операционная база				
Сморгонь				
54 36 16 с. ш.	026 23 05 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Сморгонь				
54 29 01 с. ш.	026 26 40 в. д.			
54 05 04	025 53 59			
54 24 14	025 31 18			
54 35 27	026 19 10			
Ракетная операционная база				
Сморгонь				
54 31 36 с. ш.	026 17 20 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Лида				
53 45 24 с. ш.	025 29 02 в. д.			
53 34 00	024 49 35			
53 42 25	024 38 15			
53 58 05	025 10 17			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Ракетная операционная база				
Лиды		9	9	Пусковой контейнер — 9
53 47 39 с. ш.	025 20 27 в. д.			Транспортное средство для ракеты — 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки — 9
				Учебная ракета — 0
Район развертывания				
Гезгалы				
53 38 53 с. ш.	025 25 38 в. д.			
53 23 48	025 26 12			
53 12 46	025 08 38			
53 22 57	024 35 43			
Ракетная операционная база				
Гезгалы		6	6	Пусковой контейнер — 6
53 32 50 с. ш.	025 16 48 в. д.			Транспортное средство для ракеты — 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки — 6
				Учебная ракета — 0
Район развертывания				
Слоним				
52 58 15 с. ш.	025 55 42 в. д.			
52 45 02	025 31 08			
53 04 08	025 09 00			
53 08 45	025 30 20			
Ракетная операционная база				
Слоним		9	9	Пусковой контейнер — 9
52 55 54 с. ш.	025 21 59 в. д.			Транспортное средство для ракеты — 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки — 9
				Учебная ракета — 0
Район развертывания				
Ружаны				
52 55 21 с. ш.	024 58 40 в. д.			
52 46 32	024 48 25			
52 45 52	024 16 26			
53 07 34	024 22 14			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Ракетная операционная база				
Ружаны				
52 49 29 с. ш.	024 45 45 в. д.	6	6	Пусковой контейнер – 6 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 6 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Засимовичи				
52 37 55 с. ш.	024 48 50 в. д.			
52 22 00	024 10 52			
52 32 36	023 56 54			
52 45 52	024 16 26			
Ракетная операционная база				
Засимовичи				
52 30 38 с. ш.	024 08 43 в. д.	6	6	Пусковой контейнер – 6 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 6 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Мозырь				
52 05 31 с. ш.	029 13 04 в. д.			
51 39 05	029 39 31			
51 42 00	029 01 30			
51 52 57	028 51 32			
Ракетная операционная база				
Мозырь				
52 02 27 с. ш.	029 11 15 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Петриков				
52 16 29 с. ш.	029 03 04 в. д.			
52 08 06	028 48 40			
52 08 33	028 13 37			
52 27 47	028 28 17			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Ракетная операционная база				
Петриков		6	6	Пусковой контейнер — 6
52 10 29 с. ш.	028 34 52 в. д.			Транспортное средство для ракеты — 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки — 6
				Учебная ракета — 0
Район развертывания				
Житковичи				
52 23 40 с. ш.	028 10 31 в. д.			
52 08 35	028 10 07			
52 08 55	027 14 01			
52 24 01	027 14 06			
Ракетная операционная база				
Житковичи		6	6	Пусковой контейнер — 6
52 11 36 с. ш.	027 48 07 в. д.			Транспортное средство для ракеты — 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки — 6
				Учебная ракета — 0
Район развертывания				
Речица				
52 26 34 с. ш.	030 21 10 в. д.			
52 05 27	030 43 26			
51 47 47	030 23 27			
52 13 08	030 00 53			
Ракетная операционная база				
Речица		6	6	Пусковой контейнер — 6
52 11 58 с. ш.	030 07 11 в. д.			Транспортное средство для ракеты — 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки — 6
				Учебная ракета — 0
Район развертывания				
Слуцк				
53 28 29 с. ш.	027 57 50 в. д.			
53 02 31	028 07 59			
53 13 35	027 25 09			
53 28 40	027 28 55			
Ракетная операционная база				
Слуцк		9	9	Пусковой контейнер — 9
53 14 20 с. ш.	027 42 15 в. д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Луцк				
51 08 14 с. ш.	025 54 51 в. д.			
50 50 45	025 34 49			
51 16 24	025 16 49			
51 20 51	025 26 59			
Ракетная операционная база				
Луцк				
50 56 07 с. ш.	025 36 26 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Луцк				
51 10 05 с. ш.	025 27 21 в. д.			
50 43 54	025 07 49			
50 47 35	024 33 38			
51 11 22	024 35 49			
Ракетная операционная база				
Луцк				
50 50 06 с. ш.	025 04 02 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Броды				
50 14 00 с. ш.	025 29 11 в. д.			
50 00 46	025 09 30			
50 17 32	024 41 55			
50 22 10	024 58 33			
Ракетная операционная база				
Броды				
50 06 09 с. ш.	025 12 14 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9
				Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Червоноград				
50 41 07 с. ш.	024 33 58 в. д.			
50 13 10	024 38 45			
50 19 02	024 11 30			
50 36 26	024 17 15			
Ракетная операционная база				
Червоноград		9	9	Пусковой контейнер – 9
50 22 45 с. ш.	024 18 16 в. д.			Транспортное средство для ракеты – 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9
				Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Славута				
50 18 55 с. ш.	027 03 22 в. д.			
50 08 07	027 03 21			
50 07 59	026 16 22			
50 29 38	026 29 34			
Ракетная операционная база				
Славута		9	9	Пусковой контейнер – 9
50 17 05 с. ш.	026 41 31 в. д.			Транспортное средство для ракеты – 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9
				Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Белокоровичи				
51 10 19 с. ш.	028 12 04 в. д.			
50 51 05	027 51 07			
51 21 28	027 01 43			
51 21 22	027 37 54			
Ракетная операционная база				
Белокоровичи		9	9	Пусковой контейнер – 9
51 10 45 с. ш.	028 03 20 в. д.			Транспортное средство для ракеты – 0

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Липники				
51 11 38 с. ш.	029 10 28 в. д.			
50 52 28	028 55 56			
51 05 53	028 22 14			
51 20 57	028 26 07			
Ракетная операционная база				
Липники		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
51 12 22 с. ш.	028 26 37 в. д.			
Район развертывания				
Высокая Печь				
50 29 13 с.ш.	028 21 10 в.д.			
50 09 49	028 20 37			
50 10 10	027 40 19			
50 29 33	027 43 58			
Ракетная операционная база				
Высокая Печь		6	6	Пусковой контейнер – 6 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 6 Учебная ракета – 0
50 10 11 с. ш.	028 16 22 в. д.			
Район развертывания				
Высокая Печь				
50 13 33 с. ш.	029 01 05 в. д.			
49 56 07	029 10 23			
49 52 42	028 06 47			
50 07 39	028 20 33			
Ракетная операционная база				
Высокая Печь		6	6	Пусковой контейнер – 6 Транспортное средство для ракеты – 0
50 05 43 с. ш.	028 22 09 в. д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки — 6 Учебная ракета — 0
Район развертывания				
Коростень				
50 54 31 с. ш.	029 02 51 в. д.			
50 41 34	029 02 16			
50 42 05	028 28 20			
50 55 01	028 28 44			
Ракетная операционная база				
Коростень		6	6	Пусковой контейнер — 6 Транспортное средство для ракеты — 0 Стационарное сооружение для пусковой установки — 6 Учебная ракета — 0
50 52 22 с. ш.	028 31 17 в. д.			
Район развертывания				
Лебедин				
50 35 26 с. ш.	034 41 41 в. д.			
50 12 10	034 00 31			
50 14 25	033 50 28			
50 35 42	034 21 21			
Ракетная операционная база				
Лебедин		9	9	Пусковой контейнер — 9 Транспортное средство для ракеты — 0 Стационарное сооружение для пусковой установки — 9 Учебная ракета — 0
50 33 06 с. ш.	034 26 02 в. д.			
Район развертывания				
Глухов				
52 02 16 с. ш.	033 52 28 в. д.			
51 36 21	033 55 26			
51 34 22	033 27 42			
52 02 21	033 38 28			
Ракетная операционная база				
Глухов		9	9	Пусковой контейнер — 9 Транспортное средство для ракеты — 0
51 41 00 с. ш.	033 30 56 в. д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Глухов				
51 42 59 с. ш.	033 27 47 в. д.			
51 23 31	033 37 56			
51 23 37	032 56 33			
51 43 02	033 10 25			
Ракетная операционная база				
Глухов		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
51 36 44 с. ш.	033 29 17 в. д.			
Район развертывания				
Ахтырка				
50 17 58 с. ш.	034 54 32 в. д.			
49 49 59	034 50 05			
50 10 03	033 57 06			
50 18 24	034 24 13			
Ракетная операционная база				
Ахтырка		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
50 16 01 с. ш.	034 49 53 в. д.			
Район развертывания				
Ахтырка				
50 10 43 с. ш.	035 34 34 в. д.			
49 54 08	035 00 16			
50 18 24	034 24 13			
50 26 42	034 48 07			
Ракетная операционная база				
Ахтырка		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0
50 21 59 с. ш.	034 57 03 в. д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Новосибирск				
55 51 09 с. ш.	083 52 28 в. д.			
55 14 33	083 49 49			
55 21 52	083 08 41			
55 30 29	083 09 09			
Ракетная операционная база				
Новосибирск		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
55 22 05 с. ш.	083 13 52 в. д.			
Район развертывания				
Новосибирск				
55 06 17 с. ш.	083 34 11 в. д.			
54 57 40	083 33 38			
55 04 53	082 52 45			
55 24 16	082 53 40			
Ракетная операционная база				
Новосибирск		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
55 22 57 с. ш.	082 55 16 в. д.			
Район развертывания				
Новосибирск				
55 31 47 с. ш.	084 08 57 в. д.			
55 13 26	082 56 55			
55 20 01	082 49 41			
55 40 13	084 00 42			
Ракетная операционная база				
Новосибирск		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0
55 19 32 с. ш.	082 56 18 в. д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Новосибирск				
55 08 01 с. ш.	083 53 07 в. д.			
54 52 56	083 52 02			
55 11 17	082 56 49			
55 22 00	083 01 07			
Ракетная операционная база				
Новосибирск		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
55 18 44 с. ш.	083 01 38 в. д.			
Район развертывания				
Новосибирск				
55 03 58 с. ш.	084 18 27 в. д.			
54 53 12	084 19 10			
55 04 49	082 56 30			
55 22 00	083 01 07			
Ракетная операционная база				
Новосибирск		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
55 19 07 с. ш.	083 09 59 в. д.			
Район развертывания				
Дровяная				
51 44 02 с. ш.	113 08 33 в. д.			
51 22 28	113 07 32			
51 22 49	112 46 52			
51 44 16	112 54 39			
Ракетная операционная база				
Дровяная		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0
51 27 20 с. ш.	113 03 42 в. д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Дровяная				
51 37 34 с. ш.	113 08 14 в. д.			
51 22 28	113 07 32			
51 18 39	112 36 23			
51 27 14	112 40 08			
Ракетная операционная база				
Дровяная		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
51 26 10 с. ш.	113 02 43 в. д.			
Район развертывания				
Дровяная				
51 24 52 с. ш.	112 53 51 в. д.			
51 20 36	112 50 13			
51 18 54	112 15 44			
51 23 13	112 15 51			
Ракетная операционная база				
Дровяная		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
51 22 59 с. ш.	112 49 55 в. д.			
Район развертывания				
Дровяная				
51 26 54 с. ш.	113 00 50 в. д.			
51 18 13	113 03 54			
51 18 47	112 26 03			
51 29 39	112 19 29			
Ракетная операционная база				
Дровяная		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0
51 20 18 с. ш.	113 00 54 в. д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Дровяная				
51 33 19 с. ш.	113 04 35 в. д.			
51 22 32	113 04 05			
51 22 49	112 46 52			
51 33 36	112 47 17			
Ракетная операционная база				
Дровяная				
51 23 49 с. ш.	112 52 13 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Барнаул				
53 54 32 с. ш.	084 01 02 в. д.			
53 43 46	084 01 48			
53 35 30	083 43 07			
53 44 16	083 36 24			
Ракетная операционная база				
Барнаул				
53 46 08 с. ш.	083 57 11 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Барнаул				
53 29 21 с. ш.	084 31 45 в. д.			
52 58 43	083 47 57			
53 13 47	083 48 56			
53 29 02	084 17 18			
Ракетная операционная база				
Барнаул				
53 18 21 с. ш.	084 08 47 в. д.	9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки — 9 Учебная ракета — 0
Район развертывания				
Барнаул				
53 16 38 с. ш.	084 43 16 в. д.			
52 59 32	084 51 20			
52 55 09	084 47 58			
53 16 02	084 14 31			
Ракетная операционная база				
Барнаул		9	9	Пусковой контейнер — 9 Транспортное средство для ракеты — 0 Стационарное сооружение для пусковой установки — 9 Учебная ракета — 0
53 13 29 с. ш.	084 40 10 в. д.			
Район развертывания				
Барнаул				
53 27 33 с. ш.	084 49 55 в. д.			
53 16 42	084 46 52			
53 16 02	084 14 31			
53 26 58	084 21 02			
Ракетная операционная база				
Барнаул		9	9	Пусковой контейнер — 9 Транспортное средство для ракеты — 0 Стационарное сооружение для пусковой установки — 9 Учебная ракета — 0
53 18 47 с. ш.	084 30 27 в. д.			
Район развертывания				
Канск				
56 32 14 с. ш.	096 12 14 в. д.			
56 15 16	095 34 54			
56 28 30	095 20 13			
56 34 39	095 36 13			
Ракетная операционная база				
Канск		9	9	Пусковой контейнер — 9 Транспортное средство для ракеты — 0
56 22 31 с. ш.	095 28 35 в. д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
Район развертывания				
Канск				
56 30 47 с. ш.	095 12 33 в. д.			
56 19 53	095 19 41			
56 13 45	094 59 58			
56 31 03	094 56 58			
Ракетная операционная база				
Канск		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
56 20 09 с. ш.	095 16 34 в. д.			
Район развертывания				
Канск				
56 19 29 с. ш.	096 20 56 в. д.			
56 08 43	096 21 41			
56 08 17	096 02 24			
56 19 14	095 50 42			
Ракетная операционная база				
Канск		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0 Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
56 11 19 с. ш.	096 03 13 в. д.			
Район развертывания				
Канск				
56 14 50 с. ш.	096 05 46 в. д.			
55 59 57	096 14 35			
55 59 41	096 03 03			
56 15 00	095 46 30			
Ракетная операционная база				
Канск		9	9	Пусковой контейнер – 9 Транспортное средство для ракеты – 0
56 02 19 с. ш.	096 04 58 в. д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 9 Учебная ракета – 0
ii) "Р-12"				
Район развертывания				
Советск				
55 05 33 с. ш.	021 52 38 в. д.			
55 03 22	021 56 20			
54 57 04	021 29 58			
55 01 23	021 26 16			
Ракетная операционная база				
Советск		5	6	Транспортное средство для ракеты – 11
54 59 07 с. ш.	021 36 36 в. д.		(пусковой стол)	Установщик ракеты – 7 Емкость для топлива – 52 Учебная ракета – 6
Район развертывания				
Гусев				
54 46 02 с. ш.	022 07 07 в. д.			
54 24 14	022 28 42			
54 20 01	022 21 10			
54 43 58	021 55 53			
Ракетная операционная база				
Гусев		5	7	Транспортное средство для ракеты – 12
54 43 59 с. ш.	022 03 27 в. д.		(пусковой стол)	Установщик ракеты – 7 Емкость для топлива – 52 Учебная ракета – 7
Район развертывания				
Малорита				
51 53 50 с. ш.	024 05 39 в. д.			
51 43 09	024 09 49			
51 42 59	023 57 07			
51 53 45	023 57 50			
Ракетная операционная база				
Малорита		5	6	Транспортное средство для ракеты – 14
51 51 47 с. ш.	024 01 55 в. д.		(пусковой стол)	Установщик ракеты – 7 Емкость для топлива – 48 Учебная ракета – 5

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Район развертывания				
Пинск				
52 15 03 с.ш.	025 49 43 в.д.			
52 04 09	025 39 30			
52 03 56	025 22 00			
52 14 54	025 35 40			
Ракетная операционная база				
Пинск				
		5	5	Транспортное
52 10 56 с.ш.	025 41 27 в.д.		(пусковой стол)	средство для ракеты – 13
				Установщик ракеты – 6
				Емкость для топлива – 47
				Учебная ракета – 6
Район развертывания				
Выру				
57 49 33 с.ш.	027 00 00 в.д.			
57 43 05	027 00 00			
57 43 04	026 43 54			
57 49 32	026 43 51			
Ракетная операционная база				
Выру				
		5	6	Транспортное
57 45 47 с.ш.	026 47 13 в.д.		(пусковой стол)	средство для ракеты – 11
				Установщик ракеты – 5
				Емкость для топлива – 51
				Учебная ракета – 6
Район развертывания				
Алуксне				
57 25 51 с.ш.	026 56 00 в.д.			
57 21 32	026 56 01			
57 17 12	026 40 06			
57 25 49	026 40 01			
Ракетная операционная база				
Алуксне				
		5	6	Транспортное
57 25 04 с.ш.	026 49 46 в.д.		(пусковой стол)	средство для ракеты – 12
				Установщик ракеты – 6
				Емкость для топлива – 45
				Учебная ракета – 6
Район развертывания				
Остров				
57 38 21 с.ш.	028 20 22 в.д.			
57 21 04	028 23 43			
57 21 14	028 07 47			
57 38 28	028 08 19			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Ракетная операционная база				
Остров				
		5	8	Транспортное средство для ракеты – 12
57 31 53 с.ш.	028 12 19 в.д.		(пусковой стол)	Установщик ракеты – 7
				Емкость для топлива – 48
				Учебная ракета – 6
Район развертывания				
Кармелава				
55 06 12 с.ш.	024 22 04 в.д.			
54 57 49	024 33 51			
54 55 00	024 04 05			
55 01 28	024 03 36			
Ракетная операционная база				
Кармелава				
		5	5	Транспортное средство для ракеты – 13
55 00 51 с.ш.	024 14 16 в.д.		(пусковой стол)	Установщик ракеты – 6
				Емкость для топлива – 47
				Учебная ракета – 6
Район развертывания				
Укмерге				
55 17 41 с.ш.	024 59 06 в.д.			
55 04 25	024 40 58			
55 08 35	024 33 12			
55 19 43	024 51 26			
Ракетная операционная база				
Укмерге				
		5	6	Транспортное средство для ракеты – 14
55 07 51 с.ш.	024 38 36 в.д.		(пусковой стол)	Установщик ракеты – 7
				Емкость для топлива – 50
				Учебная ракета – 6
Район развертывания				
Таураге				
55 18 07 с.ш.	022 30 42 в.д.			
55 09 30	022 30 22			
55 03 10	022 18 52			
55 13 35	022 21 01			
Ракетная операционная база				
Таураге				
		5	5	Транспортное средство для ракеты – 12
55 04 58 с.ш.	022 19 38 в.д.		(пусковой стол)	Установщик ракеты – 6
				Емкость для топлива – 47
				Учебная ракета – 6

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Район развертывания				
Коломыя				
48 45 01 с.ш.	024 55 59 в.д.			
48 36 23	024 56 20			
48 36 04	024 40 04			
48 44 42	024 39 40			
Ракетная операционная база				
Коломыя				
		5	6	Транспортное
			(пусковой	средство для
			стол)	ракеты – 12
48 39 32 с.ш.	024 48 04 в.д.			Установщик
				ракеты – 6
				Емкость для
				топлива – 46
				Учебная
				ракета – 7
Район развертывания				
Стрый				
49 19 59 с.ш.	023 58 46 в.д.			
49 11 22	023 58 29			
49 21 09	023 31 57			
49 29 46	023 32 24			
Ракетная операционная база				
Стрый				
		5	7	Транспортное
			(пусковой	средство для
			стол)	ракеты – 12
49 25 23 с.ш.	023 34 56 в.д.			Установщик
				ракеты – 7
				Емкость для
				топлива – 49
				Учебная
				ракета – 7
Район развертывания				
Скала-Подольская				
48 54 37 с.ш.	026 17 26 в.д.			
48 48 09	026 17 32			
48 48 02	026 01 12			
48 54 30	026 01 04			
Ракетная операционная база				
Скала-Подольская				
		5	6	Транспортное
			(пусковой	средство для
			стол)	ракеты – 12
48 51 02 с.ш.	026 08 36 в.д.			Установщик
				ракеты – 6
				Емкость для
				топлива – 46
				Учебная
				ракета – 5

- б) Соединенные Штаты Америки
 и) "Першинг-2"

Район развертывания I
 Федеративная Республика
 Германии

Границы:

Территория Федеративной Республики Германии, ограниченная с севера 51 градусом 00 минутами 00 секундами с.ш., с востока 012 градусами 00 минутами 00 секундами в.д., с юга 48 градусами 00 минутами 00 секундами с.ш., и в пределах государственных границ Федеративной Республики Германии.

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Ракетные операционные базы				
Швебиш-Гмюнд		40	36	Укрытие
48 48 54 с.ш.	009 48 29 в.д.	(включая 4 запасные)		стартовой площадки – 0
Ной-Ульм		40	43	Ступень учебной ракеты – 24
48 22 40 с.ш.	010 00 45 в.д.	(включая 4 запасные)	(включая 7 запасных)	Укрытие
Вальдхейде-Неккарзульм		40	36	стартовой площадки – 0
49 07 45 с.ш.	009 16 31 в.д.	(включая 4 запасные)		Ступень учебной ракеты – 24
				Укрытие
				стартовой площадки – 0
				Ступень учебной ракеты – 24

ii) "BGM-109G"

Район развертывания I

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Границы:

Территория Соединенного Королевства, ограниченная с севера 52 градусами 40 минутами 00 секундами с.ш., с запада 003 градусами 30 минутами 00 секундами з.д., с юга проливом Ла-Манш и с востока проливом Ла-Манш и Северным морем.

Ракетная операционная база

Гринэм-Коммон

		101	29	Учебная
		с пусковым контейнером	(включая 5 запасных)	ракета – 0
51 22 35 с.ш.	001 18 12 з.д.	(включая 5 запасных)		Учебный пусковой контейнер – 7

Район развертывания II

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Границы:

Территория Соединенного Королевства, ограниченная с севера 53 градусами 45 минутами 00 секундами с.ш., с запада 002 градусами 45 минутами 00 секундами з.д., с юга 51 градусом 05 минутами 00 секундами с.ш. и с востока проливом Ла-Манш и Северным морем.

Ракетная операционная база

Молсуэрт

		18*	6*	Учебная
		с пусковым контейнером		ракета – 0
52 23 00 с.ш.	000 25 35 з.д.			Учебный пусковой контейнер – 7

Район развертывания

Итальянская Республика

Границы:

Территория Итальянской Республики в пределах границ острова Сицилия.

* В стадии подготовки к введению в боевой состав.

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Ракетная операционная база Комизо		108 с пуско- вым кон- тейнером (включая 12 запасных)	31 (включая 7 запасных)	Учебная ракета – 0 Учебный пусковой контейнер – 7
36 59 44 с.ш.	014 36 34 в.д.			

Район развертывания
Королевство Бельгия
Границы:
Территория Королевства Бельгия.

Ракетная операционная база Флоренн		20 с пуско- вым кон- тейнером (включая 4 запасные)	12 (включая 8 запасных)	Учебная ракета – 0 Учебный пусковой контейнер – 7
50 13 35 с.ш.	004 39 00 в.д.			

Район развертывания II
Федеративная Республика
Германии
Границы:

Территория Федеративной Республики Германии, ограниченная с севера 51 градусом 25 минутами 00 секундами с.ш., с востока 009 градусами 30 минутами 00 секундами в.д., с юга 48 градусами 43 минутами 00 секундами с.ш. и с запада государственной границей Федеративной Республики Германии.

Ракетная операционная база Вюшгсйм		62 с пуско- вым кон- тейнером (включая 14 запасных)	21 (включая 9 запасных)	Учебная ракета – 1 Учебный пусковой контейнер – 10
50 02 33 с.ш.	007 25 40 в.д.			

Район развертывания
Королевство Нидерландов
Границы:

Территория Королевства Нидерландов, ограниченная с севера 52 градусами 30 минутами 00 секундами с.ш., и в пределах государственных границ Королевства Нидерландов.

Ракетная операционная база Вундсрехт		0 с пус- ковым контей- нером	0	Учебная ракета – 0 Учебный пусковой контейнер – 5
51 26 12 с.ш.	004 21 15 в.д.			

2. Неразвернутые

Ниже приводятся ракетные вспомогательные объекты, места их расположения и количества для каждой из Сторон всех неразвернутых ракет средней дальности, указанных в качестве существующих типов в статье III Договора, пусковых установок таких ракет и связанных с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования. Планы согласованных ракетных вспомогательных объектов с указанием их границ и координат центра прилагаются к настоящему Меморандуму о договоренности.

		Ракеты	Пусковые установки	Вспомогательные сооружения и оборудование
а) Союз Советских Социалистических Республик				
i) "РСД-10"				
Объекты по производству ракет				
Воткинский машино-строительный завод		36*	0	Пусковой контейнер – 36
Удмуртская АССР, РСФСР				Транспортное средство для ракеты – 0
57 01 30 с.ш.	054 08 00 в.д.			Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
				Учебная ракета – 0
Объекты по производству пусковых установок				
Завод "Баррикады"		0	1	Пусковой контейнер – 0
Волгоград				Транспортное средство для ракеты – 0
48 44 с.ш.	044 32 в.д.			Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
				Учебная ракета – 0
Места складского хранения ракет				
Нет				
Места складского хранения пусковых установок				
Нет				
Места складского хранения ракет/пусковых установок				
Поставы		2	3	Пусковой контейнер – 3
55 10 с.ш.				Транспортное средство для ракеты – 10
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
				Учебная ракета – 1
Гезгалы		2	2	Пусковой контейнер – 6
53 36 с.ш.				Транспортное средство для ракеты – 10
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 0

* В различных стадиях производства.

			<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Мозырь			2	2	Учебная ракета – 4 Пусковой контейнер – 4 Транспортное средство для ракеты – 10 Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
52 03 с.ш.	029 11 в.д.				Учебная ракета – 2 Пусковой контейнер – 3 Транспортное средство для ракеты – 10 Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
Луцк			1	1	Учебная ракета – 2 Пусковой контейнер – 3 Транспортное средство для ракеты – 10 Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
50 53 с.ш.	025 30 в.д.				Учебная ракета – 2 Пусковой контейнер – 3 Транспортное средство для ракеты – 10 Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
Белокоровичи			2	2	Учебная ракета – 1 Пусковой контейнер – 5 Транспортное средство для ракеты – 10 Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
51 09 с.ш.	028 00 в.д.				Учебная ракета – 3 Пусковой контейнер – 3 Транспортное средство для ракеты – 10 Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
Лебедин			2	1	Учебная ракета – 2 Пусковой контейнер – 4 Транспортное средство для ракеты – 10
50 36 с.ш.	034 25 в.д.				Учебная ракета – 3 Пусковой контейнер – 3 Транспортное средство для ракеты – 10 Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
Новосибирск			1	1	Учебная ракета – 2 Пусковой контейнер – 4 Транспортное средство для ракеты – 10
55 16 с.ш.	083 02 в.д.				Учебная ракета – 2 Пусковой контейнер – 4 Транспортное средство для ракеты – 10
Дровяная			2	2	Учебная ракета – 2 Пусковой контейнер – 4 Транспортное средство для ракеты – 10
51 30 с.ш.	113 03 в.д.				Учебная ракета – 2 Пусковой контейнер – 4 Транспортное средство для ракеты – 10

			<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
					Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
					Учебная ракета – 2
Канск			1	1	Пусковой контейнер – 2
56 16 с.ш.	095 39 в.д.				Транспортное средство для ракеты – 1
					Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
					Учебная ракета – 1
Барнаул			1	1	Пусковой контейнер – 1
53 34 с.ш.	083 48 в.д.				Транспортное средство для ракеты – 3
					Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
					Учебная ракета – 0
Колосово			144	0	Пусковой контейнер – 144
53 31 с.ш.	026 55 в.д.				Транспортное средство для ракеты – 0
					Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
					Учебная ракета – 0
Жеребково			20	0	Пусковой контейнер – 21
47 51 с.ш.	029 54 в.д.				Транспортное средство для ракеты – 2
					Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
					Учебная ракета – 1
Места ремонта ракет					
Нет					
Места ремонта пусковых установок					
Нет					
Места ремонта ракет/ пусковых установок					
Батайск			0	11	Пусковой контейнер – 2
47 08 с.ш.	039 47 в.д.				Транспортное средство для ракеты – 4

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 0 Учебная ракета – 2
Испытательные полигоны				
Капустин Яр		0	8	Пусковой контейнер – 0 Транспортное средство для ракеты – 3 Стационарное сооружение для пусковой установки – 1 Учебная ракета – 0
48 37 с.ш.	046 18 в.д.			
Места обучения				
Серпухов		0	6	Пусковой контейнер – 4 Транспортное средство для ракеты – 1 Стационарное сооружение для пусковой установки – 0 Учебная ракета – 4
54 54 с.ш.	037 28 в.д.			
Краснодар		0	1	Пусковой контейнер – 2 Транспортное средство для ракеты – 1 Стационарное сооружение для пусковой установки – 0 Учебная ракета – 2
45 03 с.ш.	038 58 в.д.			
Учебный центр на полигоне Капустин Яр		0	7	Пусковой контейнер – 12 Транспортное средство для ракеты – 1 Стационарное сооружение для пусковой установки – 3 Учебная ракета – 12
48 38 с.ш.	046 10 в.д.			
Места ликвидации				
Сарны		29	68	Пусковой контейнер – 32 Транспортное средство для ракеты – 35
51 21 с.ш.	026 35 в.д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудования</i>
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
Аральск		0	0	Учебная ракета – 3
46 50 с.ш.	61 18 в.д.			Пусковой контейнер – 0
				Транспортное средство для ракеты – 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
Чита		0	0	Учебная ракета – 0
52 22 с.ш.	113 17 в.д.			Пусковой контейнер – 0
				Транспортное средство для ракеты – 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
Канск		0	0	Учебная ракета – 0
56 20 с.ш.	095 06 в.д.			Пусковой контейнер – 0
				Транспортное средство для пусковой установки – 0
				Стационарное сооружение для пусковой установки – 0
				Учебная ракета – 0

**Ракеты, пусковые
установки и вспомога-
тельное оборудование
в пути следования**
Нет

ii) "Р-12"

**Объекты по производству
ракет**
Нет

**Объекты по производству
пусковых установок**
Нет

**Места складского хранения
ракет**
Нет

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Места складского хранения пусковых установок				
Нет				
Места складского хранения ракет/пусковых установок				
Колосово		35	1 (пусковой стол)	Транспортное средство для ракеты – 9 Установщик ракеты – 10 Емкость для топлива – 59 Учебная ракета – 31
53 31 с.ш.	026 55 в.д.			
Жеребково		56	3 (пусковой стол)	Транспортное средство для ракеты – 5 Установщик ракеты – 4 Емкость для топлива – 11 Учебная ракета – 30
47 51 с.ш.	029 54 в.д.			
Места ремонта ракет				
Батайск		0	0 (пусковой стол)	Транспортное средство для ракеты – 0 Установщик ракеты – 0 Емкость для топлива – 0 Учебная ракета – 6
47 08 с.ш.	039 47 в.д.			
Места ремонта пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет/пусковых установок				
Нет				
Испытательные полигоны				
Капустин Яр		14	2 (пусковой стол)	Транспортное средство для ракеты – 4 Установщик ракеты – 2 Емкость для топлива – 4 Учебная ракета – 1
48 35 с.ш.	046 18 в.д.			
Места обучения				
Нет				

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Места ликвидации				
Лесная		0	0	Транспортное
52 59 с.ш.	025 46 в.д.		(пусковой стол)	средство для ракеты – 0
				Установщик ракеты – 0
				Емкость для топлива – 0
				Учебная ракета – 0
Ракеты, пусковые установки и вспомога- тельное оборудование в пути следования				
Нет				
iii)	"Р-14"			
Объекты по производству ракет				
Нет				
Объекты по производству пусковых установок				
Нет				
Места складского хранения ракет				
Колосово		6	0	
53 31 с.ш.	026 55 в.д.			
Места складского хранения пусковых установок				
Нет				
Места складского хранения ракет/пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет				
Нет				
Места ремонта пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет/ пусковых установок				
Нет				
Испытательные полигоны				
Нет				
Места обучения				
Нет				
Места ликвидации				
Лесная		0	0	
52 59 с.ш.	025 46 в.д.			

	<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Ракеты, пусковые установки и вспомогательное оборудование в пути следования			
Нет			
b) Соединенные Штаты Америки			
i) "Першинг-2"			
Объекты по производству ракет			
Завод №1 "Геркулес" Магна, шт. Юта	0	0	Укрытие стартовой площадки – 0
40 39 40 с.ш. 112 03 14 з.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Объекты по производству пусковых установок			
"Мартин-Мариэтта" Мидл-Ривер, шт. Мэриленд	0	0	Укрытие стартовой площадки – 0
39 35 с.ш. 076 24 з.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Места складского хранения ракет			
Склад Пуэбло Пуэбло, шт. Колорадо	111	0	Укрытие стартовой площадки – 0
38 19 с.ш. 104 20 з.д.			Ступень учебной ракеты – 4
Арсенал "Редстоун" Хантсвилл, шт. Алабама	1	0	Укрытие стартовой площадки – 0
34 36 с.ш. 086 38 з.д.			Ступень учебной ракеты – 20
Вейлербах Федеративная Республика Германии	12	0	Укрытие стартовой площадки – 0
49 27 с.ш. 007 38 в.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Места складского хранения пусковых установок			
Арсенал "Редстоун" Хантсвилл, шт. Алабама	0	1	Укрытие стартовой площадки – 0
34 35 с.ш. 086 37 з.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Места складского хранения ракет/пусковых установок			
Нет			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установка</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Места ремонта ракет				
Склад Пуэбло Пуэбло, шт. Колорадо		0	0	Укрытие стартовой площадки – 0
38 18 с.ш.	104 19 з.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Места ремонта пусковых установок				
ЦРТО Хаузен Франкфурт, Федеративная Республика Германии		0	0	Укрытие стартовой площадки – 0
50 08 с.ш.	008 38 в.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Арсенал "Редстоун" Хантсвилл, шт. Алабама		0	10	Укрытие стартовой площадки – 0
34 37 с.ш.	086 38 з.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Форт-Силл Форт-Силл, шт. Оклахома		0	2	Укрытие стартовой площадки – 0
34 40 с.ш.	098 24 з.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Склад Пуэбло Пуэбло, шт. Колорадо		0	0	Укрытие стартовой площадки – 0
38 19 с.ш.	104 20 з.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Места ремонта ракет/ пусковых установок				
Нет				
Испытательные полигоны				
Комплекс 16 Мыс Канаверал, шт. Флорида		3	0	Укрытие стартовой площадки – 0
28 29 с.ш.	080 34 з.д.			Ступень учебной ракеты – 0
Места обучения				
Форт-Силл Форт-Силл, шт. Оклахома		0	38	Укрытие стартовой площадки – 0
34 41 с.ш.	098 34 з.д.			Ступень учебной ракеты – 78
Места ликвидации (не определены)				
Ракеты, пусковые установки и вспомога- тельное оборудование в пути следования		0	0	Ступень учебной ракеты – 4

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
ii) "BGM-109G"				
Объекты по производству ракет				
"Макдоннел-Дуглас"		52	0	Учебная
Тайтесвилл,		с пус-		ракета – 0
шт. Флорида		ковым		Учебный
28 32 с.ш.	080 40 з.д.	контей-		пусковой
		нером		контейнер – 0
"Дженерал Дайнэмикс"		48	0	Учебная
Керни-Меса,		с пус-		ракета – 0
шт. Калифорния		ковым		Учебный
32 50 с.ш.	117 08 з.д.	контей-		пусковой
		нером		контейнер – 0
Объекты по производству пусковых установок				
Завод ВВС № 19		2	4	Учебная
Сан-Диего,		с пус-		ракета – 0
шт. Калифорния		ковым		Учебный
32 45 с.ш.	117 12 з.д.	контей-		пусковой
		нером		контейнер – 0
Места складского хранения ракет				
Нет				
Места складского хранения пусковых установок				
Нет				
Места складского хранения ракет/пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет				
ЦТО		16	0	Учебная
Госсели,		с пус-		ракета – 0
Бельгия		ковым		Учебный
50 27 с.ш.	004 27 в.д.	контей-		пусковой
		нером		контейнер – 0
Места ремонта пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет/пусковых установок				
Нет				
Испытательные полигоны				
Испытательный полигон		0	0	Учебная
Дагуэй, шт. Юта		с пус-		ракета – 0
40 22 с. ш.	113 04 з.д.	ковым		Учебный
		контей-		пусковой
		нером		контейнер – 0

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательные сооружения и оборудование</i>
Места обучения				
Авиабазы Девис-Монтан Тусон, шт. Аризона		0 с пус- ковым контей- нером	7	Учебная ракета — 2 Учебный пусковой контейнер — 27
32 11 с.ш.	110 53 з.д.			
Форт-Хуачука Форт-Хуачука, шт. Аризона		0 с пус- ковым контей- нером	6	Учебная ракета — 0 Учебный пусковой контейнер — 8
31 29 с.ш.	110 19 з.д.			
Места ликвидации (не определены)				
Ракеты, пусковые установки и вспомога- тельное оборудование в пути следования		15 с пус- ковым контей- нером	0	Учебная ракета — 0 Учебный пусковой контейнер — 2

3. Учебные пусковые установки

Помимо вспомогательного оборудования, перечисленного в пунктах 1 и 2 настоящего раздела, Стороны имеют транспортные средства, которые используются для обучения водителей пусковых установок ракет средней дальности и которые для целей Договора рассматриваются как учебные пусковые установки. У каждой из Сторон имеется следующее количество таких транспортных средств:

- а) Союз Советских Социалистических Республик — 65; и
- б) Соединенные Штаты Америки — 29.

Ликвидация таких транспортных средств осуществляется в соответствии с процедурами, изложенными в Протоколе о ликвидации.

IV. Ракеты меньшей дальности, пусковые установки таких ракет и связанное с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательное оборудование

I. Развернутые

Ниже приводятся ракетные операционные базы, места их расположения и количества для каждой из Сторон всех развернутых ракет меньшей дальности, указанных в качестве существующих типов в статье III Договора, пусковых установок таких ракет и связанного с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательного оборудования. Планы каждой из перечисленных ракетных операционных баз с указанием ее границ и координат центра прилагаются к настоящему Меморандуму о договоренности.

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
а) Союз Советских Социалистических Республик				
i) "ОТР-22"				
Ракетные операционные базы				
Кенигсбрюк		19	11	Транспортное средство для ракеты — 9
Германская Демократическая Республика				Учебная ракета — 10
51 16 40 с.ш.	013 53 20 в.д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
Бишофсверда Германская Демократическая Республика		8	5	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 4
51 08 33 с.ш.	014 12 18 в.д.			
Варен Германская Демократическая Республика		22	12	Транспортное средство для ракеты – 9 Учебная ракета – 7
53 32 40 с.ш.	012 37 30 в.д.			
Вокуль Германская Демократическая Республика		5	6	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 7
53 16 20 с.ш.	013 15 50 в.д.			
Границе Чехословацкая Социалистическая Республика		39	24	Транспортное средство для ракеты – 15 Учебная ракета – 13
49 33 00 с.ш.	017 45 00 в.д.			
Пашино		0	4	Транспортное средство для ракеты – 1 Учебная ракета – 5
55 16 37 с.ш.	082 59 42 в.д.			
Горный		36	14	Транспортное средство для ракеты – 4 Учебная ракета – 10
51 33 10 с.ш.	113 01 30 в.д.			
Лापичи		9	5	Транспортное средство для ракеты – 1 Учебная ракета – 10
53 25 30 с.ш.	028 30 00 в.д.			
Каттакурган		9	5	Транспортное средство для ракеты – 1 Учебная ракета – 6
39 38 18 с.ш.	065 58 40 в.д.			
Сарьюзек		36	15	Транспортное средство для ракеты – 3 Учебная ракета – 16
44 31 58 с.ш.	077 46 20 в.д.			
Новосысоевка		37	14	Транспортное средство для ракеты – 5 Учебная ракета – 17
44 11 58 с.ш.	133 26 05 в.д.			
ii) "ОТР-23"				
Ракетные операционные базы Вейсенфельс Германская Демократическая Республика		6	4	Транспортное средство для ракеты – 3 Учебная ракета – 18
51 11 50 с.ш.	011 59 50 в.д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
Иена-Форст Германская Демократическая Республика		47	12	Транспортное средство для ракеты – 8 Учебная ракета – 3
50 54 55 с.ш.	011 32 40 в.д.			
Станьково		40	18	Транспортное средство для ракеты – 18 Учебная ракета – 10
53 38 30 с.ш.	027 13 20 в.д.			
Цель		26	12	Транспортное средство для ракеты – 11 Учебная ракета – 9
53 23 38 с.ш.	028 28 06 в.д.			
Слобудка		26	12	Транспортное средство для ракеты – 12 Учебная ракета – 10
52 30 30 с.ш.	024 31 30 в.д.			
Байрам-Али		0	12	Транспортное средство для ракеты – 12 Учебная ракета – 0
37 36 18 с.ш.	062 10 40 в.д.			
Семипалатинск		22	12	Транспортное средство для ракеты – 12 Учебная ракета – 4
50 23 00 с.ш.	080 09 30 в.д.			

b) Соединенные Штаты Америки

i) "Першинг-1А"

Ракетная операционная база
Нет

2. Неразвернутые

Ниже приводятся ракетные вспомогательные объекты, места их расположения и количества для каждой из Сторон всех неразвернутых ракет меньшей дальности, указанных в качестве существующих типов в статье III Договора, пусковых установок таких ракет и связанного с такими ракетами и пусковыми установками вспомогательного оборудования. Планы согласованных ракетных вспомогательных объектов с указанием их границ и координат центра прилагаются к настоящему Меморандуму о договоренности.

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
a) Союз Советских Социалистических Республик				
i) "ОТР-22"				
Объекты по производству ракет				
Воткинский машино- строительный завод		0	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 0
Удмуртская АССР, РСФСР				
57 01 30 с.ш.	054 08 00 в.д.			

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
Объекты по производству пусковых установок				
Завод "Баррикады"				
Волгоград				
48 44 с.ш.	044 32 в.д.	0	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 0
Места складского хранения ракет				
Лозовая				
48 55 с.ш.	036 22 в.д.	126	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 12
Ладушкин				
54 35 с.ш.	020 12 в.д.	72	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 18
Бронная Гора				
52 37 с.ш.	025 04 в.д.	170	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 3
Балхаш				
46 50 с.ш.	075 36 в.д.	138	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 47
Места складского хранения пусковых установок				
Березовка				
50 20 с.ш.	028 26 в.д.	0	15	Транспортное средство для ракеты – 10 Учебная ракета – 0
Места складского хранения ракет/пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет				
Нет				
Места ремонта пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет/пусковых установок				
Нет				
Испытательные полигоны				
Нет				
Места обучения				
Саратов				
51 34 с.ш.	046 01 в.д.	0	3	Транспортное средство для ракеты – 2 Учебная ракета – 0

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
Казань 55 58 с.ш.	049 11 в.д.	0	2	Транспортное средство для ракеты – 2 Учебная ракета – 0
Каменка 53 11 с.ш.	044 04 в.д.	0	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 0
Места ликвидации				
Сарыозек (для ракет) 44 32 с.ш.	077 46 в.д.	0	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 0
Станьково (для пусковых установок и транспортных средств для ракет) 53 38 с.ш.	027 13 в.д.	0	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 0
Ракеты, пусковые установки и вспомогательное оборудование в пути следования				
Нет				
ii) "ОТР-23"				
Объекты по производству ракет				
Воткинский машиностроительный завод		0	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 0
Удмуртская АССР, РСФСР 57 01 30 с.ш.	054 08 00 в.д.			
Объекты по производству пусковых установок				
Петропавловский завод тяжелого машиностроения им. В.И. Ленина Петропавловск		0	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 0
54 51 с.ш.	069 09 в.д.			
Места складского хранения ракет				
Ладушкин 54 35 с.ш.	020 12 в.д.	33	0	Транспортное средство для ракеты – 0 Учебная ракета – 42
Места складского хранения пусковых установок				
Березовка 50 20 с.ш.	028 26 в.д.	0	13	Транспортное средство для ракеты – 5 Учебная ракета – 0

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
Места складского хранения ракет/пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет				
Нет				
Места ремонта пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет/пусковых установок				
Нет				
Испытательные полигоны				
Нет				
Места обучения				
Саратов		0	3	Транспортное средство для ракеты – 2
51 34 с.ш.	046 01 в.д.			Учебная ракета – 0
Казань		0	3	Транспортное средство для ракеты – 2
55 58 с.ш.	049 11 в.д.			Учебная ракета – 0
Каменка		0	1	Транспортное средство для ракеты – 1
53 11 с.ш.	044 04 в.д.			Учебная ракета – 0
Места ликвидации				
Сарыозек (для ракет)		0	0	Транспортное средство для ракеты – 0
44 32 с.ш.	077 46 в.д.			Учебная ракета – 0
Станьково (для пусковых установок и транспортных средств для ракет)		0	0	Транспортное средство для ракеты – 0
53 38 с.ш.	027 13 в.д.			Учебная ракета – 0
Ракеты, пусковые установки и вспомогательное оборудование в пути следования				
Нет				
b) Соединенные Штаты Америки				
i) "Першинг-1А"				
Объекты по производству ракет				
Завод боеприпасов сухопутных войск США Лонгхорн, Маршалл, шт. Техас		0	0	Ступень учебной ракеты – 0
32 39 с.ш.	094 08 з.д.			
Объекты по производству пусковых установок				
"Мартин-Мариэтта"		0	0	Ступень учебной ракеты – 0
Мидл-Ривер, шт. Мэриленд				
39 35 с.ш.	076 24 з.д.			

	<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
Места складского хранения ракет			
Склад Пуэбло Пуэбло, шт. Колорадо 38 19 с.ш. 104 20 з.д.	169	0	Ступень учебной ракеты — 53
Места складского хранения пусковых установок			
Нет			
Места складского хранения ракет/пусковых установок			
Нет			
Места ремонта ракет			
Нет			
Места ремонта пусковых установок			
Склад Пуэбло Пуэбло, шт. Колорадо 38 19 с.ш. 104 20 з.д.	0	1	Ступень учебной ракеты — 0
Места ремонта ракет/пусковых установок			
Нет			
Испытательные полигоны			
Нет			
Места обучения			
Нет			
Места ликвидации (не определены)			
Ракеты, пусковые установки и вспомогательное оборудование в пути следования	1	0	Ступень учебной ракеты — 0

V. Ракетные средства, которые были испытаны, но не были развернуты до вступления Договора в силу

Ниже приводятся ракетные вспомогательные объекты, места их расположения и количества для каждой из Сторон всех ракет средней дальности и меньшей дальности и пусковых установок таких ракет, которые были испытаны до вступления Договора в силу, но развернуты не были, и которые не являются существующими типами ракет средней дальности или меньшей дальности, перечисленными в статье III Договора. Планы согласованных ракетных вспомогательных объектов с указанием их границ и координат центра прилагаются к настоящему Меморандуму о договоренности.

	<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
a) Союз Советских Социалистических Республик			
i) "РК-55"			

Объекты по производству ракет
Нет

		<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
Объекты по производству пусковых установок				
Опытный завод Производственного объединения "Машиностроительный завод им. М.И. Калинина"				
Свердловск		0	0	
56 47 24 с.ш.	060 47 03 в.д.	с пусковым контейне- ром		
Места складского хранения ракет				
Нет				
Места складского хранения пусковых установок				
Нет				
Места складского хранения ракет/пусковых установок				
Елгава		84	6	
56 40 с.ш.	024 06 в.д.	с пусковым контейне- ром		
Места ремонта ракет				
Нет				
Места ремонта пусковых установок				
Нет				
Места ремонта ракет/пусковых установок				
Нет				
Испытательные полигоны				
Нет				
Места обучения				
Нет				
Места ликвидации				
Елгава		0	0	
56 40 с.ш.	024 06 в.д.	с пусковым контейне- ром		
Ракеты, пусковые установки и вспомогательное оборудование в пути следования				
Нет				

b) Соединенные Штаты Америки

i) "Першинг-1Б"

Объекты по производству ракет
Нет

	<i>Ракеты</i>	<i>Пусковые установки</i>	<i>Вспомогательное оборудование</i>
Объекты по производству пусковых установок			
Нет			
Места складского хранения ракет			
Нет			
Места складского хранения пусковых установок			
Нет			
Места складского хранения ракет/пусковых установок			
Нет			
Места ремонта ракет			
Нет			
Места ремонта пусковых установок			
Нет			
Места ремонта ракет/пусковых установок			
Нет			
Испытательные полигоны			
Нет			
Места обучения			
Нет			
Места ликвидации			
Нет			
Ракеты, пусковые установки и вспомогательное оборудование в пути следования			
Нет			

VI. Технические данные

Ниже приводятся согласованные категории технических данных ракет и пусковых установок, подпадающих под действие Договора, вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования, связанных с такими ракетами и пусковыми установками, а также соответствующие данные по каждой из этих категорий. Фотографические снимки ракет, пусковых установок, вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования, перечисленных ниже, прилагаются к настоящему Меморандуму о договоренности.

1. Ракеты средней дальности

	<i>"РСД-10"</i>	<i>"P-12"</i>	<i>"P-14"</i>	<i>"ПК-55"</i>	<i>"Пер- шинг-2"</i>	<i>"BGM- 109G"</i>
a) Характеристики ракет:						
i) максимальное количество боеголовок на ракете	3	1	1	1	1	1

		"РСД-10"	"P-12"	"P-14"	"РК-55"	"Пер- шинг-2"	"BGM- 109G"
ii)	длина ракеты с головной частью, м	16,49	22,77	24,30	8,09	10,61	6,40
iii)	длина, м						
	I ступени	8,58	18,60	21,62	—	3,68	—
	II ступени	4,60	—	—	—	2,47	—
iv)	максимальный диаметр, м	—	1,65	2,40	0,51	—	0,53
	I ступени	1,79	—	—	—	1,02	—
	II ступени	1,47	—	—	—	1,02	—
v)	вес БРНБ (без головной части; для ракет на жидком топливе — вес без топлива), т	—	3,35	4,99	—	6,78	—
	I ступени	26,63	—	—	—	4,15	—
	II ступени	8,63	—	—	—	2,63	—
	ракеты в контейнере	42,70	—	—	—	—	—
vi)	вес собранной КРНБ (с топливом), т						
	в контейнере	—	—	—	2,44	—	1,71
	без контейнера	—	—	—	1,70	—	1,47
b)	Характеристики пусковых установок:						
i)	габариты	16,81	3,02	—	12,80	9,60	10,64
	(максимальная	3,20	3,02	—	3,05	2,49	2,44
	длина, ширина,	2,94	3,27	—	3,80	2,86	2,64
	высота), м						
ii)	максимальное количество ракет, которое каждая пусковая установка способна нести или содержать						
	одновременно	1	1	—	6	1	4
iii)	вес, т	40,25	6,90	—	29,10	12,04	14,30
c)	Характеристики вспомогательных сооружений, связанных с такими ракетами и пусковыми установками:						
	Ниже приводятся габариты (максимальная длина, ширина, высота в метрах) вспомогательных сооружений:						
i)	стационарное сооружение для	27,70					
	пусковой установки	9,07	—	—	—	—	—
		6,82					
ii)	укрытие стартовой площадки	—	—	—	—	74,00	—
						14,60	—
						10,00	
d)	Характеристики вспомогательного оборудования, связанного с такими ракетами и пусковыми установками:						
	Ниже приводятся габариты (максимальная длина, ширина, высота в метрах) вспомогательного оборудования:						
i)	пусковой контейнер	19,32			8,39		6,94
		2,14	—	—	0,65	—	0,53
		(диаметр)			(диаметр)		(диаметр)
ii)	транспортное средство для ракеты (количество ракет на транспортном средстве)	17,33	22,85				
		3,20	2,72				
		2,90	2,50	—	—	—	—
		(1)	(1)				

		"РСД-10"	"P-12"	"P-14"	"ПК-55"	"Першинг-2"	"BGM-109G"
iii)	установщик ракеты	—	15,62 3,15 3,76	—	—	—	—
iv)	емкость для топлива (транспортабельная): горючего	—	11,38 2,63 2,96	—	—	—	—
	окислителя	—	10,70 2,63 3,35	—	—	—	—

2. Ракеты меньшей дальности

		"ОТР-22"	"ОТР-23"	"Першинг-1А"	"Першинг-1Б"
a)	Характеристики ракет:				
i)	максимальное количество боеголовок на ракете	1	1	1	1
ii)	длина ракеты с головной частью, м	12,38	7,52	10,55	8,13
iii)	длина, м				
	I ступени	4,38	5,17	2,83	3,68
	II ступени	5,37	—	2,67	—
iv)	максимальный диаметр, м				
	I ступени	1,01	0,97	1,02	1,02
	II ступени	1,01	—	1,02	—
v)	вес БРНБ (без головной части), т	8,80	3,99	4,09	4,15
	I ступени	4,16	—	2,45	—
	II ступени	4,64	—	1,64	—

b) Характеристики пусковых установок:

i)	габариты (максимальная длина, ширина, высота), м	13,26 3,10 3,45	11,76 3,13 3,00	9,98 2,44 3,35	9,60 2,49 2,86
ii)	максимальное количество ракет, которое каждая пусковая установка способна нести или содержать одновременно	1	1	1	1
iii)	вес, т	30,80	24,07	8,53	12,04

c) Характеристики вспомогательного оборудования, связанного с такими ракетами и пусковыми установками:

Ниже приводятся габариты (максимальная длина, ширина, высота в метрах) вспомогательного оборудования:

i)	транспортное средство для ракеты (количество ракет на транспортном средстве)	13,15 3,10 3,50 (1)	11,80 3,13 3,00 (1)	—	—
----	--	------------------------------	------------------------------	---	---

VII. Ускорительные средства, предназначенные для исследований и разработок

Ниже приводятся количества и места расположения для каждой из Сторон пусковых установок предназначенных для исследований и разработок ускорительных средств.

*Количество
пусковых установок*

I.	Стартовые позиции для исследований и разработок	
a)	Союз Советских Социалистических Республик	
	Плесецкая	3
	62 53 с.ш. 040 52 в.д.	
	Капустин Яр	2
	48 32 с.ш. 046 18 в.д.	
b)	Соединенные Штаты Америки	
	Восточный	1
	испытательный полигон,	
	шт. Флорида	
	28 27 с.ш. 080 42 з.д.	
	Авиабазы "Эглин",	5
	шт. Флорида	
	30 36 с.ш. 086 48 з.д.	
	Ракетный	4
	полигон "Уайт-Сэндз",	
	шт. Нью-Мексико	
	32 30 с.ш. 106 30 з.д.	
	Грин-Ривер,	2
	шт. Юта	
	38 00 с.ш. 109 30 з.д.	
	Исследовательский	6
	полигон "Покер-Флэтс",	
	шт. Аляска	
	65 07 с.ш. 147 29 з.д.	
	Рой-Намур,	3
	атолл Кваджалейн	
	09 25 с.ш. 167 28 в.д.	
	Баркинг-Сэндз,	4
	Кауай, Гавайи	
	22 06 с.ш. 159 47 з.д.	
	Западный	1
	испытательный полигон,	
	шт. Калифорния	
	34 37 с.ш. 120 37 з.д.	
	Кейп-Код,	1
	шт. Массачусетс	
	42 01 с.ш. 070 07 з.д.	
	Остров Уэйк	2
	19 18 с.ш. 166 37 в.д.	
	Остров Уоллопс,	1
	шт. Вирджиния	
	37 51 с.ш. 075 28 з.д.	

Каждая из Сторон, подписывая настоящий Меморандум о договоренности, признает, что она несет ответственность за правильность только своих данных. Подписание настоящего Меморандума о договоренности означает принятие категорий данных и факт включения данных, которые в нем содержатся.

Настоящий Меморандум о договоренности является неотъемлемой частью Договора. Он вступает в силу в день вступления в силу Договора и остается в силе до тех пор, пока остается в силе Договор.

Совершено в Вашингтоне 8 декабря 1987 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**ЗА СОЮЗ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК**

**М. ГОРБАЧЕВ
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ
ЦК КПСС**

**ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ**

**Р. РЕЙГАН
ПРЕЗИДЕНТ
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ**

**ПРОТОКОЛ
О ПРОЦЕДУРАХ, РЕГУЛИРУЮЩИХ ЛИКВИДАЦИЮ РАКЕТНЫХ
СРЕДСТВ, ПОДПАДАЮЩИХ ПОД ДЕЙСТВИЕ ДОГОВОРА МЕЖДУ
СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И
СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ О ЛИКВИДАЦИИ ИХ РАКЕТ
СРЕДНЕЙ ДАЛЬНОСТИ И МЕНЬШЕЙ ДАЛЬНОСТИ**

В соответствии с положениями и в осуществление Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности от 8 декабря 1987 года, ниже именуемого Договором, Стороны настоящим соглашаются о процедурах, регулирующих ликвидацию ракетных средств, подпадающих под действие Договора.

I. Элементы ракетных средств, подлежащие ликвидации

Конкретными элементами каждого типа ракетных средств, которые должны быть ликвидированы, являются:

1. Для Союза Советских Социалистических Республик:
"РСД-10" – ракета, пусковой контейнер, пусковая установка, транспортное средство для ракеты и стационарное сооружение для пусковой установки;
"Р-12" – ракета, транспортное средство для ракеты, установщик ракеты, пусковой стол и емкости для топлива;
"Р-14" – ракета;
"РК-55" – ракета, пусковой контейнер и пусковая установка;
"ОТР-22" – ракета, пусковая установка и транспортное средство для ракеты; и
"ОТР-23" – ракета, пусковая установка и транспортное средство для ракеты.
2. Для Соединенных Штатов Америки:
"Першинг-2" – ракета, пусковая установка и укрытие стартовой площадки;
"BGM-109G" – ракета, пусковой контейнер и пусковая установка;
"Першинг-1А" – ракета и пусковая установка; и
"Першинг-1Б" – ракета.
3. Для обеих Сторон ликвидации подлежат все учебные ракеты, ступени учебных ракет, учебные пусковые контейнеры и учебные пусковые установки.
4. Для обеих Сторон ликвидации подлежат все ступени БРНБ средней дальности и меньшей дальности.
5. Для обеих Сторон ликвидации подлежат все головные части развернутых ракет средней дальности и меньшей дальности.

II. Процедуры ликвидации в местах ликвидации

1. Для обеспечения надежного определения типа и количества ликвидируемых в местах ликвидации ракет, ступеней ракет, головных частей, пусковых контейнеров, пусковых установок, транспортных средств для ракет, установщиков ракет и пусковых столов, а также учебных ракет, ступеней учебных ракет, учебных пусковых контейнеров и учебных пусковых установок, указанных в разделе I настоящего Протокола, и для исключения возможности восстановления таких элементов для целей, несовместимых с положениями Договора, Стороны выполняют изложенные ниже требования.

2. Осуществление процедур ликвидации элементов ракетных средств, перечисленных в пункте 1 настоящего раздела, за исключением учебных ракет, ступеней учебных ракет, учебных пусковых контейнеров и учебных пусковых установок, подлежит инспекциям на месте в соответствии со статьей XI Договора и с Протоколом об инспекциях. Стороны имеют право проводить инспекции на месте с целью подтверждения факта завершения процедур ликвидации, изложенных в пункте 11 настоящего раздела для учебных ракет, ступеней учебных ракет, учебных пусковых контейнеров и учебных пусковых установок. Сторона, которой принадлежит такая учебная ракета, такая ступень учебной ракеты, такой учебный пусковой контейнер или такая учебная пусковая установка, сообщает другой Стороне название и координаты места ликвидации, в котором может быть проведена инспекция на месте, а также дату, когда она может быть проведена. Такое сообщение предоставляется заблаговременно не менее чем за 30 дней до указанной даты.

3. До прибытия ракеты на место ликвидации с нее могут быть сняты ее ядерное зарядное устройство и элементы системы наведения.

4. Каждая из Сторон выбирает определенные технологические способы, необходимые для осуществления процедур, требуемых пунктами 10 и 11 настоящего раздела, и для обеспечения возможности инспектировать на месте осуществление процедур ликвидации, требуемых пунктом 10 настоящего раздела, в соответствии со статьей XI Договора, с настоящим Протоколом и Протоколом об инспекциях.

5. Началом ликвидации элементов ракетных средств, подпадающих под действие положений настоящего раздела, считается начало осуществления процедур, изложенных в пункте 10 или 11 настоящего раздела.

6. Непосредственно перед началом осуществления процедур ликвидации, изложенных в пункте 10 настоящего раздела, инспектор Стороны, получившей соответствующее уведомление, требуемое пунктом 5 "с" статьи IX Договора, подтверждает и фиксирует тип и количество намеченных к ликвидации элементов ракетных средств, перечисленных в пункте 1 настоящего раздела. Если инспектирующая Сторона сочтет необходимым, то проводится также визуальный осмотр содержания пусковых контейнеров.

7. Ступень ракеты, ликвидируемая путем сжигания в соответствии с процедурами, изложенными в пункте 10 настоящего раздела, не оснащается аппаратурой для сбора данных. До начала осуществления процедур ликвидации, изложенных в пункте 10 настоящего раздела, инспектор инспектирующей Стороны подтверждает, что такие ступени ракеты не оснащены аппаратурой для сбора данных. Эти ступени ракеты подлежат непрерывному наблюдению таким инспектором с момента данной инспекции до завершения сжигания.

8. Факт завершения процедур ликвидации, изложенных в настоящем разделе, за исключением процедур ликвидации для учебных ракет, ступеней учебных ракет, учебных пусковых контейнеров и учебных пусковых установок, а также тип и количество элементов ракетных средств, в отношении которых эти процедуры были завершены, подтверждается в письменной форме представителем Стороны, осуществляющей ликвидацию, и руководителем инспекционной группы другой Стороны. Ликвидация учебной ракеты, ступени учебной ракеты, учебного пускового контейнера или учебной пусковой установки считается завершенной после завершения процедур, изложенных в пункте 11 настоящего раздела, и предоставления уведомления, как это требуется пунктом 5 "е" статьи IX Договора, по прошествии даты, указываемой согласно пункту 2 настоящего раздела.

9. Стороны согласны, что все советские и американские ракеты средней дальности и меньшей дальности и связанные с ними боеголовки ликвидируются в ходе согласованного общего периода ликвидации. Кроме того, они согласны в том, что все такие ракеты фактически ликвидируются за пятнадцать дней до завершения общего периода ликвидации. В течение последних пятнадцати дней Сторона выводит в пределы своей национальной территории боеголовки, которые односторонним решением изымаются из существующих программ сотрудничества, и ликвидирует их в те же сроки в соответствии с изложенными в настоящем разделе процедурами.

10. Конкретными процедурами ликвидации элементов ракетных средств, перечисленных в пункте 1 настоящего раздела, если Стороны не согласуют иные процедуры для достижения того же результата, что и при процедурах, указанных в настоящем пункте, являются следующие:

Для "РСД-10"

Ракета:

- а) ракета ликвидируется путем подрыва ракеты в ее пусковом контейнере или путем сжигания ступеней ракеты;
- б) твердое топливо, сопла и корпуса ракетных двигателей, не уничтоженные в ходе этого процесса, сжигаются, сминаются, сплющиваются или уничтожаются с помощью взрыва; и
- с) головная часть, включая боеголовки без ядерных зарядных устройств, и приборный отсек без элементов системы наведения сминаются или сплющиваются.

Пусковой контейнер:

пусковой контейнер уничтожается путем подрыва вместе с ракетой или разрушается отдельно с помощью взрыва, разрезается на две приблизительно равные части, сминается или сплющивается.

Пусковая установка:

- а) установочно-пусковой механизм удаляется с шасси пусковой установки;
- б) все элементы установочно-пускового механизма разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- с) аппаратура обеспечения пуска ракеты, включая навесные приборные отсеки, удаляется с шасси пусковой установки;
- д) узлы крепления установочно-пускового механизма и выравнивающие упоры пусковой установки срезаются с шасси пусковой установки;
- е) выравнивающие упоры пусковой установки разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части; и
- ф) часть шасси пусковой установки длиной не менее 0,78 метра отрезается за задней осью.

Транспортное средство для ракеты:

- а) все механизмы, связанные с погрузкой и креплением ракеты, удаляются с шасси транспортного средства;
- б) все узлы крепления таких механизмов срезаются с шасси транспортного средства;
- с) все элементы механизмов, связанных с погрузкой и креплением ракеты, разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- д) навесные приборные отсеки удаляются с шасси транспортного средства;
- е) выравнивающие упоры транспортного средства срезаются с шасси транспортного средства и разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части; и
- ф) часть шасси транспортного средства длиной не менее 0,78 метра отрезается за задней осью.

Для "Р-12"

Ракета:

- а) сопла двигательной установки срезаются в местах, не являющихся узлами соединения;
- б) все емкости для топлива разрезаются на две приблизительно равные части;

- c) приборный отсек без элементов системы наведения разрезается на две приблизительно равные части; и
- d) головная часть без ядерного зарядного устройства сминается или сплющивается.

Пусковой стол:

элементы пускового стола разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части.

Установщик ракеты:

- a) стрела, выравнивающие упоры установщика ракеты и механизм подъема ракеты отрезаются от установщика ракеты в местах, не являющихся узлами соединения; и
- b) стрела и выравнивающие упоры установщика ракеты разрезаются на две приблизительно равные части.

Транспортное средство для ракеты:

элементы крепления ракеты и механизма подъема ракеты, а также упоры установки ракеты на пусковую установку срезаются с транспортного средства в местах, не являющихся узлами соединения.

Для "Р-14"**Ракета:**

- a) сопла двигательной установки срезаются в местах, не являющихся узлами соединения;
- b) все емкости для топлива разрезаются на две приблизительно равные части; и
- c) приборный отсек без элементов системы наведения разрезается на две приблизительно равные части

Для "РК-55"**Ракета:**

- a) корпус ракеты разрезается в длину на две части;
- b) плоскости и хвостовая часть отрезаются от корпуса ракеты в местах, не являющихся узлами соединения; и
- c) головная часть без ядерного зарядного устройства и элементов системы наведения сминается или сплющивается.

Пусковой контейнер:

пусковой контейнер сминается, сплющивается, разрезается на две приблизительно равные части или уничтожается с помощью взрыва.

Пусковая установка:

- a) установочно-пусковой механизм удаляется с шасси пусковой установки;
- b) все элементы установочно-пускового механизма разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- c) аппаратура обеспечения пуска ракеты, включая навесные приборные отсеки, удаляется с шасси пусковой установки;
- d) узлы крепления установочно-пускового механизма и выравнивающие упоры пусковой установки срезаются с шасси пусковой установки;
- e) выравнивающие упоры пусковой установки разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части; и
- f) часть шасси пусковой установки отрезается в месте, определяемом путем отмера не более 0,70 метра от задней оси в направлении назад.

Для "ОТР-22"**Ракета:**

- a) ракета ликвидируется путем подрыва или сжигания ступеней ракеты;
- b) твердое топливо, сопла и корпуса ракетных двигателей, не уничтоженные в ходе этого процесса, сжигаются, сминаются, сплющиваются или уничтожаются с помощью взрыва; и
- c) головная часть без ядерного зарядного устройства и приборный отсек без элементов системы наведения сминаются, сплющиваются или уничтожаются путем подрыва вместе с ракетой

Пусковая установка:

- a) установочно-пусковой механизм удаляется с шасси пусковой установки;
- b) все элементы установочно-пускового механизма разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- c) аппаратура обеспечения пуска ракеты, включая навесные приборные отсеки, удаляется с шасси пусковой установки;

- d) узлы крепления установочно-пускового механизма и выравнивающие упоры пусковой установки срезаются с шасси пусковой установки;
- e) выравнивающие упоры пусковой установки разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части; и
- f) часть шасси пусковой установки длиной не менее 1,10 метра отрезается за задней осью.

Транспортное средство для ракеты:

- a) все механизмы, связанные с погрузкой и креплением ракеты, удаляются с шасси транспортного средства;
- b) все узлы крепления таких механизмов срезаются с шасси транспортного средства;
- c) все элементы механизмов, связанных с погрузкой и креплением ракеты, разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- d) навесные приборные отсеки удаляются с шасси транспортного средства;
- e) выравнивающие упоры транспортного средства срезаются с шасси транспортного средства и разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части; и
- f) часть шасси транспортного средства длиной не менее 1,10 метра отрезается за задней осью.

Для "ОТР-23"**Ракета:**

- a) ракета ликвидируется путем подрыва или сжигания ступени ракеты;
- b) твердое топливо, сопло и корпус ракетного двигателя, не уничтоженные в ходе этого процесса, сжигаются, сминаются, сплющиваются или уничтожаются с помощью взрыва; и
- c) головная часть без ядерного зарядного устройства и приборный отсек без элементов системы наведения сминаются, сплющиваются или уничтожаются путем подрыва вместе с ракетой.

Пусковая установка:

- a) установочно-пусковой механизм удаляется из кузова пусковой установки;
- b) все элементы установочно-пускового механизма разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- c) аппаратура обеспечения пуска ракеты удаляется из кузова пусковой установки;
- d) узлы крепления установочно-пускового механизма и выравнивающие упоры пусковой установки срезаются с кузова пусковой установки;
- e) выравнивающие упоры пусковой установки разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- f) каждая предназначенная для защиты от воздействия атмосферных явлений крышка кузова пусковой установки удаляется и разрезается на две приблизительно равные части; и
- g) часть кузова пусковой установки длиной не менее 0,85 метра отрезается за задней осью.

Транспортное средство для ракеты:

- a) все механизмы, связанные с погрузкой и креплением ракеты, удаляются из кузова транспортного средства;
- b) все узлы крепления таких механизмов срезаются с кузова транспортного средства;
- c) все элементы механизмов, связанных с погрузкой и креплением ракеты, разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- d) аппаратура управления механизмом, связанным с погрузкой ракеты, удаляется из кузова транспортного средства;
- e) выравнивающие упоры транспортного средства срезаются с кузова транспортного средства и разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части; и
- f) часть кузова транспортного средства длиной не менее 0,85 метра отрезается за задней осью.

Для "Першинг-2"**Ракета:**

- a) ступени ракеты ликвидируются путем подрыва или сжигания;
- b) твердое топливо, сопла и корпуса ракетных двигателей, не уничтоженные в ходе этого процесса, сжигаются, сминаются, сплющиваются или уничтожаются с помощью взрыва; и
- c) головная часть без ядерного зарядного устройства и элементов системы наведения сминается или сплющивается.

Пусковая установка:

- a) установочно-пусковой механизм удаляется с шасси пусковой установки;
- b) все элементы установочно-пускового механизма разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- c) аппаратура обеспечения пуска ракеты, включая навесные приборные отсеки, удаляется с шасси пусковой установки; и

д) шасси пусковой установки разрезается в месте, не являющемся узлом соединения, на две приблизительно равные части.

Для "BGM-109G"

Ракета:

- а) корпус ракеты разрезается в длину на две части;
- б) плоскости и хвостовая часть отрезаются от корпуса ракеты в местах, не являющихся узлами соединения; и
- в) головная часть без ядерного зарядного устройства и элементов системы наведения сминается или сплющивается.

Пусковой контейнер:

пусковой контейнер сминается, сплющивается, разрезается на две приблизительно равные части или уничтожается с помощью взрыва.

Пусковая установка:

- а) установочно-пусковой механизм удаляется с шасси пусковой установки;
- б) все элементы установочно-пускового механизма разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- в) аппаратура обеспечения пуска ракеты, включая навесные приборные отсеки, удаляется с шасси пусковой установки; и
- г) шасси пусковой установки разрезается в месте, не являющемся узлом соединения, на две приблизительно равные части.

Для "Першинг-1А"

Ракета:

- а) ступени ракеты ликвидируются путем подрыва или сжигания;
- б) твердое топливо, сопла и корпуса ракетных двигателей, не уничтоженные в ходе этого процесса, сжигаются, сминаются, сплющиваются или уничтожаются с помощью взрыва; и
- в) головная часть без ядерного зарядного устройства и элементов системы наведения сминается или сплющивается.

Пусковая установка:

- а) установочно-пусковой механизм удаляется с шасси пусковой установки;
- б) все элементы установочно-пускового механизма разрезаются в местах, не являющихся узлами соединения, на две приблизительно равные части;
- в) аппаратура обеспечения пуска ракеты, включая навесные приборные отсеки, удаляется с шасси пусковой установки; и
- г) шасси пусковой установки разрезается в месте, не являющемся узлом соединения, на две приблизительно равные части.

Для "Першинг-1Б"

Ракета:

- а) ступень ракеты ликвидируется путем подрыва или сжигания;
- б) твердое топливо, сопло и корпус ракетного двигателя, не уничтоженные в ходе этого процесса, сжигаются, сминаются, сплющиваются или уничтожаются с помощью взрыва; и
- в) головная часть без ядерного зарядного устройства и элементов системы наведения сминается или сплющивается.

11. Конкретными процедурами ликвидации учебных ракет, ступеней учебных ракет, учебных пусковых контейнеров и учебных пусковых установок, указанных в пункте 1 настоящего раздела, являются следующие:

Учебная ракета и ступень учебной ракеты:

учебная ракета и ступень учебной ракеты сминаются, сплющиваются, разрезаются на две приблизительно равные части или уничтожаются с помощью взрыва.

Учебный пусковой контейнер:

учебный пусковой контейнер сминается, сплющивается, разрезается на две приблизительно равные части или уничтожается с помощью взрыва.

Учебная пусковая установка:

шасси учебной пусковой установки отрезается в том же месте, которое указано в пункте 10 настоящего раздела для пусковой установки ракеты того же типа.

III. Ликвидация ракет методом пуска

1. Ликвидация ракет методом пуска согласно пункту 5 статьи X Договора подлежит инспекции на месте в соответствии с пунктом 7 статьи XI Договора и Протоколом об инспекциях. Непосредственно перед каждым пуском, проводимым с целью ликвидации, инспектор инспектирующей Стороны подтверждает путем визуального наблюдения тип запускаемой ракеты.

2. Пуски всех ракет, ликвидируемых методом пуска, осуществляются из специально оговоренных мест ликвидации в существующие районы падения для таких ракет. Ни одна из таких ракет не используется в качестве движущейся мишени для перехватчика баллистических ракет.

3. Пуски ракет, ликвидируемых методом пуска, осуществляются поодиночно с интервалом между такими пусками не менее шести часов.

4. При таких пусках происходит включение двигателей всех ступеней ракеты. Ни одна из Сторон не передает и не получает данные с ракет, ликвидируемых методом пуска, за исключением нешифрованных данных, используемых для обеспечения безопасности полигона.

5. Факт завершения процедур ликвидации, изложенных в настоящем разделе, а также тип и количество ракет, в отношении которых эти процедуры были завершены, подтверждаются в письменной форме представителем Стороны, осуществляющей ликвидацию, и руководителем инспекционной группы другой Стороны.

6. Ракета считается ликвидированной методом пуска после завершения процедур, изложенных в настоящем разделе, и предоставления уведомления, требуемого пунктом 5 "е" статьи IX Договора.

IV. Процедуры ликвидации на месте

1. Вспомогательные сооружения

а) Ликвидация вспомогательных сооружений, перечисленных в разделе I настоящего Протокола, осуществляется на месте.

б) Началом ликвидации вспомогательных сооружений считается начало осуществления процедур ликвидации, требуемых пунктом 1 "d" настоящего раздела.

с) Ликвидация вспомогательных сооружений подлежит контролю путем инспекций на местах в соответствии с пунктом 4 статьи XI Договора.

д) Конкретными процедурами ликвидации вспомогательных сооружений являются следующие:

i) надстройка стационарного сооружения или укрытия демонтируется либо разрушается и удаляется со своего основания или фундамента;

ii) основание или фундамент стационарного сооружения или укрытия разрушается путем извлечения из грунта или с помощью взрыва;

iii) разрушенные основание или фундамент стационарного сооружения или укрытия оставляются доступными для наблюдения национальными техническими средствами контроля в течение шести месяцев или до завершения инспекции на месте, проводимой в соответствии со статьей XI Договора; и

iv) после выполнения вышеуказанных требований процедуры ликвидации считаются завершенными.

2. Емкости для топлива для ракет "Р-12"

Стационарные и транспортабельные емкости для топлива для ракет "Р-12" удаляются со стартовых позиций.

3. Учебные ракеты, ступени учебных ракет, учебные пусковые контейнеры и учебные пусковые установки

а) Учебные ракеты, ступени учебных ракет, учебные пусковые контейнеры и учебные пусковые установки, не ликвидированные в местах ликвидации, ликвидируются на месте.

б) Учебные ракеты, ступени учебных ракет, учебные пусковые контейнеры и учебные пусковые установки, ликвидируемые на месте, ликвидируются в соответствии с конкретными процедурами, изложенными в пункте 11 раздела II настоящего Протокола.

с) Каждая из Сторон имеет право провести инспекцию на месте с целью подтверждения факта завершения процедур ликвидации для учебных ракет, ступеней учебных ракет, учебных пусковых контейнеров и учебных пусковых установок.

д) Сторона, которой принадлежит такая учебная ракета, такая ступень учебной ракеты, такой учебный пусковой контейнер или такая учебная пусковая установка, сообщает другой Стороне название и координаты места, в котором может быть проведена инспекция на месте, предусмотренная в пункте 3 "с" настоящего раздела, а также дату, когда она может быть проведена. Такое сообщение предоставляется заблаговременно не менее чем за 30 дней до указанной даты.

е) Ликвидация учебной ракеты, ступени учебной ракеты, учебного пускового контейнера или учебной пусковой установки считается завершенной после завершения требуемых настоящим пунктом процедур и предоставления уведомления, как это требуется пунктом 5 "е" статьи IX Договора, по прошествии даты, указываемой согласно пункту 3 "d" настоящего раздела.

V. Другие виды ликвидации**1. Гибель или уничтожение по причине аварии**

а) Если какой-либо из элементов, перечисленных в разделе I настоящего Протокола, погиб или был уничтожен в результате аварии, то Сторона, которой принадлежит этот элемент, уведомляет другую Сторону в 48-часовой срок, как это требуется пунктом 5 "е" статьи IX Договора, о том, что этот элемент ликвидирован.

б) В таком уведомлении указываются тип ликвидированного элемента, его приблизительное или предполагаемое местонахождение и обстоятельства его гибели или уничтожения по причине аварии.

с) В таком случае другая Сторона имеет право провести инспекцию того конкретного места, в котором произошла авария, в целях обеспечения уверенности в том, что этот элемент ликвидирован.

2. Стационарная экспозиция

а) Стороны имеют право ликвидировать ракеты, пусковые контейнеры и пусковые установки, а также учебные ракеты, учебные пусковые контейнеры и учебные пусковые установки, перечисленные в разделе I настоящего Протокола, путем их включения в стационарную экспозицию. Общее количество ракет, пусковых контейнеров и пусковых установок у каждой из Сторон в такой стационарной экспозиции не превышает 15 ракет, 15 пусковых контейнеров и 15 пусковых установок.

б) До включения в стационарную экспозицию ракета, пусковой контейнер или пусковая установка приводится в состояние непригодности для ее использования в целях, несовместимых с Договором. Ракетное топливо изымается, а установочно-пусковые механизмы приводятся в состояние непригодности для эксплуатации.

с) Сторона, которой принадлежит ракета, пусковой контейнер или пусковая установка, а также учебная ракета, учебный пусковой контейнер или учебная пусковая установка, намеченные к ликвидации путем включения в стационарную экспозицию, сообщает другой Стороне название и координаты места, в котором такая ракета, такой пусковой контейнер или такая пусковая установка будет выставлена в качестве экспоната стационарной экспозиции, а также место, где может быть проведена предусмотренная в пункте 2 "d" настоящего раздела инспекция на месте.

д) Каждая из Сторон имеет право провести инспекцию на месте такой ракеты, такого пускового контейнера или такой пусковой установки в 60-дневный срок с момента получения уведомления, требуемого пунктом 2 "с" настоящего раздела.

е) Ликвидация ракеты, пускового контейнера или пусковой установки, а также учебной ракеты, учебного пускового контейнера или учебной пусковой установки путем их включения в стационарную экспозицию считается завершенной после завершения процедур, требуемых настоящим пунктом, и после уведомления, как это требуется пунктом 5 "е" статьи IX Договора.

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора. Он вступает в силу в день вступления в силу Договора и остается в силе до тех пор, пока остается в силе Договор. Как это предусмотрено в пункте 1 "b" статьи XIII Договора, Стороны могут согласовать меры, которые могут быть необходимы для повышения жизнеспособности и эффективности настоящего Протокола. Такие меры не считаются поправками к Договору.

Совершено в Вашингтоне 8 декабря 1987 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА СОЮЗ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

М. ГОРБАЧЕВ
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ
ЦК КПСС

ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ

Р. РЕЙГАН
ПРЕЗИДЕНТ
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

**ПРОТОКОЛ
ОБ ИНСПЕКЦИЯХ В СВЯЗИ С ДОГОВОРом МЕЖДУ
СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
И СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ О ЛИКВИДАЦИИ
ИХ РАКЕТ СРЕДНЕЙ ДАЛЬНОСТИ И МЕНЬШЕЙ ДАЛЬНОСТИ**

В соответствии с положениями и в осуществление Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности от 8 декабря 1987 года, ниже именуемого Договором, Стороны настоящим соглашаются о процедурах, регулирующих проведение инспекций, предусмотренных в статье XI Договора.

І. Определения

Для целей настоящего Протокола, Договора, Меморандума о договоренности и Протокола о ликвидации:

1. Термин "инспектируемая Сторона" означает участника Договора, объекты которого, как это предусмотрено статьей XI Договора, подлежат инспекции.
2. Термин "инспектирующая Сторона" означает участника Договора, проводящего инспекцию.
3. Термин "инспектор" означает лицо, назначенное одной из Сторон для проведения инспекций и включенное в список инспекторов данной Стороны в соответствии с положениями раздела III настоящего Протокола.
4. Термин "инспекционная группа" означает группу инспекторов, выделенных инспектирующей Стороной для проведения конкретной инспекции.
5. Термин "место инспекции" означает район, пункт или объект, где проводится инспекция.
6. Термин "период инспекции" означает период времени с момента прибытия инспекционной группы на место инспекции до ее отбытия с места инспекции, исключая время, затраченное на любые предынспекционные и послейнспекционные процедуры.
7. Термин "пункт въезда" означает: Москва или Иркутск, Союз Советских Социалистических Республик; аэропорт Шкойдиц, Германская Демократическая Республика; и Международный аэропорт Рузине, Чехословацкая Социалистическая Республика; Вашингтон (округ Колумбия) или Сан-Франциско (штат Калифорния), Соединенные Штаты Америки; Брюссель (Национальный аэропорт), Королевство Бельгия; Франкфурт (аэропорт Рейн-Майн), Федеративная Республика Германии; Рим (Чампино), Итальянская Республика; Схипхол, Королевство Нидерландов; и Военно-воздушные силы Великобритании, Гринэм-Коммон, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.
8. Термин "период пребывания в стране" означает период времени с момента прибытия инспекционной группы в пункт въезда до ее отбытия из страны через пункт въезда.
9. Термин "лица, сопровождающие внутри страны" означает лиц, выделенных инспектируемой Стороной, которые при необходимости сопровождают инспекторов и членов летного экипажа и оказывают им содействие в течение всего периода пребывания в стране.
10. Термин "член летного экипажа" означает лицо, выполняющее обязанности, связанные с эксплуатацией самолета, и включенное в список членов летного экипажа данной Стороны в соответствии с положениями раздела III настоящего Протокола.

II. Общие обязательства

1. В целях обеспечения контроля за соблюдением положений Договора каждая из Сторон содействует проведению инспекций другой Стороной согласно настоящему Протоколу.
2. Каждая из Сторон принимает к сведению полученные ею от другой Стороны заверения относительно пониманий, достигнутых между другой Стороной и странами размещения, о том, что страны размещения согласились на проведение на их территориях инспекций в соответствии с положениями настоящего Протокола.

III. Предынспекционные требования

1. Инспекции, проводимые с целью обеспечения контроля за соблюдением Сторонами обязательств, принятых по Договору, осуществляются инспекторами, назначенными в соответствии с пунктами 3 и 4 настоящего раздела.
2. Каждая из Сторон не позднее чем через один день после вступления в силу Договора предоставляет другой Стороне: список предлагаемых ею членов летных экипажей; список предлагаемых ею инспекторов, которые будут проводить инспекции согласно пунктам 3, 4, 5, 7 и 8 статьи XI Договора; а также список предлагаемых ею инспекторов, которые будут осуществлять инспекционную деятельность согласно пункту 6 статьи XI Договора. Ни в одном из этих списков не должно одновременно числиться более 200 человек.
3. Каждая из Сторон рассматривает предложенные другой Стороной списки инспекторов и членов летных экипажей. В отношении лица, включенного в список предлагаемых инспекторов, которые будут осуществлять инспекционную деятельность согласно пункту 6 статьи XI Договора, Сторона, рассматривающая список, в случае если такое лицо для нее неприемлемо, в 20-дневный срок сообщает об этом Стороне, предоставившей такой список, и это лицо считается неприятым и исключается из списка. В отношении лица, включенного в список предлагаемых членов летного экипажа или в список предлагаемых инспекторов, которые будут осуществлять инспекции согласно пунктам 3, 4, 5, 7 и 8 статьи XI Договора, каждая из Сторон в 20-дневный срок после получения таких списков сообщает другой Стороне о своем согласии с назначением каждого предлагаемого инспектора и члена летного экипажа. Инспекторы должны быть гражданами инспектирующей Стороны.
4. Каждая из Сторон имеет право вносить изменения в списки своих инспекторов и членов летных экипажей. Новые инспекторы и члены летных экипажей назначаются таким же образом, как это изложено в пункте 3 настоящего раздела применительно к первоначальным спискам.
5. В 30-дневный срок после получения первоначальных списков инспекторов и членов летных экипажей либо последующих изменений в таких списках Сторона, получившая такую информацию, предоставляет или обеспечивает предоставление каждому лицу, в отношении назначения которого получено ее согласие, виз и других документов, требуемых для въезда каждого инспектора или члена летного экипажа на территорию данной Стороны

или страны размещения, в которой находится место инспекции, и позволяющих ему находиться там в течение всего периода пребывания в стране в целях осуществления инспекционной деятельности в соответствии с положениями настоящего Протокола. Такие визы и документы выдаются на срок не менее 24 месяцев.

6. В целях эффективного осуществления инспекторами и членами летных экипажей своих функций в течение всего периода пребывания в стране, где находится место инспекции, им предоставляются привилегии и иммунитеты, изложенные в Приложении к настоящему Протоколу.

7. Инспекторы и члены летных экипажей без ущерба для их привилегий и иммунитетов обязаны уважать законы и постановления государства, на территории которого проводится инспекция, и не должны вмешиваться в его внутренние дела. Если инспектируемая Страна устанавливает, что инспектор или член летного экипажа другой Страны нарушил изложенные в настоящем Протоколе условия, регулирующие инспекционную деятельность, или когда-либо совершил уголовное преступление на территории инспектируемой Страны или страны размещения, или когда-либо был приговорен за совершение уголовного преступления, или когда-либо высылался инспектируемой Страной или страной размещения, то инспектируемая Страна, установившая такой факт, уведомляет об этом инспектирующую Страну, которая немедленно исключает это лицо из списков инспекторов или списка членов летных экипажей. Если в это время данное лицо находится на территории инспектируемой Страны или страны размещения, то инспектирующая Страна немедленно отзывает это лицо из этой страны.

8. В 30-дневный срок после вступления в силу Договора каждая из Сторон сообщает другой Стороне постоянный номер дипломатического разрешения для самолетов этой Страны, доставляющих инспекторов и аппаратуру, необходимую для проведения инспекции, на территорию и с территории Страны или страны размещения, в которой находится место инспекции. Воздушные маршруты к специально оговоренному пункту въезда и из него должны соответствовать установленным международным воздушным трассам, согласованным Сторонами в качестве основания для выдачи такого дипломатического разрешения.

IV. Уведомления

1. Уведомление о намерении провести инспекцию предоставляется через Центры по уменьшению ядерной опасности. Получение такого уведомления подтверждается инспектируемой Страной через Центры по уменьшению ядерной опасности не позднее чем через один час после его получения.

а) Применительно к инспекциям, проводимым согласно пунктам 3, 4 или 5 статьи XI Договора, такие уведомления предоставляются не менее чем за 16 часов до расчетного времени прибытия инспекционной группы в пункт въезда; в них указываются:

- i) пункт въезда;
- ii) дата и расчетное время прибытия в пункт въезда;
- iii) дата и время сообщения о месте инспекции; и
- iv) поименный список инспекторов и членов летного экипажа.

б) Применительно к инспекциям, проводимым согласно пунктам 7 или 8 статьи XI Договора, такие уведомления предоставляются не менее чем за 72 часа до расчетного времени прибытия инспекционной группы в пункт въезда; в них указываются:

- i) пункт въезда;
- ii) дата и расчетное время прибытия в пункт въезда;
- iii) место, где будет проводиться инспекция, и вид инспекции; и
- iv) поименный список инспекторов и членов летного экипажа.

2. Дата и время сообщения о месте инспекции, уведомление о которых производится согласно пункту 1 "а" настоящего раздела, предоставляются в следующие сроки:

а) применительно к инспекциям, проводимым согласно пунктам 4 или 5 статьи XI Договора, – не менее чем через четыре часа и не более чем через 24 часа после расчетных даты и времени прибытия в пункт въезда; и

б) применительно к инспекциям, проводимым согласно пункту 3 статьи XI Договора, – не менее чем через четыре часа и не более чем через 48 часов после расчетных даты и времени прибытия в пункт въезда.

3. Инспектирующая Страна предоставляет инспектируемой Стране через Центры по уменьшению ядерной опасности план полета с последнего аэродрома перед входом в воздушное пространство страны, в которой находится место инспекции, до пункта въезда не менее чем за 6 часов до запланированного времени вылета с этого аэродрома. Такой план оформляется в соответствии с процедурами Международной организации гражданской авиации для гражданских самолетов. Инспектирующая Страна вносит в раздел примечаний каждого плана полета постоянный номер дипломатического разрешения и следующую запись: "Инспекционный самолет. Требуется оформление разрешения в первоочередном порядке".

4. Не менее чем за 3 часа до запланированного времени вылета инспекционной группы с последнего аэродрома перед входом в воздушное пространство страны, в которой будет проводиться инспекция, инспектируемая Страна обеспечивает утверждение плана полета, оформленного в соответствии с пунктом 3 настоящего раздела, с тем чтобы инспекционная группа могла прибыть в пункт въезда к расчетному времени прибытия.

5. Любая из Сторон может изменить пункт или пункты въезда на территорию стран, в пределах которых находятся ее районы развертывания, ракетные операционные базы или ракетные вспомогательные объекты, путем уведомления другой Страны о таком изменении. Изменение в отношении пункта въезда вступает в силу через пять месяцев после получения такого уведомления другой Страной.

V. Деятельность, начинающаяся по прибытии в пункт въезда

1. В пункте въезда сразу же по приземлении самолета инспектирующей Стороны инспекционную группу и членов летного экипажа встречают лица, сопровождающие внутри страны, и сопровождающий летный экипаж дипломат, аккредитованный при правительстве инспектируемой Стороны или страны размещения, в которой находится место инспекции. Число членов летного экипажа не должно превышать 10 человек на каждый самолет. Лица, сопровождающие внутри страны, обеспечивают ускоренный въезд инспекционной группы и летного экипажа и ввоз их багажа, а также необходимых для проведения инспекции аппаратуры и материалов в страну, в которой находится место инспекции. Дипломат, сопровождающий летный экипаж, имеет право сопровождать членов летного экипажа и оказывать им содействие в течение всего периода пребывания в стране. В случае проведения инспекции на территории страны размещения в число лиц, сопровождающих внутри страны, могут быть включены представители данной страны размещения.

2. Инспектор рассматривается как приступивший к своим обязанностям по прибытии в пункт въезда на территории инспектируемой Стороны или страны размещения и как прекративший выполнение этих обязанностей после того, как он покинул территорию инспектируемой Стороны или страны размещения.

3. Каждая из Сторон обеспечивает, чтобы аппаратура и материалы освобождались от всех таможенных сборов.

4. Аппаратура и материалы, которые инспектирующая Сторона ввозит в страну, в которой находится место инспекции, подлежат осмотру в пункте въезда при каждом их ввозе в эту страну. Такой осмотр завершается до отбытия инспекционной группы из пункта въезда для проведения инспекции. Такие аппаратура и материалы подвергаются осмотру лицами, сопровождающими внутри страны, в присутствии членов инспекционной группы, с тем чтобы подтвердить удовлетворяющим каждую из Сторон образом, что данные аппаратура и материалы не могут выполнять функций, не связанных с выполнением задач инспекций, предусмотренных Договором. Если при осмотре установлено, что аппаратура или материалы не связаны с выполнением задач инспекций, то они не допускаются к использованию и задерживаются в пункте въезда до отбытия инспекционной группы из страны, в которой проводится инспекция. В каждом из пунктов въезда аппаратура и материалы инспектирующей Стороны хранятся в контейнерах, исключающих несанкционированный доступ и находящихся внутри защищенного сооружения. Доступ в каждое защищенное сооружение контролируется системой "двойного ключа", при которой для получения доступа к аппаратуре и материалам требуется присутствие обеих Сторон.

5. В течение всего периода пребывания в стране инспектируемая Сторона обеспечивает инспекционную группу и летный экипаж инспектирующей Стороны или организует обеспечение их питанием, жилыми и рабочими помещениями, транспортом и при необходимости медицинской помощью. Все расходы по пребыванию инспекторов, осуществляющих инспекционную деятельность согласно пункту 6 статьи XI Договора, на территории инспектируемой Стороны, включая расходы на питание, обслуживание, жилые и рабочие помещения, транспорт и медицинскую помощь, несет инспектирующая Сторона.

6. Инспектируемая Сторона обеспечивает размещение, охрану, обслуживание и заправку топливом самолета инспектирующей Стороны в пункте въезда. Расходы по такому обслуживанию и заправке топливом несет инспектирующая Сторона.

7. Применительно к инспекциям, проводимым на территории Сторон, инспекционная группа прибывает в ближайший к месту инспекции пункт въезда на территории инспектируемой Стороны. В случае инспекций, проводимых согласно пунктам 3, 4 или 5 статьи XI Договора, руководитель инспекционной группы в указанное в уведомлении, предоставленном согласно пункту 1 "a.iii" раздела IV настоящего Протокола, время или до этого времени через лиц, сопровождающих эту группу внутри страны, сообщает инспектируемой Стороне в пункте въезда вид инспекции и место ее проведения, указывая его название и географические координаты.

VI. Общие правила проведения инспекций

1. Инспекторы осуществляют свои функции в соответствии с настоящим Протоколом.

2. Инспекторы не разглашают информацию, полученную в ходе инспекций, иначе как с четко выраженного разрешения инспектирующей Стороны. Они остаются связанными этим обязательством и после прекращения своей деятельности в качестве инспекторов.

3. Инспекторы при осуществлении своих функций непосредственно не вмешиваются в деятельность, проводимую на месте инспекции, и избегают создания без необходимости помех или задержек для работы объекта или действий, затрагивающих его безопасное функционирование.

4. Инспекции проводятся в соответствии с целями, изложенными в статье XI Договора, применительно к виду инспекции, указываемому инспектирующей Стороной согласно пункту 1 "b" раздела IV или пункту 7 раздела V настоящего Протокола.

5. Лица, сопровождающие внутри страны, имеют право сопровождать инспекторов и членов летных экипажей и оказывать им содействие, если инспектируемая Сторона сочтет это необходимым, в течение всего периода пребывания в стране. Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное, передвижение и поездки инспекторов и членов летных экипажей осуществляются по усмотрению лиц, сопровождающих внутри страны.

6. Инспекторы, осуществляющие инспекционную деятельность, согласно пункту 6 статьи XI Договора, могут совершать поездки в радиусе 50 километров от места инспекции с разрешения лиц, сопровождающих

внутри страны, и, если инспектируемая Страна сочтет это необходимым, в их сопровождении. Такие поездки осуществляются исключительно для проведения досуга.

7. В течение всего периода инспекции инспекторы имеют право поддерживать связь с посольством инспектирующей Страны, находящимся на территории страны, где проводится инспекция, с помощью средств телефонной связи, предоставляемых инспектируемой Страной.

8. На месте инспекции в число лиц, сопровождающих внутри страны, включаются представители инспектируемого объекта.

9. Инспекционная группа может привезти на место инспекции документы, необходимые для проведения инспекции, а также приспособления для измерения линейных размеров, фотоаппараты, портативные приборы для определения веса, приборы радиационного контроля и другую аппаратуру по согласованию Сторон. Характеристики перечисленной выше аппаратуры и методика ее использования также подлежат согласованию в 30-дневный срок после вступления в силу Договора. В ходе инспекций, проводимых согласно пунктам 3, 4, 5 "а", 7 или 8 статьи XI Договора, инспекционная группа может использовать любую из перечисленной выше аппаратуры, за исключением фотоаппаратов, которые используются только инспектируемой Страной по просьбе инспектирующей Страны. В ходе инспекции, проводимой согласно пункту 5 "b" статьи XI Договора, все измерения осуществляются инспектируемой Страной по просьбе инспектирующей Страны. По просьбе инспекторов лица, сопровождающие внутри страны, производят фотосъемку инспектируемых объектов принадлежащей инспектирующей Стране фотоаппаратурой, способной производить немедленно проявляемые фотоотпечатки в двух экземплярах. Каждая из Сторон получает по одному экземпляру каждого фотоснимка.

10. Применительно к инспекциям, проводимым согласно пунктам 3, 4, 5, 7 или 8 статьи XI Договора, инспекторы разрешают лицам, сопровождающим внутри страны, наблюдать за аппаратурой, используемой инспекционной группой в ходе инспекции.

11. Измерения, фиксируемые в ходе инспекций, удостоверяются подписью одного из членов инспекционной группы и подписью одного из лиц, сопровождающих внутри страны, непосредственно при их осуществлении. Такие удостоверенные данные включаются в отчет об инспекции.

12. Инспекторы имеют право запрашивать разъяснения в связи с неясными моментами, возникающими в ходе инспекции. Такие запросы производятся незамедлительно через лиц, сопровождающих внутри страны. В ходе инспекции лица, сопровождающие внутри страны, предоставляют инспекционной группе необходимые для устранения этих неясных моментов разъяснения. В случае, если вопросы относительно предмета или здания, входящегося в пределы места инспекции, остаются нерешенными, то с целью выяснения характера и функций этого предмета или здания инспектируемая Страна по просьбе инспектирующей Страны фотографирует его. Если устранить неясный момент в ходе инспекции не удастся, то вопрос, соответствующие разъяснения и один экземпляр всех фотоснимков включаются в отчет об инспекции.

13. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила техники безопасности, установленные на месте инспекции, в том числе в целях соблюдения требований, предъявляемых к параметрам внутренней среды объекта, и в целях обеспечения личной безопасности. При необходимости защитная одежда и средства индивидуальной защиты предоставляются инспектируемой Страной.

14. Применительно к инспекциям, проводимым согласно пунктам 3, 4, 5, 7 или 8 статьи XI Договора, предынспекционные процедуры, включая инструктаж и меры по технике безопасности, начинаются по прибытии инспекционной группы на место инспекции и завершаются в течение одного часа. Инспекционная группа начинает инспекцию сразу же по завершении предынспекционных процедур. Период инспекции не превышает 24 часов, за исключением инспекций, проводимых согласно пунктам 6, 7 или 8 статьи XI Договора. По согласованию с лицами, сопровождающими внутри страны, период инспекции может быть продлен не более чем на 8 часов. Послеинспекционные процедуры, включающие завершение составления отчета об инспекции в соответствии с положениями раздела XI настоящего Протокола, начинаются сразу же по окончании инспекции и завершаются в месте инспекции в 4-часовой срок.

15. В состав инспекционной группы, проводящей инспекцию согласно статье XI Договора, входит не более 10 инспекторов, за исключением инспекционной группы, проводящей инспекцию согласно пункту 7 или 8 этой статьи, в состав которой входит не более 20 инспекторов, и инспекционной группы, осуществляющей инспекционную деятельность согласно пункту 6 этой статьи, в состав которой входит не более 30 инспекторов. Не менее двух инспекторов в каждой инспекционной группе должны владеть языком инспектируемой Страны. Инспекционную группу возглавляют руководитель группы и заместитель руководителя группы. По прибытии на место инспекции инспекционная группа может разделиться на подгруппы, состоящие не менее чем из двух инспекторов каждая. В любой данный момент на каждом месте инспекции может находиться не более одной инспекционной группы.

16. По завершении послеинспекционных процедур, за исключением инспекций, проводимых согласно пунктам 3, 4, 7 или 8 статьи XI Договора, инспекционная группа незамедлительно возвращается в пункт въезда, с которого она начала инспекционную деятельность, и не позднее чем через 24 часа покидает на своем самолете территорию страны, в которой находится место инспекции. Применительно к инспекциям, проводимым согласно пунктам 3, 4, 7 или 8 статьи XI Договора, если инспекционная группа намерена провести еще одну инспекцию, то она:

- a) по возвращении в пункт въезда уведомляет инспектируемую Страну о своем намерении; или
- b) по завершении послеинспекционных процедур уведомляет инспектируемую Страну о виде инспекции и месте ее проведения. В этом случае инспектируемая Страна отвечает за доставку инспекционной группы на следующее место инспекции без необоснованной задержки. Инспектируемая Страна определяет вид транспорта и маршрут такой доставки.

В случае, указанном в подпункте "а", применяются процедуры, изложенные в пункте 7 раздела V и пунктах 1 и 2 раздела VII настоящего Протокола.

VII. Инспекции, проводимые согласно пунктам 3, 4 или 5 статьи XI Договора

1. Не позднее чем через один час после указанного в уведомлении согласно пункту 1 "а" раздела IV настоящего Протокола времени сообщения о месте инспекции инспектируемая Сторона вводит ограничения на перемещение в предынспекционный период на месте инспекции, которые действуют до прибытия инспекционной группы на место инспекции. Вывоз с места инспекции ракет, ступеней таких ракет, пусковых установок и вспомогательного оборудования, подпадающих под действие Договора, в течение срока действия предынспекционных ограничений на перемещение не допускается.

2. Инспектируемая Сторона доставляет инспекционную группу из пункта въезда на место инспекции, обеспечивая прибытие инспекционной группы на место инспекции не позднее чем через 9 часов после указанного в уведомлении согласно пункту 1 "а" раздела IV настоящего Протокола времени сообщения о месте инспекции.

3. В случае проведения инспекции в стране размещения в состав летного экипажа инспектируемой Стороны могут входить представители страны размещения.

4. Ни одна из Сторон не проводит одновременно более одной инспекции согласно пункту 5 "а" статьи XI Договора, одновременно более одной инспекции согласно пункту 5 "b" статьи XI Договора и одновременно более 10 инспекций согласно пункту 3 статьи XI Договора.

5. Границами места инспекции на объекте, подлежащем инспекции, являются границы, указанные в Меморандуме о договоренности для данного объекта.

6. За исключением инспекции, проводимой согласно пунктам 4 или 5 "b" статьи XI Договора, по прибытии инспекционной группы на место инспекции лицо, сопровождающее внутри страны, сообщает руководителю инспекционной группы количество находящихся в этом месте ракет, ступеней ракет, пусковых установок, вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования, подпадающих под действие Договора, и передает руководителю инспекционной группы схему места инспекции с указанием расположения на данном месте инспекции этих ракет, ступеней ракет, пусковых установок, вспомогательных сооружений и вспомогательного оборудования.

7. С соблюдением процедур, изложенных в пунктах 8–14 настоящего раздела, инспекторы имеют право проводить инспекцию всего места инспекции, в том числе внутреннего пространства сооружений, контейнеров или транспортных средств либо укрытых предметов, габариты которых равны габаритам, указанным в разделе VI Меморандума о договоренности для ракет, ступеней таких ракет, пусковых установок или вспомогательного оборудования инспектируемой Стороны, или превышают их.

8. Ракета, ступень такой ракеты или пусковая установка, подпадающая под действие Договора, подлежит инспекции только путем наружного визуального осмотра, включая при необходимости измерение габаритов такой ракеты, ступени такой ракеты или пусковой установки. Контейнер, заявленный инспектируемой Стороной как содержащий ракету или ступень такой ракеты, подпадающую под действие Договора, который по своим габаритам не может содержать более одной подпадающей под действие Договора ракеты или ступени такой ракеты инспектируемой Стороны, подлежит инспекции только путем наружного визуального осмотра, включая при необходимости измерение габаритов такого контейнера для подтверждения того, что он не может содержать более одной подпадающей под действие Договора ракеты или ступени такой ракеты инспектируемой Стороны. За исключением предусмотренного в пункте 14 настоящего раздела, контейнер, который по своим габаритам может содержать подпадающую под действие Договора ракету или ступень такой ракеты инспектируемой Стороны и который заявлен инспектируемой Стороной как не содержащий ракету или ступень такой ракеты, подпадающую под действие Договора, при необходимости подлежит инспекции только путем взвешивания контейнера или визуального осмотра его внутренней части для подтверждения того, что он действительно не содержит подпадающую под действие Договора ракету или ступень такой ракеты инспектируемой Стороны. Если такой контейнер является пусковым контейнером, связанным с типом ракеты, не подпадающим под действие Договора, и заявлен инспектируемой Стороной как содержащий такую ракету, то он подлежит только наружной инспекции, включая использование приборов радиационного контроля, визуальный осмотр и при необходимости линейное измерение габаритов такого контейнера.

9. Сооружение или контейнер, которые по своим габаритам не могут содержать подпадающую под действие Договора ракету, ступень такой ракеты или пусковую установку инспектируемой Стороны, подлежат инспекции только путем наружного визуального осмотра, включая при необходимости измерение габаритов такого сооружения или контейнера для подтверждения того, что они по своим габаритам не могут содержать подпадающую под действие Договора ракету, ступень такой ракеты или пусковую установку инспектируемой Стороны.

10. Пространство внутри сооружения, которое по своим габаритам может содержать подпадающую под действие Договора ракету, ступень такой ракеты или пусковую установку инспектируемой Стороны, но в которое, как показано удовлетворяющим инспекционную группу образом, не может пройти наименьшая по своим габаритам подпадающая под действие Договора ракета, ступень ракеты или пусковая установка инспектируемой Стороны, не подлежит дальнейшей инспекции. Если инспектируемая Сторона покажет удовлетворяю-

щим инспекционную группу образом путем визуальной инспекции внутренней части замкнутого пространства от входа в него, что такое замкнутое пространство не содержит любой подпадающей под действие Договора ракеты, ступени такой ракеты или пусковой установки инспектируемой Стороны, то такое замкнутое пространство не подлежит дальнейшей инспекции.

11. Инспекционной группе разрешается патрулировать периметр места инспекции и ставить инспекторов у выездов с места инспекции в течение всего времени инспекции.

12. В любое время в ходе инспекции инспекционной группе разрешается инспектировать любое транспортное средство, способное перевозить подпадающие под действие Договора ракеты, ступени таких ракет, пусковые установки или вспомогательное оборудование инспектируемой Стороны, и никакое такое транспортное средство не покидает место инспекции во время ее проведения до тех пор, пока оно не будет проинспектировано инспекционной группой у выездов с места инспекции.

13. Инспекционная группа может до начала инспекции какого-либо здания, находящегося в пределах места инспекции, разместить подгруппы у тех выездов из здания, размеры которых допускают проход через них любой подпадающей под действие Договора ракеты, ступени такой ракеты, пусковой установки или любого вспомогательного оборудования инспектируемой Стороны. Во время инспекции такого здания его не разрешается покидать без инспекции какому бы то ни было транспортному средству или объекту, способному содержать любую подпадающую под действие Договора ракету, ступень такой ракеты, пусковую установку или любое вспомогательное оборудование инспектируемой Стороны.

14. Во время инспекции, проводимой согласно пункту 5 "b" статьи XI Договора, инспектируемая Сторона обязана показать, что зачехленный или защищенный от воздействия атмосферных явлений предмет, габариты которого равны габаритам или превышают габариты самой малой из подпадающих под действие Договора ракет, ступени ракеты или пусковой установки инспектируемой Стороны, действительно не является подпадающей под действие Договора ракетой, ступенью такой ракеты или пусковой установкой инспектируемой Стороны. Это может быть обеспечено путем частичного снятия чехла или покрытия для защиты от воздействия атмосферных явлений, измерения или взвешивания укрытого предмета или другими способами. Если инспектируемая Сторона путем показа убеждает инспекционную группу в том, что данный предмет не является подпадающей под действие Договора ракетой, ступенью такой ракеты или пусковой установкой инспектируемой Стороны, то этот предмет не подлежит дальнейшей инспекции. Если контейнер является пусковым контейнером, связанным с типом ракеты, не подпадающим под действие Договора, и заявлен инспектируемой Стороной как содержащий такую ракету, то он подлежит только наружной инспекции, включая использование приборов радиационного контроля, визуальный осмотр и при необходимости линейное измерение габаритов такого контейнера.

VIII. Инспекции, проводимые согласно пунктам 7 или 8 статьи XI Договора

1. Осуществляемые согласно пункту 7 статьи XI Договора инспекции процесса ликвидации элементов ракетных средств, указанных в Протоколе о ликвидации, проводятся в соответствии с процедурами, изложенными в настоящем пункте и в Протоколе о ликвидации.

a) По прибытии инспекторов на место ликвидации им передается график мероприятий по ликвидации.

b) Инспекторы сверяют соответствие данных о количестве и типе подлежащих ликвидации элементов ракетных средств, указанных в предоставленном инспектируемой Стороной уведомлении, с количеством и типом таких элементов, находящихся в месте ликвидации до начала осуществления процедур ликвидации.

c) С соблюдением пунктов 3 и 11 раздела VI настоящего Протокола инспекторы наблюдают за осуществлением конкретных процедур ликвидации элементов ракетных средств, как это предусмотрено в Протоколе о ликвидации. В случае обнаружения каких-либо отклонений от согласованных процедур ликвидации инспекторы имеют право обратить внимание лиц, сопровождающих внутри страны, на необходимость точного выполнения вышеуказанных процедур. Факт завершения таких процедур подтверждается в соответствии с процедурами, указанными в Протоколе о ликвидации.

d) При ликвидации ракет методом пуска инспекторы имеют право удостовериться путем визуального осмотра, что подготовленная к пуску ракета является ракетой типа, подлежащего ликвидации. Инспекторам разрешается также осуществлять наблюдение с безопасного места, указанного инспектируемой Стороной, за такой ракетой до завершения ее пуска. В ходе инспекции серии пусков в целях ликвидации ракет методом пуска инспектируемая Сторона определяет вид транспорта и маршрут для доставки инспекторов от одного места инспекции к другому.

2. Осуществляемые согласно пункту 8 статьи XI Договора инспекции процесса ликвидации элементов ракетных средств, указанных в Протоколе о ликвидации, проводятся в соответствии с процедурами, изложенными в разделах II, IV или V Протокола о ликвидации или иным образом по согласованию Сторон.

IX. Инспекционная деятельность, осуществляемая согласно пункту 6 статьи XI Договора

1. Инспектируемая Сторона сохраняет в неизменном виде согласованный внешний периметр места инспекции и конкретно указывает проходной пункт, который может иметь не более одного железнодорожного

пути и не более одной автомобильной дороги, находящихся на расстоянии не более 50 метров друг от друга. Все транспортные средства, которые могут содержать БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самую большую по длине ступень такой БРНБ, выезжают только через этот проходной пункт.

2. Для целей настоящего раздела к БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны и самой большой по длине ступени такой БРНБ применяются положения пункта 10 статьи VII Договора.

3. Количество других выездов с места инспекции не должно превышать двух. Контроль за такими выездами осуществляется с помощью соответствующих датчиков. Периметр места инспекции и выезды с него могут контролироваться, как это предусмотрено пунктом 11 раздела VII настоящего Протокола.

4. Инспектирующая Сторона имеет право установить средства контроля на постоянной основе у проходного пункта, указанного в пункте 1 настоящего раздела, и соответствующие датчики у выездов, указанных в пункте 3 настоящего раздела, а также проводить необходимые работы по техническому осмотру, строительству, ремонту и замене средств контроля.

5. Инспектируемая Сторона по просьбе и за счет инспектирующей Стороны обеспечивает:

а) все необходимые коммуникации для строительства и эксплуатации средств контроля, включая электроэнергию, водоснабжение, топливо, теплоснабжение и канализацию;

б) исходные строительные материалы, включая бетон и лесоматериалы;

в) необходимую подготовку площадки для установки постоянно действующих средств контроля за проходным пунктом, указанным в пункте 1 настоящего раздела, соответствующих датчиков для других выездов, указанных в пункте 3 настоящего раздела, а также для размещения центра сбора данных, получаемых в ходе инспекции. Такая подготовка может включать земляные работы, укладку бетонных фундаментов, прокладку траншей между местами расположения оборудования и подключение к системам коммуникаций;

г) транспортировку из пункта въезда в страну на место инспекции необходимого монтажного инструмента, материалов и оборудования; и

е) не менее двух телефонных линий и при необходимости высокочастотную радиоаппаратуру, которые способны обеспечить прямую связь с посольством инспектирующей Стороны в стране, где находится место инспекции.

6. Инспектирующая Сторона имеет право вне периметра места инспекции:

а) построить не более трех зданий общей площадью не более 150 квадратных метров для центра сбора данных и штаба инспекционной группы и одного дополнительного здания площадью не более 500 квадратных метров для хранения материалов и оборудования;

б) установить средства контроля за выездами, включая датчики веса, датчики для транспортных средств, средства наблюдения и аппаратуру для измерения габаритов транспортных средств;

в) установить у проходного пункта, указанного в пункте 1 настоящего раздела, аппаратуру для измерения длины и диаметра ступеней ракеты, находящихся внутри пусковых или транспортных контейнеров;

г) установить у проходного пункта, указанного в пункте 1 настоящего раздела, аппаратуру для получения неповреждающим методом изображения содержания пусковых или транспортных контейнеров, заявленных как содержащих ракету или ступень такой ракеты в соответствии с пунктом 11 настоящего раздела;

е) установить основной и резервный энергоисточник; и

г) использовать при необходимости устройства опознавания данных.

7. Во время установки или эксплуатации средств контроля инспектирующая Сторона не препятствует доступу инспектируемой Стороны к любым существующим сооружениям или системам обеспечения безопасности. Инспектирующая Сторона не предпринимает каких бы то ни было действий в отношении таких сооружений без согласия инспектируемой Стороны. Если между Сторонами согласовано, что такие сооружения должны быть перестроены либо частично или полностью снесены, то инспектирующая Сторона предоставляет необходимую компенсацию.

8. Инспектируемая Сторона не чинит помех функционированию установленного оборудования и не ограничивает доступ инспекционной группы к такому оборудованию.

9. Инспектирующая Сторона имеет право пользоваться собственными средствами двусторонней радиосвязи между инспекторами, патрулирующими периметр, и центром сбора данных. Такие средства должны соответствовать ограничениям в отношении мощности и частот, установленным на территории инспектируемой Стороны.

10. Посадка летательных аппаратов в пределах периметра контролируемого объекта не разрешается, за исключением аварийных ситуаций на объекте при условии предварительного уведомления инспекционной группы.

11. Любой вывозимый через проходной пункт, указанный в пункте 1 настоящего раздела, груз, который по своим габаритам и весу может содержать БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самую большую по длине ступень такой БРНБ, является инспектируемой Стороной инспекционной группе до прибытия этого груза к этому проходному пункту. В заявлении указывается, содержит ли такой груз ракету или ступень такой ракеты, габариты и вес которой равны габаритам и весу БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самой большой по длине ступени такой БРНБ или превышают их.

12. Инспекционная группа имеет право измерять вес и габариты любого выезжающего с места инспекции транспортного средства, включая железнодорожные вагоны, чтобы удостовериться, позволяют ли его габариты и вес содержать БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самую большую по длине ступень такой БРНБ. Эти измерения осуществляются таким образом, чтобы свести к минимуму задержку транспортных средств, выезжающих с этого места. Транспортные средства, которые по своим габаритам или весу не могут содержать БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самую большую по длине ступень такой БРНБ, не подлежат дальнейшей инспекции.

13. В отношении выезжающих через проходной пункт, указанный в пункте 1 настоящего раздела, транспортных средств, которые по своим габаритам и весу могут содержать БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самую большую по длине ступень такой БРНБ, но которые заявлены как не содержащие ракету или ступень такой ракеты, габариты и вес которой равны габаритам и весу БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самой большой по длине ступени такой БРНБ или превышают их, применяются следующие процедуры:

a) инспектирующая Сторона имеет право инспектировать внутреннюю часть всех таких транспортных средств;

b) если путем визуального осмотра или измерения габаритов инспектирующая Сторона может определить, что внутри того или иного транспортного средства нет контейнеров или зачехленных предметов, которые по своим габаритам могут быть БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самой большой по длине ступенью такой БРНБ или содержать их, то это транспортное средство не подлежит дальнейшей инспекции; и

c) если внутри транспортного средства находится один или более контейнеров или зачехленных предметов, которые по своим габаритам могут быть БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самой большой по длине ступенью такой БРНБ или содержать их, то инспектируемая Сторона обязана показать, что такие контейнеры или зачехленные предметы не являются БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самой большой по длине ступенью такой БРНБ и не содержат их.

14. В отношении выезжающих через проходной пункт, указанный в пункте 1 настоящего раздела, транспортных средств, заявленных как содержащих ракету или ступень такой ракеты, габариты и вес которой равны габаритам и весу БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самой большой по длине ступени такой БРНБ или превышают их, применяются следующие процедуры:

a) инспектирующая Сторона сохраняет целостность инспектируемой ракеты или ступени такой ракеты;

b) измерительная аппаратура размещается только вне пускового или транспортного контейнера; все измерения осуществляются инспектирующей Стороной с использованием аппаратуры, предусмотренной в пункте 6 настоящего раздела. Такие измерения осуществляются под наблюдением лиц, сопровождающих внутри страны, и подтверждаются ими;

c) инспектирующая Сторона имеет право измерять вес и габариты любого пускового контейнера или любого транспортного контейнера, заявленного как содержащего такую ракету или ступень такой ракеты, и получать изображения содержания любого пускового контейнера или любого транспортного контейнера, заявленного как содержащего такую ракету или ступень такой ракеты; она также имеет право осматривать такие ракеты или ступени таких ракет, находящиеся в пусковых контейнерах или транспортных контейнерах, восемь раз в каждый календарный год. Лица, сопровождающие внутри страны, присутствуют на всех этапах такого осмотра. При таком внутреннем осмотре:

i) открывается передняя часть пускового контейнера или крышка транспортного контейнера;

ii) ракета или ступень такой ракеты не выдвигается из пускового контейнера или транспортного контейнера; и

iii) длина и диаметр ступеней ракеты измеряются по согласованной Сторонами методике, с тем чтобы определить, что эта ракета или ступень такой ракеты не является БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самой большой по длине ступенью такой БРНБ и что эта ракета имеет не более одной ступени, которая внешне сходна со ступенью существующего типа БРНБ средней дальности;

d) инспектирующая Сторона также имеет право инспектировать в соответствии с процедурами, указанными в пункте 13 настоящего раздела, любые другие контейнеры или зачехленные предметы, находящиеся внутри транспортного средства, содержащего такую ракету или ступень такой ракеты.

X. Отмена инспекции

Инспекция отменяется, если в силу форс-мажорных обстоятельств она не может быть проведена. В случае задержки, препятствующей прибытию инспекционной группы, проводящей инспекцию согласно пунктам 3, 4 или 5 статьи XI Договора, на место инспекции в течение времени, указанного в пункте 2 раздела VII настоящего Протокола, инспектирующая Сторона может либо отменить инспекцию, либо провести ее. В случае отмены инспекции в силу форс-мажорных обстоятельств или задержки число инспекций, на которое инспектирующая Сторона имеет право, не уменьшается.

XI. Отчет об инспекции

1. Применительно к инспекциям, проводимым согласно пунктам 3, 4, 5, 7 или 8 статьи XI Договора, руководитель инспекционной группы в ходе послепослеинспекционных процедур и не позднее чем через 2 часа после завершения инспекции передает лицам, сопровождающим внутри страны, составленный в письменной форме на русском и английском языках отчет об инспекции. Отчет носит фактологический характер. В нем указываются вид проведенной инспекции, место инспекции, количество подпадающих под действие Договора ракет, ступеней таких ракет, пусковых установок и элементов вспомогательного оборудования, которые наблюдались в ходе инспекции, а также все измерения, зафиксированные согласно пункту 10 раздела VI настоящего Протокола. К этому отчету прилагаются фотоснимки, сделанные в ходе инспекции в соответствии с согласованными процедурами, а также схема места инспекции, предусмотренная пунктом 6 раздела VII настоящего Протокола.

2. Применительно к инспекционной деятельности, осуществляемой согласно пункту 6 статьи XI Договора, руководитель инспекционной группы по окончании каждого месяца в трехдневный срок передает лицам, сопровождающим внутри страны, составленный в письменной форме на русском и английском языках отчет об инспекции. Отчет носит фактологический характер. В нем указывается количество транспортных средств, заявленных как содержащих ракету или ступень такой ракеты, габариты и вес которой равны габаритам и весу БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самой большой по длине ступени такой БРНБ или превышают их, выезжавших в течение данного месяца с места инспекции через проходной пункт, указанный в пункте 1 раздела IX настоящего Протокола. В отчете также указываются любые зафиксированные согласно пункту 11

раздела VI настоящего Протокола измерения пусковых контейнеров или транспортных контейнеров, которые содержались в этих транспортных средствах. В случае если инспектирующая Сторона в соответствии с положениями пункта 14 "с" раздела IX настоящего Протокола произвела осмотр внутренней части пускового контейнера или транспортного контейнера, заявленного как содержащего ракету или ступень такой ракеты, габариты и вес которой равны габаритам и весу БРНБ средней дальности инспектируемой Стороны или самой большой по длине ступени такой БРНБ или превышают их, то в отчете также указываются результаты измерения длины и диаметра ступеней ракеты, полученные в ходе инспекции и зафиксированные согласно пункту 11 раздела VI настоящего Протокола. К этому отчету прилагаются фотоснимки, сделанные в ходе инспекции в соответствии с согласованными процедурами.

3. Инспектируемая Сторона имеет право включать в отчет составленные в письменной форме замечания.

4. Стороны по возможности устраняют неясные моменты относительно информации фактологического характера, содержащейся в отчете об инспекции. Соответствующие разъяснения фиксируются в отчете. Отчет подписывается руководителем инспекционной группы и одним из лиц, сопровождающих внутри страны. Каждая из Сторон оставляет у себя один экземпляр отчета.

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора. Он вступает в силу в день вступления в силу Договора и остается в силе до тех пор, пока остается в силе Договор. Как это предусмотрено в пункте 1 "b" статьи XIII Договора, Стороны могут согласовать меры, которые могут быть необходимы для повышения жизнеспособности и эффективности настоящего Протокола. Такие меры не считаются поправками к Договору.

Совершено в Вашингтоне 8 декабря 1987 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА СОЮЗ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ

М. ГОРБАЧЕВ
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ
ЦК КПСС

Р. РЕЙГАН
ПРЕЗИДЕНТ
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Положения о привилегиях и иммунитетах инспекторов и членов летных экипажей

Для эффективного осуществления инспекторами и членами летных экипажей, упомянутыми в разделе III настоящего Протокола, своих функций им предоставляются в целях осуществления Договора, а не в их личных интересах, привилегии и иммунитеты, указанные в настоящем Приложении. Привилегии и иммунитеты предоставляются на весь период пребывания в стране, в которой находится место инспекции, а в дальнейшем – в отношении действий, совершенных ими ранее при осуществлении своих официальных функций в качестве инспектора или члена летного экипажа.

1. Инспекторы и члены летных экипажей пользуются такой же неприкосновенностью, которой пользуются дипломатические агенты согласно статье 29 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года.

2. Жилые и рабочие помещения, занимаемые инспектором, осуществляющим инспекционную деятельность согласно пункту 6 статьи XI Договора, пользуются такой же неприкосновенностью и защитой, которой пользуются помещения дипломатических агентов согласно статье 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях.

3. Бумаги и корреспонденция инспекторов и членов летных экипажей пользуются неприкосновенностью, которой пользуются бумаги и корреспонденция дипломатических агентов согласно статье 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях. Самолет инспекционной группы также пользуется неприкосновенностью.

4. Инспекторам и членам летных экипажей предоставляются такие же иммунитеты, которые предоставляются дипломатическим агентам согласно пунктам 1, 2 и 3 статьи 31 Венской конвенции о дипломатических сношениях. Инспектирующая Сторона может отказаться от иммунитета от юрисдикции инспектора или члена летного экипажа в тех случаях, когда, по ее мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для осуществления положений Договора. Отказ должен быть всегда определенно выраженным.

5. Инспекторы, осуществляющие инспекционную деятельность согласно пункту 6 статьи XI Договора, освобождаются от налогов, сборов и пошлин, от которых освобождаются дипломатические агенты согласно статье 34 Венской конвенции о дипломатических сношениях.

6. Инспекторам и членам летных экипажей Стороны разрешается ввозить на территорию другой Стороны или страны размещения, в которой находится место инспекции, без оплаты каких-либо таможенных пошлин или связанных с этим сборов предметы, предназначенные для их личного пользования, за исключением предметов, ввоз или вывоз которых запрещен законом или регулируется карантинными правилами.

7. Инспектор или член летного экипажа не должен заниматься на территории инспектируемой Стороны или стран размещения профессиональной или коммерческой деятельностью в целях личной выгоды.

8. Если инспектируемая Сторона считает, что имело место злоупотребление привилегиями и иммунитетами, указанными в настоящем Приложении, между Сторонами проводятся консультации с целью установить, имело ли место такое злоупотребление, и, в случае установления этого, предотвратить повторение такого злоупотребления.

ВСТРЕЧА Э.А. ШЕВАРДНАДЗЕ С ДЖ. ШУЛЬЦЕМ

9 декабря в Вашингтоне в рамках переговоров между Генеральным секретарем ЦК КПСС М.С. Горбачевым и Президентом США Р. Рейганом состоялась встреча члена Политбюро ЦК КПСС, министра иностранных дел СССР Э.А. Шеварднадзе и государственного секретаря США Дж. Шульца, которые согласовали и утвердили заявление по вопросам, связанным с подготовкой и проведением в кратчайшие сроки на полигонах СССР и США совместного эксперимента с целью выработки улучшенных мер контроля за Договором 1974 года об ограничении мощности подземных ядерных испытаний и Договором 1976 года о мирных ядерных взрывах.

Министр иностранных дел СССР и государственный секретарь США обменялись личными нотами, подтверждающими достижение договоренности об увеличении объема прямых воздушных перевозок между СССР и США, включая совместную эксплуатацию авиалинии Москва — Нью-Йорк авиакомпаниями Аэрофлот и Пан-Америкэн в рамках советско-американского соглашения о воздушном сообщении.

Э.А. Шеварднадзе и Дж. Шульц обменялись также дипломатическими нотами о продлении срока действия межправительственного советско-американского соглашения о сотрудничестве в области исследования Мирового океана.

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СССР
И ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ США 9 декабря

В соответствии с совместным заявлением по вопросам, связанным с проблемой ядерных испытаний, принятым в Вашингтоне 17 сентября 1987 г., советская и американская стороны приступают к разработке совместного эксперимента по контролю. Этот эксперимент подлежал бы проведению в кратчайшие возможные сроки на полигонах друг друга (соответственно в Семипалатинске и Неваде) с целью выработки улучшенных мер контроля за Договором 1974 года об ограничении мощности подземных ядерных испытаний и Договором 1976 года о мирных ядерных взрывах. Эти меры контроля будут использоваться в той мере, в какой они применимы, в соглашениях по дальнейшим ограничениям ядерных испытаний, которые могут быть разработаны в последующем.

В целях эксперимента каждая сторона предоставит другой стороне возможность замера на полигонах друг друга мощности одного-двух взрывов мощностью не менее 100 кт и приближающейся к 150 кт.

В интересах эксперимента каждая из сторон на основе полной взаимности получит возможность для целей проверки измерить мощность взрывов, используя телесеismicкие методы, а также гидродинамические методы замера в приборной скважине на полигоне другой стороны. В качестве эталонного в эксперименте будет принято значение мощности взрыва, полученное с помощью гидродинамического замера в боевой скважине.

Совместный эксперимент по контролю не будет направлен на получение значительных со статистической точки зрения результатов, а будет проведен таким

образом, чтобы учесть все другие опасения, высказываемые каждой из сторон в отношении методов проверки, предлагаемых другой стороной для контроля за Договором 1974 года об ограничении мощности подземных ядерных испытаний и Договором 1976 года о мирных ядерных взрывах. Стороны также пришли к согласию в отношении того, что эксперимент дал бы достаточную информацию, дающую ответ на эти опасения, на примере показав эффективность задействованных в эксперименте методов контроля и продемонстрировав их практическую применимость и неинтрузивность. Тем самым эксперимент дал бы основу для принятия решения о тех мерах контроля, которые смогут быть использованы каждой из них для проверки соблюдения положений договоров 1974 и 1976 годов другой стороной. При этом достигнуто понимание, что в дальнейшем каждая из сторон будет вправе использовать любой или все эти методы контроля, которые будут согласованы.

В целях разработки и согласования конкретных технических и организационных параметров совместного эксперимента по контролю стороны договорились учредить на переговорах специальные рабочие группы.

С тем, чтобы способствовать подготовке и проведению совместного эксперимента по контролю, стороны договорились обменяться визитами делегаций на ядерные испытательные полигоны друг друга. Эти визиты, соответственно на советский полигон в Семипалатинске и американский полигон в Неваде, состоятся в январе 1988 года в качестве предварительного этапа следующего раунда переговоров в Женеве.

ХРОНИКА ОФИЦИАЛЬНОГО ВИЗИТА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПСС М. С. ГОРБАЧЕВА В США 7—10 декабря 1987 г.

7 декабря

- Заявление по прибытии в Вашингтон
- Краткая беседа с государственным секретарем США Дж. Шульцем

8 декабря

- Церемония официальной встречи в Белом доме. Обмен речами
- Встреча с президентом Р. Рейганом
- Подписание Договора по РСД – РМД. Выступления М.С. Горбачева и Р. Рейгана. Обращения М.С. Горбачева и Р. Рейгана к советскому и американскому народам
- Беседа с президентом Р. Рейганом
- Встреча с представителями американской общественности
- Официальный обед от имени президента США. Обмен речами

9 декабря

- Встреча с лидерами конгресса США
- Беседа с президентом Р. Рейганом
- Завтрак от имени государственного секретаря США Дж. Шульца. Обмен речами
- Беседа с ведущими издателями и редакторами США
- Официальный обед от имени Генерального секретаря ЦК КПСС. Обмен речами

10 декабря

- Краткая беседа с вице-президентом США Дж. Бушем
- Завтрак с Дж. Бушем и представителями американской общественности
- Заключительная встреча с президентом Р. Рейганом
- Церемония официальных проводов в Белом доме. Обмен речами
- Встреча с представителями деловых кругов США
- Встреча с представителями молодежи
- Пресс-конференция по итогам визита
- Встреча с коллективом советских учреждений в США
- Отлет из Вашингтона

БЕРЛИН, декабрь 1987 года

ВСТРЕЧА РУКОВОДИТЕЛЕЙ ГОСУДАРСТВ — УЧАСТНИКОВ ВАРШАВСКОГО ДОГОВОРА

11 декабря 1987 г. в Берлине по взаимной договоренности состоялась встреча Генеральных (Первых) секретарей ЦК братских партий государств — участников Варшавского Договора.

Во встрече участвовали: Генеральный секретарь ЦК БКП, Председатель Государственного совета НРБ Т. Живков, Генеральный секретарь ВСРП Я. Кадар, Генеральный секретарь ЦК СЕПГ, Председатель Государственного совета ГДР Э. Хонеккер, Первый секретарь ЦК ПОРП, Председатель Государственного совета ПНР В. Ярузельский, в качестве полномочного представителя Генерального секретаря РКП, Президента СРР Н. Чаушеску — кандидат в члены Политисполкома ЦК РКП, министр иностранных дел СРР И. Тоту, Генеральный секретарь ЦК КПСС М.С. Горбачев, Генеральный секретарь ЦК КПЧ, Президент ЧССР Г. Гусак.

Во встрече также приняли участие:

от Народной Республики Болгарии — член Политбюро ЦК БКП, министр народной обороны НРБ Д. Джуров, член Политбюро ЦК БКП, министр иностранных дел НРБ П. Младенов;

от Венгерской Народной Республики — член ЦК ВСРП, министр иностранных дел ВНР П. Варкони, член ЦК ВСРП, министр обороны ВНР Ф. Карпати;

от Германской Демократической Республики — член Политбюро ЦК СЕПГ, Председатель Совета Министров ГДР В. Штоф, член Политбюро ЦК СЕПГ, министр национальной обороны ГДР Х. Кесслер, член ЦК СЕПГ, министр иностранных дел ГДР О. Фишер;

от Польской Народной Республики — член Политбюро ЦК ПОРП, министр иностранных дел ПНР М. Ожеховский, член Политбюро ЦК ПОРП, министр национальной обороны ПНР Ф. Сивичкий;

от Социалистической Республики Румынии — кандидат в члены Политисполкома ЦК РКП, министр национальной обороны СРР В. Миля;

от Союза Советских Социалистических Республик — член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР Э.А. Шеварднадзе, член Политбюро, секретарь ЦК КПСС А.Н. Яковлев, кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, министр обороны СССР Д.Т. Язов, секретарь ЦК КПСС А.Ф. Добрынин, секретарь ЦК КПСС В.А. Медведев;

от Чехословацкой Социалистической Республики — член ЦК КПЧ, министр иностранных дел ЧССР Б. Хнеупек, член ЦК КПЧ, первый заместитель министра национальной обороны ЧССР К. Русов.

Во встрече участвовал также главнокомандующий Объединенными вооруженными силами государств — участников Варшавского Договора Маршал Советского Союза В.Г. Куликов.

М.С. Горбачев подробно информировал участников встречи о своем визите в США, о ходе и результатах переговоров с президентом Р. Рейганом.

Руководители союзных государств полностью поддержали и высоко оценили итоги переговоров в Вашингтоне. Сделан шаг исторического масштаба, который уже оказывает благотворное воздействие на политический климат планеты, повышает взаимное доверие государств, укрепляет надежду на торжество реализма и разума в нынешнем сложном, противоречивом, но и взаимозависимом мире.

Участники встречи выразили М.С. Горбачеву глубокую признательность за последовательные и энергичные усилия Советского Союза, которые привели к первым реальным результатам в деле ядерного разоружения, стали свидетельством действенности нового политического мышления. С удовлетворением подчеркивалось, что это — выражение общего миролюбивого курса государств — участников Варшавского Договора, инициатив и действий социалистических стран, которые неизменно выступают за понижение уровня конфронтации и переход к взаимопользному сотрудничеству в мировых делах. Была отмечена конструктивная позиция ГДР и ЧССР, выразивших готовность содействовать выполнению положений вашингтонского договора, касающихся этих государств.

Советско-американский Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности отвечает интересам всех, повышает уровень безопасности в Европе, Азии и за их пределами. Его достижению способствовали действия многих государств, в том числе неприсоединившихся, выступления антивоенных движений и миролюбивых сил всех континентов.

По общему мнению участников встречи, кардинальное значение имеет тот факт, что на переговорах в Ва-

шингтоне выработано принципиальное согласие СССР и США сократить наполовину стратегические наступательные вооружения обеих сторон при строгом соблюдении Договора по ПРО. Заключение соответствующего соглашения, а это возможно уже в ближайшем будущем, явилось бы коренным сдвигом в деле разоружения, создания безъядерного, ненасильственного мира.

Достигнутые договоренности, отмечалось на встрече, укрепляют предпосылки продвижения и на других направлениях, ведущих к свертыванию гонки вооружений — в первую очередь таких, как запрещение и ликвидация химического оружия, прекращение ядерных испытаний, сокращение вооруженных сил и обычных вооружений в Европе от Атлантики до Урала. Была подтверждена готовность союзных социалистических государств придерживаться пределов достаточности, необходимой для обороны, решать проблему асимметрий и дисбалансов по отдельным видам оружия путем сокращения у того, кто оказался впереди. Вместе с тем выражена озабоченность намерениями определенных кругов НАТО "компенсировать" ликвидацию двух классов ядерного оружия на континенте

путем наращивания и модернизации других видов вооружений.

Участники встречи заявили о решимости стран Варшавского Договора и впредь вносить свой вклад в дело упрочения мира, разоружения, в создание всеобъемлющей системы международной безопасности, в решение других сложных глобальных и региональных проблем. В этих целях они будут стремиться к тесному взаимодействию со всеми силами, выступающими за сохранение и упрочение мира, за то, чтобы навсегда исключить войну из жизни человечества.

Министры иностранных дел СССР, ГДР и ЧССР подписали соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик, Германской Демократической Республикой и Чехословацкой Социалистической Республикой об инспекциях в связи с Договором между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности.

Встреча в столице ГДР прошла в традиционной для отношений между союзными социалистическими государствами атмосфере братской дружбы и товарищеского сотрудничества.

ВСТРЕЧА М. С. ГОРБАЧЕВА И М. ТЭТЧЕР 7 декабря

7 декабря во время остановки в Великобритании по пути в Вашингтон состоялась беседа между М.С. Горбачевым и премьер-министром Великобритании М. Тэтчер. Встреча явилась как бы продолжением диалога, который давно начался между руководителями двух стран, и проходила в привычно откровенной, дружественной, открытой манере.

М. Тэтчер внимательно следит за процессами, которые происходят в Советском Союзе, и поэтому, естественно, беседа началась с обмена мнениями о ходе перестройки. Собеседники подтвердили свое убеждение в том, что внутренние преобразования в Советском Союзе имеют большое значение и для двусторонних отношений, и для всей международной ситуации в целом. Перестройка как в сфере экономики, так и в сфере демократизации советского общества позволяет больше и лучше знать о намерениях и делах друг друга, и мир от этого остается спокойным.

М.С. Горбачев кратко охарактеризовал нынешний этап в развитии перестройки, экономические, политические и психологические трудности, которые возникают, и вместе с тем нарастание самого главного, что делает перестройку необратимой, — активного включения все новых и новых слоев советского народа в значительные творческие преобразования всех сторон жизни общества.

М. Тэтчер заинтересованно и конкретно реагировала на пояснения М.С. Горбачева, рассказывала о собственном опыте деятельности ее правительства.

Было внимательно обсуждено состояние торгово-экономических связей двух стран, сосредоточено внимание на проблемах и трудностях, которые здесь есть. М.С. Горбачев сделал акцент на необходимости большей конкурентоспособности английских проектов и предложений, поскольку до сих пор именно этот фактор приводит к потерям крупных британских заказов в Советском Союзе.

Оба руководителя выразили уверенность, что есть все возможности выйти на тот уровень товарооборота, о котором было условлено во время визита М. Тэтчер в Москву весной с.г. Собеседники договорились о том, что они будут уделять этому вопросу самое пристальное внимание.

В целом М.С. Горбачев отметил, что отношения между СССР и Великобританией получили за последние годы хорошую динамику. В этом процессе весьма ценна

и важна конструктивная позиция, которую занимала М. Тэтчер все эти годы, несмотря на естественные разногласия, которые существуют между нашими государствами.

М. Тэтчер пожелала успеха предстоящей советско-американской встрече в Вашингтоне, сказала, что и она, и другие западноевропейские лидеры стопроцентно поддерживают подписание соглашения по РСД — РМД. При этом с обеих сторон было подчеркнуто, что соглашение явилось не только результатом усилий Советского Союза и Соединенных Штатов, но и результатом того, что они действовали в согласии и вместе со своими союзниками. В этом контексте М.С. Горбачев особо подчеркнул роль Европы в мировой политике. В условиях, когда мир выходит на новый поворот в связи с реальным разоружением, отходом от конфронтации и укреплением тенденций к сотрудничеству, роль Европы не только незаменима, но она должна нарастать. Без Европы не решить никаких крупных проблем. М.С. Горбачев заверил М. Тэтчер в том, что Советский Союз никогда не допустит никакого шага, который угрожал бы безопасности Европы, ущемлял бы ее интересы и вызывал бы дестабилизацию обстановки на континенте.

Собеседники высказались за сохранение баланса в процессе разоружения на каждом его этапе по всем категориям оружия. М.С. Горбачев подчеркнул необходимость снижения уровня этих вооружений и пригласил премьер-министра Великобритании к активизации усилий с тем, чтобы быстрее определить направленность и содержание переговоров по обычным вооружениям с учетом того опыта, который накоплен в ходе переговоров по РСД — РМД. Пора, сказал М.С. Горбачев, перевести переговоры по обычным вооружениям из области пропаганды в область политики. Давайте делать политику — именно с таким настроением я еду на переговоры в Вашингтон.

Уделено было внимание перспективам соглашения о 50-процентных сокращениях стратегических наступательных вооружений. М. Тэтчер подчеркнула крайнее беспокойство союзников США и свое собственное в отношении проблем проверки и контроля. М.С. Горбачев подтвердил, что эта проблема беспокоит и Советский Союз. Здесь он также будет строго следить за соблюдением собственной безопасности.

Обе стороны высказались за укрепление Договора по ПРО, неиспользование сторонами права выхода из него в течение согласованных сроков. В этом, сказал М.С. Горбачев, — важная предпосылка сокращения стратегических вооружений.

Между двумя руководителями продолжен был и "старый спор", как охарактеризовал его М.С. Горбачев, о концепции ядерного сдерживания. "Наверное, Вы согласитесь, — сказал он, — что лучше сидеть в удобном, мягком кресле, чем на пороховой бочке. Когда делается ставка на ядерное оружие как средство обеспечения безопасности, то и в философском, и в практическом плане это неприемлемо. Есть, конечно, реальности, и мы с ними считаемся. Но теперь, когда вот-вот начнется процесс сокращения ядерного оружия, я приглашаю Вас, госпожа премьер-министр, вновь подумать над этой своей концепцией".

При рассмотрении вопросов запрещения химического оружия и уничтожения его запасов М.С. Горбачев отметил, что Великобритания занимала здесь активную позицию, выступала с инициативами, которые мы поддерживали. Но в последнее время, как нам представ-

ляется, произошло известное ослабление активности британской стороны в этих вопросах. В связи с замечанием М. Тэтчер о том, что здесь решающую роль играет проблема контроля, представляющая большую трудность, было сказано, что Советский Союз также придает большое значение вопросам контроля, готов обсуждать и решать их совместно с партнерами по переговорам.

В связи с предстоящим подписанием договора по РСД – РМД М. Тэтчер рассуждала о важности обеспечения его ратификации конгрессом США в увязке с вопросами "прав человека в Советском Союзе". Возникла небольшая полемика, в ходе которой М.С. Горбачев напомнил премьер-министру о договоренности, достигнутой с нею в декабре 1984 года в Чекерсе, относительно того, что каждая сторона будет сама решать свои внутренние дела в соответствии со своим законодательством и избегать вмешательства в дела другой стороны.

В заключение беседы оба руководителя выразили удовлетворение состоявшимся, несмотря на краткость времени, насыщенным обменом мнениями, условились продолжить контакты и в будущем.

ЗАЯВЛЕНИЕ М.С. ГОРБАЧЕВА ДЛЯ ПЕЧАТИ

Я благодарю Вас, г-жа Тэтчер, прежде всего за Вашу инициативу встретиться на пути в Вашингтон. Мы откликнулись на это с большим интересом и желанием. Мы рассматриваем и эту короткую беседу, и этот короткий визит как убедительное свидетельство того, что наш диалог, наши отношения получают все большую динамику и приобретают деловой, конструктивный характер. Мы готовы и дальше действовать в таком духе, расширять и углублять наше сотрудничество, углублять взаимопонимание. Вы вспомнили о том, что путь к нынешнему этапу, когда мы подошли вплотную к подписанию договора — первого договора по ликвидации сразу двух видов ядерного оружия, — был трудным и нелегким, но мы его прошли все вместе. Я имею в виду и Советский Союз, и Соединенные Штаты, и Великобританию, и своих союзников и ваших партнеров. Мне думается, что правительства и запад-

ных, и восточных стран, действуя таким образом, выразили волю не только своих народов, но народов всех стран, которые жаждут мира, жаждут разоружения, прежде всего ядерного, жаждут лучшего мира — безъядерного мира.

Мы ожидаем, что предстоящий визит в Вашингтон, беседы и переговоры с президентом Рейганом, с его коллегами, встречи с представителями общественности Соединенных Штатов Америки углубят наш диалог с администрацией США, послужат продвижению по пути поисков подходов к перестройке международных отношений в духе большего сотрудничества и взаимопонимания.

Благодарю Вас за гостеприимство и, пользуясь случаем, передаю слова приветов от советских людей народу Великобритании, пожелания мира и счастья.

ВСТРЕЧА М. С. ГОРБАЧЕВА С М. СОАРЕШЕМ

24 ноября 1987 г. в Кремле состоялась встреча М.С. Горбачева с Президентом Португальской Республики М. Соарешем. Приветствуя гостя, М.С. Горбачев охарактеризовал его визит как значительное событие, которое может дать серьезный импульс развитию советско-португальских отношений. В Советском Союзе не видят препятствий для этого, рассчитывают, что руководство Португалии, которое представляет народ, открывший в свое время мировые пути в самые отдаленные части света, также будет способствовать прокладке путей к взаимопониманию и сотрудничеству между нашими двумя странами.

М.С. Горбачев напомнил об огромном интересе и солидарности советских людей с апрельской революцией 1974 года, которая вывела Португалию на путь демократии и прогресса и открыла ей возможность активного участия в международных делах. От имени советского народа он выразил уважение к португальскому народу, к его истории, его вкладу в мировую культуру, к социально-политическому выбору, который он сделал, сбросив фашизм.

Беседа шла в свободной, широкой и доброжелательной манере. Это был разговор двух государственных деятелей, которые видят переходный, рубежный характер ситуации в современном мире и сознают ответственность за то, чтобы их страны в соответствии со своими возможностями приняли участие в решении мировых проблем. Речь шла о преодолении конфронтационного или полуконфронтационного состояния в межгосударственных отношениях на основе равноправия и баланса интересов, о европейской безопасности и приоритетном значении Европы в политике обоих государств, о роли Европы в мировых делах, о таком взаимодействии развитых стран, в том числе в рамках ООН, которое облегчило бы преодоление кричащих проблем развивающихся стран на базе уважения их самостоятельного выбора. Собеседники согласились в том, что решающим шагом в этом направлении было бы прекращение гонки вооружений, реализация концепции "разоружение для развития" и урегулирование региональных конфликтов.

В этой связи специально была затронута ситуация в Анголе. М. Соареш изложил свое видение ангольской проблематики на основе давних и близких связей Португалии с этой страной.

Собеседники обменялись мнениями о состоянии советско-американских переговоров по ядерному оружию в свете предстоящего визита М.С. Горбачева в США, высоко оценили возможность заключения договора по РСД — РМД. М.С. Горбачев информировал М. Соареша о своей готовности решать с президентом Р. Рейганом и другие вопросы снижения ядерной угрозы, прежде всего проблему сокращения стратегических вооружений.

Собеседники провели полезную дискуссию о технологической модернизации производства с акцентом на социальные последствия ее в условиях различных систем. М.С. Горбачев отметил, что социалистический строй готов соревноваться с капиталистическим в том, как будут защищаться интересы человека на новом этапе технологических преобразований.

М. Соареш читал книгу М.С. Горбачева "Перестройка и новое мышление для нашей страны и для всего мира", которая разошлась за два дня небывалым для Португалии тиражом. Он высоко оценил ее с точки зрения разъяснения мировой общественности роли и намерений Советского Союза на нынешнем этапе мирового развития, попросил автора остановиться на некоторых поднятых в книге вопросах, на что получил развернутые ответы, в особенности в связи со вступлением перестройки в новый, решающий этап состыковки концепции с самой жизнью во всех сферах — экономической, политической, социальной, духовной, партийной. Осуществляя перестройку, сказал М.С. Горбачев, мы хотим облагородить свое общество, обновить его материально и духовно и через это, через улучшение жизни советского народа идти к строительству лучших отношений с другими странами.

М. Соареш выразил надежду на успех перестройки и в свою очередь рассказал об изменениях в португальском обществе, об участии Португалии в ЕЭС, о том, что оно дает его стране и что она дает "Общему рынку", в частности, в плане развития его связей со странами других континентов, в общении с которыми у Португалии многовековой опыт.

Большое внимание было уделено советско-португальским отношениям. Выражено обоюдное стремление расширить и совершенствовать экономические связи, сделать регулярным политический диалог по общим и конкретным вопросам, способствовать лучшему знакомству друг с другом народов Советского

Союза и Португалии, обмену культурными и духовными ценностями.

Собеседники констатировали определенный рост международного доверия. Это заметно во многих странах, в том числе и в американском обществе, что позволяет рассчитывать на улучшение советско-американ-

ских отношений, в котором заинтересовано все мировое сообщество.

Президент Португалии пригласил Генерального секретаря ЦК КПСС посетить его страну с официальным визитом. Приглашение было принято с благодарностью.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ВИЗИТ В СССР ПРЕЗИДЕНТА ПОРТУГАЛЬСКОЙ РЕСПУБЛИКИ МАРИУ СОАРЕША

23–29 ноября с.г. в Советском Союзе по приглашению Президиума Верховного Совета СССР с официальным визитом находился Президент Португальской Республики М. Соареш. Его сопровождала представительная делегация, в состав которой входили министр иностранных дел Ж. Деуш Пинейру, министр торговли и туризма Ж. Феррейра ду Амарал, группа депутатов Собрания республики от всех политических партий, входящих в парламент, представители деловых кругов, творческой интеллигенции, общественности страны.

Состоялась встреча М.С. Горбачева с М. Соарешем.

Были проведены переговоры в составе делегаций, возглавляемых А.А. Громыко и М. Соарешем.

С советской стороны было решительно подчеркнуто, что СССР является приверженцем мира и мирного развития государств. Учитывая существование ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, самая актуальная задача для всех государств и народов состоит в том, чтобы уберечь мир от ядерной катастрофы. Единственный надежный путь к этому – сокращение и в конечном счете полное уничтожение ядерного оружия. На достижение этой благородной и гуманной цели и направлены усилия Советского Союза во внешних делах.

Президент Португалии высказал аналогичные мысли о необходимости устранения угрозы ядерной войны и решения проблемы разоружения, прежде всего ядерного.

При обмене мнениями по вопросам, касающимся безопасности Европы, выявилось совпадение взглядов на то, что особую ответственность за положение дел несут государства этого континента. Это относится ко всем европейским странам, как к членам военно-политических группировок, так и к нейтральным государствам.

А.А. Громыко и М. Соареш согласились в том, что развитие экономических и торговых связей, расширение и обогащение культурных контактов, научно-техническое сотрудничество между европейскими государствами имеют большое значение для каждого из них. Но они важны также и с точки зрения улучшения общей атмосферы в Европе, и не только в Европе.

Состоялся обмен мнениями по вопросам положения в отдельных районах мира, особенно в тех, где имеют место конфликтные ситуации.

Внимание португальской стороны было обращено на грубое вмешательство США во внутренние дела Республики Никарагуа. Португальские собеседники высказали заинтересованность в скорейшем урегулировании обстановки в Центральной Америке.

Обе стороны считают, что прекращение ирано-иракской войны отвечало бы интересам не только двух во-

влеченных в нее стран, но и всеобщего мира. Хорошей основой для этого является известная резолюция Совета Безопасности ООН.

Углубленный характер носило обсуждение вопроса о положении на Юге Африки, где в подходах сторон выявились существенные зоны взаимопонимания, совпадение точек зрения.

Было выражено единое мнение, что некоторое ослабление связей между двумя странами за последний период необходимо преодолеть. Важная роль принадлежит здесь более регулярным официальным контактам между двумя странами как по вопросам двусторонних отношений, так и более широким проблемам обстановки в Европе и мире.

Стороны были согласны в том, что на современном этапе сложились благоприятные предпосылки для значительных сдвигов в торгово-экономических связях между СССР и Португалией. Они высказались в пользу расширения и увеличения товарооборота. Была отмечена также необходимость активизации усилий с целью поиска новых форм экономического сотрудничества, включая создание совместных предприятий.

В конструктивном духе обсуждались конкретные вопросы развития двусторонних отношений в научно-технической и культурной областях, а также в области спорта, туризма и других видов сотрудничества.

М. Соареш передал приглашение А.А. Громыко посетить Португалию с официальным визитом. Приглашение было принято с благодарностью.

Во время визита было подписано Соглашение об экономическом, промышленном и техническом сотрудничестве между СССР и Португальской Республикой и Соглашение между МИД СССР и МИД Португалии о выявлении и возвращении архивных материалов.

Президент Португалии посетил Армянскую ССР и Азербайджанскую ССР.

На пресс-конференции по итогам переговоров в Москве М. Соареш отметил, что в его стране с большим интересом следят за процессом перестройки в СССР, развитием гласности и демократизации. У нас есть намерение, политическая воля полностью нормализовать отношения с Советским Союзом во всех областях, заявил он.

Визит М. Соареша в СССР стал значительным событием в отношениях между Советским Союзом и современной Португалией. Состоявшиеся встречи и переговоры придали новый импульс развитию советско-португальских связей и контактов в различных областях, углублению диалога между двумя странами по основным международным проблемам, нацеленного на содействие тому, чтобы выводить мир из состояния конфронтации в русло сотрудничества, оздоровления обстановки в Европе, снижения уровня военного противостояния, укрепления климата разрядки и доверия.

СССР — ЗАМБИЯ

ВСТРЕЧА М. С. ГОРБАЧЕВА С К. КАУНДОЙ

27 ноября 1987 г. состоялась встреча Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева с Президентом Республики Замбия, Президентом Объединенной партии национальной независимости (ЮНИП) Замбии К. Каундой, находившимся в Советском Союзе с дружественным рабочим визитом.

Приветствуя гостя, М.С. Горбачев выразил уверенность в том, что визит, переговоры в Москве послужат укреплению взаимопонимания и дальнейшему развитию советско-замбийского сотрудничества в интересах мира и прогресса.

В ходе беседы М.С. Горбачев рассказал о перестройке, в которой выражается суть советской внутренней политики. Целью ее является вовлечение народа в активное участие во всех делах нашего государства и общества. Когда мы говорим, что надо "больше социализма", то это означает и больше демократии. Это понимают и чувствуют советские люди. Они горой стоят за перестройку, которая выношена, буквально выстрадана ими.

Информируя К. Каунду о проходящем в Советском Союзе процессе обновления всех сторон жизни советского общества, М.С. Горбачев подчеркнул, что перестройка, активизация внутриполитической жизни в нашей стране привели к повышению инициативности внешней политики СССР, дали всему мировому сообществу импульс к размышлению о судьбах мира, о социальном выборе, о характере международных отношений.

На нынешнем переломном этапе истории человечества, когда над ним нависла угроза уничтожения, сказал М.С. Горбачев, главным направлением во внешней политике КПСС и Советского государства является устранение ядерной угрозы, создание основ всеобъемлющей системы международного мира и безопасности. Достижению этих целей может послужить заключение договора по РСД — РМД во время предстоящего визита в Вашингтон, как и продвижение в других вопросах, стоящих в повестке дня советско-американской встречи на высшем уровне.

К. Каунда приветствовал достижение договоренности о ликвидации ядерных ракет двух классов. Вы, сказал он, обращаясь к М.С. Горбачеву, осуществляете великую миссию мира, и мы высоко ценим ваши усилия. Ваша политика — глубоко честная. Пожалуйста, продолжайте свою миролюбивую политику, которая особенно важна сейчас, когда над миром висит угроза ядерного истребления.

Большое внимание во время беседы было уделено проблемам Юга Африки, где по вине расистского режима, пользующегося поддержкой западных государств,

существует опасный очаг международной напряженности. Было отмечено, что, спасая этот режим, Запад пытается спасти свои прибыли, которые он выкачивает из африканских стран, как и из многих развивающихся стран на других континентах.

Советский Союз, сказал М.С. Горбачев, поддерживает право каждого народа самостоятельно избирать пути и формы своего развития. Его симпатии и солидарность на стороне народов "прифронтовых" государств, на стороне народов, избравших путь независимости и прогресса.

Усилия по разблокированию конфликтных ситуаций в мире требуют нестандартных подходов, нового политического мышления, исходящего из реальностей, из учета интересов всех сторон. Такой подход находит свое выражение, в частности, в предложениях, направленных на национальное примирение в Афганистане и политическое решение вокруг Афганистана. Принцип политического урегулирования вполне применим и для решения вопросов на Юге Африки. Если для достижения политического решения потребуются гарантии, то можно было бы подумать о таких гарантиях со стороны ООН, постоянных членов Совета Безопасности. Что касается Советского Союза, то он готов сыграть свою позитивную роль в этом вопросе.

К. Каунда выразил благодарность Советскому Союзу за его неизменную поддержку справедливой борьбы народов "прифронтовых" государств против агрессивного курса режима апартеида, их усилий в поисках политического решения вопроса.

Президент К. Каунда задал вопрос о состоянии советско-китайских отношений.

М.С. Горбачев ответил, что советский народ испытывает дружеские чувства к китайскому народу, к великому Китаю, который является нашим соседом и с которым нас многое связывает. Советско-китайские отношения развиваются в различных областях. Их дальнейшее улучшение и развитие, без сомнения, послужит оздоровлению всего международного климата, всей системы международных отношений, позволит успешно решать многие вопросы развития сотрудничества стран азиатско-тихоокеанского региона. Как известно, высказанные во Владивостоке идеи относительно решения актуальных вопросов региона вызывают большой интерес и встречают широкую поддержку.

Советское руководство обратило внимание на заявление Дэн Сяопина в беседе с Председателем ЦИК Социалистической партии Японии Т. Дои о его готовности встретиться с Генеральным секретарем ЦК КПСС. Мы не раз говорили, что такая встреча отвечает и наше-

му желанию, что ее можно было бы провести в Москве, Пекине или в любом другом удобном месте. Как известно, китайская сторона оговаривает возможность ее организации предварительным устранением препятствий, прежде всего урегулированием кампучийской проблемы. Но ведь встречи между государственными руководителями для того и проводятся, чтобы обсуждать и решать сложные вопросы двусторонних и международных отношений. Например, у нас с США несравненно больше спорных проблем, однако это не мешает советско-американским контактам на высшем уровне, проведению третьей встречи с президентом Р. Рейга-

ном. Не мешает такое обстоятельство и китайско-американским переговорам.

Еще раз хочу сказать, советско-китайские отношения развиваются. Мы это приветствуем и желаем китайскому народу успехов в его труде, в социалистическом строительстве.

Президент Замбии, Президент ЮНИП пригласил Генерального секретаря ЦК КПСС посетить с официальным визитом Республику Замбия. Приглашение было принято с благодарностью.

Беседа прошла в атмосфере взаимопонимания и откровенности.

СССР — АВСТРАЛИЯ

ВСТРЕЧА М. С. ГОРБАЧЕВА С Р. ХОУКОМ

1 декабря 1987 г. М.С. Горбачев встретился в Кремле с премьер-министром Австралии Р. Хоуком. В Советском Союзе, отметил он, приветствуя гостя, ценят усилия правительства Австралии по улучшению отношений с нашей страной. Это тем более важно, что политический диалог и экономическое сотрудничество между Австралией и СССР вписываются в проблематику такого огромного и многообразного региона, как азиатско-тихоокеанский. Выдвинутая нами во Владивостоке программа — приглашение ко всем искать баланс интересов и на этой основе строить разумные отношения. Различия между странами, разнообразие сегодняшнего мира — это не недостаток, а реальность, которую необходимо признать и учитывать. Идеологические же расхождения не следует превращать в политическую и особенно в военную конфронтацию, и уж, конечно, они не должны быть препятствием экономическим связям, торговле.

Р. Хоук говорил о своем стремлении лучше понять процессы, происходящие в СССР, о том, что он приветствует перестройку, желает ей успеха и что одним из ее результатов будет более широкое вовлечение СССР в мировую экономику. М.С. Горбачев поддержал эту мысль, подчеркнув значение связанных с перестройкой новых форм экономического сотрудничества СССР с другими странами.

Кое-кто считает, отметил он, что то, что хорошо для Советского Союза, плохо для других. Необходимость перестройки вызвана внутренними потребностями нашей страны. Но мы не хотим, чтобы ее плоды оказались потрачены на гонку вооружений, на увеличение военного потенциала. Наша цель — повышение благосостояния советских людей. Это не противоречит ничьим интересам. А то, что перестройка меняет облик Советского Союза, мешает культивировать "образ врага", отбрасывает аргументы у сторонников гонки вооружений, — это тоже на пользу делу мира. Мы видим, например, что понимание необходимости прекратить эту гонку, начать разоружение, покончить с кон-

фронтацией растет во всем мире, в том числе в США. Американская администрация постоянно указывает на то, что соглашение, которое предстоит подписать в Вашингтоне, — это результат твердости и политики силы. А мы убеждены, что это результат взаимного учета интересов и понимания ответственности двух держав. С этих же позиций, сказал М.С. Горбачев, мы будем обсуждать с президентом США и проблему сокращения стратегических наступательных вооружений в условиях соблюдения Договора по ПРО и другие аспекты разоружения.

Собеседники рассмотрели региональные проблемы. М.С. Горбачев отметил неизменность позиции СССР, уважающего социальный выбор народов. Мы категорически против экспорта чьей-либо системы или чьих-либо ценностей. Это не означает, что мы не будем отстаивать наши ценности, но выбор социально-политического строя — дело каждого народа, будь то в Анголе, Мозамбике, Кампучии или Никарагуа. Это относится и к Афганистану, который имеет право быть независимой, нейтральной, плюралистической страной. И мы согласны с этим. Избранный только что президентом Наджибулла объявил о готовности сократить срок вывода советских войск, если ситуация нормализуется и будет прекращено вмешательство. Мы полностью поддерживаем такой подход.

М.С. Горбачев и Р. Хоук высказались за справедливое политическое решение проблем Юга Африки, обратили внимание на взрывоопасность положения здесь.

Были подробно рассмотрены вопросы международных экономических отношений. Сейчас, сказал М.С. Горбачев, требуются интернационализация усилий по решению проблем, накопившихся в мировой экономике, поиск совместных решений, отвечающих интересам всех. Сохранение нынешних неравноправных условий международной торговли взрывоопасно. И Западу не уйти от ответа на вопрос, способны ли бывшие ко-

лонияльные метрополии поддерживать уровень благосостояния своего населения в условиях нового, справедливого для всех мирового экономического порядка.

При обсуждении проблемы прав человека М.С. Горбачев подтвердил готовность рассматривать самым внимательным образом конкретные факты. А что касается политических спекуляций вокруг этого вопроса, то они ничего, кроме вреда, не приносят.

Было уделено значительное внимание роли ООН в международном развитии. Мы, сказал М.С. Горбачев, делаем все от нас зависящее для повышения этой роли и приглашаем к диалогу о путях усиления влияния ООН на ход мировых событий, ее участия в развязке конфликтных ситуаций. Отвечая на аргументы собеседника, который, соглашаясь в принципе с

необходимостью лучше использовать механизмы ООН, отдавал предпочтение усилиям великих держав в создании атмосферы международного доверия, М.С. Горбачев высказался за полное включение в международный процесс потенциала всех стран, подчеркнул значение самостоятельного вклада каждой из них в обсуждение и урегулирование проблем современности.

Более чем трехчасовая беседа, в которой на заключительной стадии приняли участие Э.А. Шеварднадзе, А.Ф. Добрынин и У. Хэйден, прошла в контексте большой политики, в атмосфере обоюдного желания углублять политический диалог, расширять взаимовыгодные экономические связи, содействовать контактам не только на правительственном уровне, но и между народами обеих стран.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ВИЗИТ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА АВСТРАЛИИ Р. ХОУКА В СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

С 29 ноября по 2 декабря с.г. в Советском Союзе с официальным визитом находился премьер-министр Австралии Р.Дж.Л. Хоук.

1 декабря премьер-министр был принят для беседы М.С. Горбачевым.

Состоялись два раунда переговоров Р. Хоука с Н. И. Рыжковым и Э. А. Шеварднадзе. Был проведен обстоятельный обмен мнениями по актуальным международным и региональным проблемам. Особое внимание уделено положению в азиатско-тихоокеанском регионе.

В конструктивном духе прошло обсуждение советско-австралийских отношений. Стороны с удовлетворением отметили активизацию контактов и связей между двумя странами в различных областях, что делает устойчивой определившуюся тенденцию к их поступательному развитию.

Р. Хоук имел также встречи и беседы с первым заместителем Председателя Совета Министров СССР В.С. Мураховским и заместителем Председателя Совета Министров СССР В.М. Каменцевым, на которых

присутствовала группа руководящих деятелей австралийского бизнеса, сопровождавших премьер-министра в его поездке в СССР. В рамках официального визита в СССР премьер-министра Австралии Р. Хоука состоялась встреча члена Политбюро ЦК КПСС, министра иностранных дел СССР Э.А. Шеварднадзе с министром иностранных дел и внешней торговли Австралии У. Хэйденом.

1 декабря с.г. в Кремле состоялось подписание советско-австралийских документов: Соглашения между правительством СССР и правительством Австралии о сотрудничестве в области исследований и использования космического пространства в мирных целях, Программы развития торгово-экономического сотрудничества между СССР и Австралией на период 1988—1995 годов, Соглашения между правительством СССР и правительством Австралии о сотрудничестве в области медицинской науки и здравоохранения, Меморандума о взаимопонимании между правительством СССР и правительством Австралии о сотрудничестве в области спорта.

СССР — ИНДИЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДРУЖЕСТВЕННЫЙ ВИЗИТ Н.И. РЫЖКОВА В ИНДИЮ

По приглашению премьер-министра Индии Раджива Ганди и индийского правительства с 20 по 25 ноября 1987 г. в Индии находился с официальным дружественным визитом член Политбюро ЦК КПСС, Председатель Совета Министров СССР Н.И. Рыжков. Визит был приурочен к началу фестиваля СССР в Индии, в церемонии открытия которого принял участие Н.И. Рыжков.

В ходе бесед с премьер-министром Индии Р. Ганди состоялся откровенный и конструктивный обмен мнениями о путях дальнейшего совершенствования сотрудничества СССР и Индии как в двусторонних, так и в международных делах. Было выражено взаимное удовлетворение высоким уровнем развития советско-индийских отношений, стремление к дальнейшему рас-

ширению и совершенствованию сотрудничества двух стран в интересах укрепления мира и международной безопасности на основе Делийской декларации о принципах свободного от ядерного оружия и ненасильственного мира. Подтверждена необходимость и дальше укреплять и расширять торгово-экономические связи, совершенствовать и углублять сотрудничество в таких новых формах, как кооперация и специализация производства, создание совместных предприятий, установление прямых связей между советскими и индийскими организациями и предприятиями. Была выражена уверенность, что проходящие фестивали Советского Союза в Индии и Индии в СССР будут способствовать расширению живых контактов между людьми, их обоюдному духовному обогащению.

Н.И. Рыжков и Р. Ганди еще раз с удовлетворением констатировали, что по всем основным проблемам современности позиции наших стран близки или совпадают. Это позволяет СССР и Индии последовательно взаимодействовать на международной арене в целях решения таких задач, как обеспечение всеобщего мира, разоружение, прежде всего ядерное, политическое урегулирование региональных конфликтов, строительство равноправных и справедливых международных экономических отношений.

Обсуждение международных проблем показало, что Делийская декларация получила широкое международное признание как своеобразный кодекс мирного существования применительно к условиям нынешней ядерно-космической эры. Было с удовлетворением отмечено, что с момента подписания этого исторического документа в мировой обстановке произошел ряд позитивных сдвигов. Налицо определенный прогресс, достигнутый на главном направлении — в деле сокращения ядерных вооружений. Однако СССР и Индия твердо убеждены, что процесс ядерного разоружения может успешно развиваться лишь при сохранении космоса мирным, при условии соблюдения всех договоров, препятствующих милитаризации космического пространства.

СССР и Индия подтвердили также общность позиций относительно того, что в современных условиях безопасность, как и мир, неделимы, высказались за повышение роли ООН и ее Устава в качестве главных инструментов международного мира — как всеобщего, так и регионального.

Н.И. Рыжковым была дана высокая оценка движению неприсоединения и "инициативе шести государств" в деле защиты мира, ядерного разоружения, прекращения испытаний ядерного оружия, а также в борьбе против колониализма и неоколониализма, за установление нового международного экономического порядка.

Было отмечено, что Советский Союз и Индия едины во мнении о необходимости перестройки международных экономических отношений, установления нового

международного экономического порядка, гарантирующего экономическую безопасность всем государствам. Стороны подчеркнули также, что успех этого процесса во многом зависит от решительных сдвигов в деле достижения разоружения и перевода высвобождающихся ресурсов на нужды созидания, развития и сотрудничества.

В ходе переговоров было уделено большое внимание обстановке на азиатском континенте и в примыкающих к нему районах Индийского и Тихого океанов.

Н.И. Рыжков высоко оценил усилия Индии по укреплению доверия и взаимопонимания между государствами южноазиатского региона и выразил поддержку Советского Союза предпринимаемым Индией шагам по содействию урегулированию этнического конфликта в Шри-Ланке.

Беседы Н.И. Рыжкова с Р. Ганди еще раз подтвердили, что советско-индийское сотрудничество во всех областях выходит на качественно новые рубежи.

Во время пребывания Н.И. Рыжкова в Индии состоялись также его встречи с президентом Индии Рамасвами Венкатараманом и вице-президентом Индии Шанкар Дайял Шармой. В ходе этих бесед была дана высокая оценка достигнутому уровню советско-индийских отношений в различных областях. С обеих сторон было подтверждено, что СССР и Индия будут продолжать активно выступать за оздоровление политического климата в мире, уменьшение военной угрозы и разоружение.

Н.И. Рыжков имел также встречи с министром финансов и торговли Индии Н.Д. Тивари, министром по делам людских ресурсов П.В. Нарасимха Рао, министром обороны К.Ч. Пантом и министром энергетики В. Сатхе, на которых были обсуждены различные аспекты советско-индийского сотрудничества.

Во время визита был подписан ряд советско-индийских документов. Н.И. Рыжков и Р. Ганди подписали соглашение о дальнейшем развитии экономического и технического сотрудничества.

Соглашение о новых формах экономического сотрудничества между СССР и Индией подписали заместитель Председателя Совета Министров СССР В.М. Каменцев и министр финансов и торговли Индии Н.Д. Тивари.

Соглашение о сотрудничестве в области высшего образования и подготовки высококвалифицированных специалистов подписали министр высшего и среднего специального образования СССР Г.А. Ягодин и министр людских ресурсов, здравоохранения и благополучия семьи П.В. Нарасимха Рао.

Соглашение о сотрудничестве в области туризма подписали первый заместитель министра иностранных дел СССР Ю.М. Воронцов и государственный министр гражданской авиации и туризма Дж. Тайтлер.

Были также подписаны протокол о товарообороте между СССР и Индией на 1988 год и протокол об эквивалентности дипломов о высшем образовании.

ООН И СТАТЬЯ М. С. ГОРБАЧЕВА «РЕАЛЬНОСТЬ И ГАРАНТИИ БЕЗОПАСНОГО МИРА»

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ООН Х. ПЕРЕСА ДЕ КУЭЛЬЯРА М. С. ГОРБАЧЕВУ *

Уважаемый г-н Генеральный секретарь!

Изучая с большим интересом Вашу статью "Реальность и гарантии безопасного мира", я вспоминал нашу беседу на эту же тему в Москве в июне с.г. На мой взгляд, крайне важно то, что Вы выдвинули Вашу концепцию всеобъемлющей системы международной безопасности накануне 42-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН, ибо она заслуживает внимания государств — членов Организации и, безусловно, лучших умов во всем мире. Министр иностранных дел СССР Э.А. Шеварднадзе, выступая на Генеральной Ассамблее ООН, очень умело способствовал пониманию данной концепции в контексте нынешней международной ситуации.

Я высоко ценю то, что Вы придаете важное значение Организации Объединенных Наций в деле обеспечения безопасного мира, являющегося целью Вашей политики, а также ту поддержку, которую Вы выражаете генеральному секретарю ООН в его миссиях добрых услуг, посредничества и примирения. Хотя, как Вы указываете, еще многое предстоит тщательно обдумать, я полагаю, что уже сейчас имеются возможности для достижения существенного прогресса в решении критически важных проблем, если полностью будет использован потенциал данной Организации, как Вы это предлагаете.

Организации Объединенных Наций надлежит играть ведущую роль в предотвращении вооруженных конфликтов, непоправимого ущерба окружающей среде, напрасной траты ресурсов на ядерные и другие вооружения, распространения социальных пороков и болезней, а также других угроз благосостоянию народов. В то же самое время потенциал ООН должен полностью использоваться для обеспечения неуклонного развития, а также социального прогресса, включая и уважение к правам человека.

Для меня было весьма отрадным, что многое в Вашей концепции реальности безопасного мира соответ-

ствует именно такому пониманию будущих задач Организации Объединенных Наций. Я приветствую Вашу поддержку идеи создания в рамках ООН многостороннего центра по уменьшению военной опасности. Я уже предпринял шаги в этом направлении... Ваше предложение об установлении линии прямой связи между штаб-квартирой ООН и столицами пяти постоянных членов Совета Безопасности, а также местонахождением председателя движения неприсоединения является весьма интересным, особенно в свете все более многостороннего характера процесса принятия решений.

Я искренне приветствую Ваше предложение о более широком использовании военных наблюдателей ООН и сил по поддержанию мира.

Я также убежден в том, что Организация может удовлетворить жизненно важную потребность в контроле за выполнением соглашений по разоружению... который можно было бы рассматривать как дополнительный к потенциалу МАГАТЭ в области мирного использования ядерной энергии.

Совет Безопасности, разумеется, будет оставаться краеугольным камнем любой многосторонней системы безопасности. В этой связи с большим интересом отмечаю Ваше предложение о том, чтобы Совет Безопасности проводил заседания на уровне министров иностранных дел перед началом каждой сессии Генеральной Ассамблеи, а иногда за пределами штаб-квартиры ООН в районах трений или в столицах государств-членов.

Г-н Генеральный секретарь, Вы высказали мудрую мысль о том, что реальность безопасного мира складывается из многих факторов — экономических, социальных, а также политических.

В тех мыслях, которые высказаны Вами непосредственно мне и изложены в Вашей статье, а также в содержательном выступлении министра иностранных дел СССР Э.А. Шеварднадзе на сессии Генеральной Ассамблеи, я нахожу самое обнадеживающее свидетельство тому, что подобная поддержка со стороны Советского Союза будет продолжаться и возрастать в свете необходимости создания безопасного мира.

* Письмо датировано 30 сентября 1987 г. Печатается с сокращениями.



ЗАЯВЛЕНИЕ МИД СССР

4 декабря

В последние дни в Соединенных Штатах резко активизировалась кампания по публикации материалов о якобы "нарушениях" Советским Союзом положений Договора об ограничении систем противоракетной обороны. Этой теме посвящен и опубликованный 2 декабря с.г. Белым домом доклад о соблюдении СССР договоренностей в области ограничения вооружений, в котором, по признанию самих американцев, в основном повторяются прошлые доводы и в очередной раз предпринимается попытка приписать Советскому Союзу заведомо надуманные претензии в отношении "возможного" несоблюдения им договорных обязательств.

В число таких претензий в доклад на этот раз включено обвинение в некоем "новом нарушении" Договора по ПРО. Американская сторона ведет речь о "появлении" в районах Гомеля и Москвы так называемых РЛС "пон шоп" и "флэт твин", которые ранее находились в районе испытательного полигона Сары-Шаган.

В этой связи Министерство иностранных дел СССР заявляет, что в Советском Союзе рассматривают попытку американской стороны реанимировать накануне визита Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева в США проблему так называемых "нарушений" Договора по ПРО как шаг, не способствующий созданию деловой и конструктивной атмосферы в советско-американских отношениях. Администрация США располагает всей необходимой информацией по данному вопросу. Советская сторона предоставила исчерпывающие разъяснения на этот счет в советско-американской

Постоянной консультативной комиссии (ПКК) и указала на отсутствие каких-либо оснований у американской стороны поднимать этот вопрос.

Когда в 1984 году представители США впервые подняли вопрос о РЛС на автофургоне на испытательном полигоне вблизи Сары-Шаган, в Советском Союзе внимательно отнеслись к этой американской озабоченности. Американской стороне были даны необходимые разъяснения в отношении РЛС. Было указано, что РЛС находилась на испытательном полигоне с начала 70-х годов, где она использовалась в качестве приборно-измерительного оборудования и в системе национальных технических средств эпизодически для контроля космического пространства, что не противоречит положениям Договора об ограничении систем противоракетной обороны.

В целях снятия озабоченностей сторон и укрепления режима Договора по ПРО Советский Союз пошел на конструктивный шаг: он демонтировал РЛС на полигоне Сары-Шаган, а оборудование их физически уничтожил. Два автофургона этих РЛС (по американской терминологии, "пон шоп") были переданы в народное хозяйство и перемещены в районы Гомеля и Москвы. Третья станция уничтожена вместе с фургоном. В Советском Союзе нет станций, которые американская сторона ошибочно принимала за мобильные РЛС ПРО.

Что касается другой РЛС ("флэт твин", по американской терминологии), то в районе Гомеля имеются лишь отдельные фрагменты РЛС такого типа — поворотное устройство и контейнеры без аппаратуры. Это ни в коей мере также не противоречит Договору по ПРО.

Более того, Советский Союз в порядке доброй воли изъявил готовность показать представителям США автофургон РЛС "пон шоп" и отдельные фрагменты

РЛС "флэт твин", с тем чтобы они имели возможность на месте убедиться в достоверности ранее предоставленной информации.

О конкретных сроках и организационных вопросах посещения и осмотра автофургонов и отдельных фрагментов этих РЛС американская сторона была проинформирована в Москве.

Советский Союз пошел на такой беспрецедентный шаг, чтобы окончательно закрыть этот надуманный вопрос. Разумеется, мы рассчитываем на аналогичный

конструктивный подход и с американской стороны при разрешении неясных ситуаций и озабоченностей сторон.

Вместе с тем следует отметить, что использование вопроса о пустых автофургонах от РЛС и искажение предоставленной информации в целях обвинения СССР без всяких на то оснований в нарушении договорных обязательств не служат укреплению доверия, делу позитивного развития советско-американских отношений.

ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

25 ноября

Заместитель министра иностранных дел СССР В.Г. Комплектов принял государственного секретаря по вопросам международного сотрудничества при министре иностранных дел Туниса Ахмеда бен Арфу, находившегося в СССР в связи с работой второго заседания Постоянной межправительственной советско-тунисской комиссии по экономическому, научно-техническому сотрудничеству и торговле. В ходе состоявшейся беседы были обсуждены вопросы дальнейшего развития двусторонних отношений, а также международные проблемы, представляющие взаимный интерес.

*

Заместитель министра иностранных дел СССР В.П. Логинов принял для беседы участников советско-венгерских консультаций, которые провели начальник Управления стран Ближнего Востока и Северной Африки МИД СССР В.П. Поляков и заведующий IX территориальным отделом МИД ВНР З. Переслени.

*

Протокольный отдел МИД СССР организовал встречу секретаря правления Союза писателей СССР, главного редактора журнала "Новый мир" С.П. Залыгина с главами дипломатических представительств, аккредитованными в Москве, и советниками посольств.

*

Из Москвы выехал посол Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка в СССР Н.Т.Д. Канакратне.

26 ноября

Э.А. Шеварднадзе принял посла Великобритании в СССР Б. Карлджа по его просьбе. В ходе беседы были обсуждены некоторые вопросы советско-британских отношений.

27 ноября

Первый заместитель министра иностранных дел СССР Ю.М. Воронцов принял председателя Всемирного исламского конгресса М. Дауалиби, прибывшего в нашу страну во главе делегации ВИК по приглашению мусульманских организаций СССР.

В ходе беседы с обеих сторон была подчеркнута необходимость активного участия всех миролюбивых сил в общей борьбе за устранение ядерной угрозы, за укрепление международного мира и безопасности, за справедливое урегулирование региональных конфликтов, в частности арабо-израильского конфликта, мирными, политическими средствами. Состоялся полезный обмен мнениями по урегулированию положения вокруг Афганистана, а также о путях скорейшего прекращения ирано-иракской войны, оздоровления ситуации в Персидском заливе.

28 ноября

Э.А. Шеварднадзе принял посла ФРГ в СССР А. Майер-Ландрута по его просьбе. Посол передал личное послание федерального канцлера ФРГ Г. Коля, адресованное Генеральному секретарю ЦК КПСС М.С. Горбачеву.

В ходе беседы были затронуты некоторые актуальные международные проблемы, а также вопросы двусторонних отношений между СССР и ФРГ. Э.А. Шеварднадзе отметил, что советское руководство выступает за динамизацию этих отношений в политической, торгово-экономической и других областях. Посол со своей стороны подтвердил, что таково же намерение и правительства Федеративной Республики Германии.

*

Э.А. Шеварднадзе принял посла Австралии в СССР Р. Эшвина по его просьбе. Состоялся обмен мнениями по ряду вопросов, представляющих взаимный интерес, в том числе в связи с предстоящим официальным визитом в СССР премьер-министра Австралии Р. Хоука.

1 декабря

Э.А. Шеварднадзе принял посла США в СССР Дж. Мэтлока по его просьбе. В ходе беседы в преддверии советско-американской встречи на высшем уровне в Вашингтоне были обсуждены некоторые конкретные вопросы, представляющие взаимный интерес.

2 декабря

В рамках официального визита в СССР премьер-министра Австралии Р. Хоука состоялась встреча Э.А. Шеварднадзе с министром иностранных дел Австралии У. Хэйденом. В ходе беседы были обсуждены ряд международных проблем, в том числе касающихся обстановки в азиатско-тихоокеанском регионе, а также затронуты некоторые аспекты двусторонних отношений.

Министры договорились, что стороны приложат усилия для скорейшего завершения работы по подготовке обсуждаемого ими соглашения о контактах между людьми и сотрудничестве в гуманитарной области между СССР и Австралией, а также консульской конвенции.

*

Заместитель министра иностранных дел СССР В.Ф. Петровский представил участникам пресс-конференции в Пресс-центре МИД СССР сборник документов и материалов "Борьба СССР против ядерной опасности, гонки вооружений, за разоружение", подготовленный Министерством иностранных дел СССР и выпущенный Издательством политической литературы.

*

Заместитель министра иностранных дел СССР В.Г. Комплектов принял послов Аргентины Ф. Браво, Бразилии Р. Сарденберга, Венесуэлы Э. Сото Альвареса, Мексики О. Флореса де ла Пенья, Перу Р. Лоайса Сааведра, временного поверенного в делах Уругвая Л. Солесио Ареко, советника-посланника посольства Колумбии П. Гарсиа по их просьбе.

Главы дипломатических представительств по поручению правительств своих стран передали текст заключительного документа "Обязательство в интересах мира, развития и демократии", принятого на совещании президентов восьми латиноамериканских стран, состоявшемся 27 – 29 ноября с.г. в г. Акапулько (Мексика).

Участники беседы подчеркнули, что накануне советско-американской встречи в Вашингтоне руководители латиноамериканских государств приветствуют предстоящее подписание соглашения между СССР и США о ликвидации РСД – РМД.

С советской стороны было выражено удовлетворение конструктивной позицией восьми латиноамериканских государств по вопросам ядерного разоружения, отмечено заинтересованное внимание к усилиям стран Латинской Америки, направленным на решение политических проблем и преодоление имеющихся экономических трудностей.

3 декабря

МИД СССР и МИД Народной Демократической Республики Йемен обменялись поздравительными телеграммами по случаю 20-й годовщины установления дипломатических отношений между двумя государствами.

4 декабря

Заместитель министра иностранных дел СССР В.Г. Комплектов принял посла Мексики в СССР О. Флореса де ла Пенья и посла Швеции в СССР А. Тунборга, которые передали текст совместного послания руководителей шести государств – участников инициативы за мир и разоружение (Аргентина, Греция, Индия, Мексика, Танзания и Швеция) в связи с предстоящей советско-американской встречей на высшем уровне.

В послании приветствуется предстоящее подписание договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности и выражается надежда, что это событие станет первым шагом на пути к ядерному разоружению.

С советской стороны было подтверждено большое значение деятельности группы шести государств и продолжения их усилий, способствующих делу разоружения и укрепления мира.

*

В Москву прибыл посол Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка в СССР Р.К.О. Вандергерт.

8 декабря

Первый заместитель министра иностранных дел СССР Ю.М. Воронцов принял посла Социалистической Федеративной Республики Югославии М. Вереша по его просьбе.

Посол передал адресованное М.С. Горбачеву послание Председателя Президиума СФРЮ Л. Мойсова, в котором содержатся сердечные поздравления в связи с подписанием Договора между СССР и США о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности. В послании выражается уверенность в том, что этот исторический договор откроет новый этап переговоров по важнейшим проблемам современности, подтверждается готовность Югославии принимать самое активное участие в деле строительства безопасного, безъядерного мира.

*

Заместитель министра иностранных дел СССР В.Г. Комплектов принял посла Дании Р.А. Торнинга-Петерсена по его просьбе.

В качестве представителя страны, являющейся председателем Комиссии Европейских Сообществ, посол информировал о заявлениях совещания глав государств и правительств стран – участниц ЕС, состоявшегося на днях в Копенгагене, по главным проблемам в комплексе отношений Восток – Запад в связи с со-

ветско-американской встречей в Вашингтоне, а также по ситуации на Ближнем Востоке и вокруг Афганистана.

С советской стороны было подчеркнуто, что переговоры М.С. Горбачева с Р. Рейганом, подписание соглашения о ликвидации двух классов ядерных ракет открывают новые возможности для повышения конструктивной активности европейских стран, в том числе участниц ЕС, в вопросах европейской безопасности. Была с удовлетворением отмечена позиция государств "двенадцати" в пользу созыва международ-

ной конференции по Ближнему Востоку. Указано также на необходимость позитивного вклада западно-европейских стран в дело скорейшего политического урегулирования ситуации вокруг Афганистана.

*

Заместитель министра иностранных дел СССР А.Л. Адамишин дал завтрак в честь посла Республики Бурунди в СССР Просе Бигириманы в связи с его окончательным отъездом на родину.

ВРУЧЕНИЕ НАГРАД

5 декабря заместитель министра иностранных дел СССР В.М. Никифоров вручил группе сотрудников МИД СССР государственные награды и почетные грамоты, которых они удостоены за добросовестную активную дипломатическую работу, образцовое выполнение служебного долга.

Медальями СССР награждены В.М. Зеленов, А.И. Крючков, А.И. Панов, А.В. Прокофьев, В.И. Шитиков; Почетной грамотой Президиума Верховного Совета РСФСР — М.А. Соболев.

Почетными грамотами МИД СССР награждены А.М. Александров-Агентов, В.И. Попов, Н.Н. Родионов.

В.М. Никифоров и присутствовавшие при вручении член коллегии, начальник Главного управления кадров и учебных заведений МИД СССР И.П. Абоимов, секретарь парткома Министерства В.И. Долгов и председатель профкома МИД СССР Н.Я. Панасютин тепло поздравили награжденных и пожелали им дальнейших успехов в их ответственной работе по претворению в жизнь решений партии и правительства в области внешней политики.

КОНСУЛЬТАЦИИ ЗА РУБЕЖОМ

**30 ноября —
2 декабря**

В Софии состоялись консультации между Министерством иностранных дел СССР и Министерством иностранных дел НРБ по широкому кругу вопросов советско-болгарских отношений, двусторонних и многосторонних связей на Балканах. В консультациях участвовали: с советской стороны — заместитель начальника Управления социалистических стран Европы Министерства иностранных дел СССР Б.И. Поклад, с болгарской — заведующие отделами Министерства иностранных дел НРБ В. Велчев и Л. Шопов.

Б.И. Поклад был принят членом Политбюро ЦК БКП, министром иностранных дел НРБ П. Младеновым и секретарем ЦК БКП Д. Станишевым.

7 декабря

В Брайз-Нортоне состоялась встреча министра иностранных дел СССР Э.А. Шеварднадзе с министром иностранных дел и по делам Содружества Великобритании Дж. Хау.

В ходе беседы, носившей конструктивный и деловой характер, были рассмотрены актуальные международные проблемы и некоторые вопросы двусторонних отношений. Министры с удовлетворением отметили, что после советско-британской встречи на высшем уровне в Москве в марте этого года политический диалог, контакты и взаимовыгодное сотрудничество двух стран в различных областях стали более динамичными, приобрели эффективный и системный характер. Было условлено, что обстоятельный обмен мнениями будет продолжен в ходе предстоящего в начале будущего года визита Дж. Хау в Советский Союз.

СОДЕРЖАНИЕ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ВИЗИТ М. С. ГОРБАЧЕВА В США 7 – 10 декабря 1987 г.

Выступление М.С. Горбачева по советскому телевидению 14 декабря 1987 г.	1
Выступления М.С. Горбачева в Вашингтоне	
Выступление на церемонии официальной встречи 8 декабря	3
Обращение к советскому и американскому народам 8 декабря	4
Речь на завтраке в государственном департаменте США 9 декабря.	5
Выступление на церемонии официальных проводов 10 декабря.	7
Документы	
Совместное советско-американское заявление на высшем уровне 10 декабря	13
Договор между СССР и США о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности	18
Меморандум о договоренности об установлении исходных данных в связи с Договором между СССР и США о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности	28
Протокол о процедурах, регулирующих ликвидацию ракетных средств, подпадающих под действие Договора между СССР и США о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности.	74
Протокол об инспекциях в связи с Договором между СССР и США о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности.	80
Заявление министра иностранных дел СССР и государственного секретаря США 9 декабря.	90
Хроника официального визита Генерального секретаря ЦК КПСС в США 7 – 10 декабря 1987 г.	91
Берлин, декабрь 1987 года	
Встреча руководителей государств — участников Варшавского Договора	92
СССР — Великобритания	
Встреча М.С. Горбачева и М. Тэтчер 7 декабря	94
СССР — Португалия	
Встреча М.С. Горбачева с М. Соарешем	96
Официальный визит президента Португалии М. Соареша в Советский Союз	97
СССР — Замбия	
Встреча М.С. Горбачева с К. Каундой.	98

СССР — Австралия	
Встреча М.С. Горбачева с Р. Хоуком	99
Официальный визит премьер-министра Австралии Р. Хоука в Совет- ский Союз.	100
СССР — Индия	
Официальный визит Н.И. Рыжкова в Индию.	100
ООН и статья М.С. Горбачева "Реальность и гарантии безопасного мира"	
Письмо генерального секретаря ООН Х. Переса де Куэльяра М.С. Гор- бачеву	102
Смоленская-Сенная, 32/34	103
День за днем	104
Консультации за рубежом	106

Вестник Министерства иностранных дел СССР
подготовлен
Управлением информации МИД СССР

**При перепечатке материалов ссылка
на данное издание обязательна**

© МИД СССР, 1987

Н/К

Сдано в набор 1.12.87. Подписано в печать 21.12.87. А 14307. Формат 60 x 90 ¹/₈. Бумага мелованная Корюковской фабрики.
Изд. № 7 — в/87. Гарнитура "Пресс-Роман". Печать офсетная. Усл. печ. л. 13,5. Уч. - изд. л. 12, 78. Усл. кр.-отт. 32,25.
Тираж 8000 экз. Заказ № 5809. Специальный расширенный выпуск. Цена 2 руб.
Издательство "Международные отношения"
107078, Москва, Садовая-Спасская, 20

Отпечатано с оригинал-макета издательства "Международные отношения" в Экспериментальной типографии ВНИИ полиграфии.
103051, Москва, Цветной бульвар, 30

К сведению читателей

"Вестник МИД СССР" можно приобрести в Москве в киосках "Союзпечать" по следующим адресам: ул. Горького, 9,15 и 25; Кутузовский просп., 22, 30 и 38; Калининский просп., 46; ул. Арбат, 20; Смоленская пл., 6; станции метро "Площадь революции", "Смоленская", "Парк культуры"; гостиницы "Москва", "Октябрьская".

Журнал продается также в Ленинграде и в столицах союзных республик.

Распространением "Вестника" за рубежом занимается В/О "Международная книга".

Цена 2 руб.

Индекс 70183